

## I

(Akty ustawodawcze)

## BUDŻETY

## PARLAMENT EUROPEJSKI

## OSTATECZNE PRZYJĘCIE

**budżetu korygującego Unii Europejskiej nr 1 na rok budżetowy 2013**

(2013/464/UE, Euratom)

PRZEWODNICZĄCY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 314 ust. 4 lit. a) i ust. 9,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 <sup>(1)</sup>,

uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(2)</sup>,

uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2013, w formie przyjętej ostatecznie w dniu 12 grudnia 2012 r. <sup>(3)</sup>,

uwzględniając projekt budżetu korygującego Unii Europejskiej nr 1 na rok budżetowy 2013, sporządzony przez Komisję w dniu 18 marca 2013 r.,

uwzględniając stanowisko dotyczące projektu budżetu korygującego nr 1/2013 przyjęte przez Radę w dniu 26 czerwca 2013 r.,

uwzględniając art. 75b i 75e Regulaminu Parlamentu Europejskiego,

uwzględniając zatwierdzenie przez Parlament stanowiska Rady w dniu 4 lipca 2013 r.,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 66 z 8.3.2013.

STWIERDZA, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł*

Procedura przewidziana w art. 314 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej została zakończona i budżet korygujący Unii Europejskiej nr 1 na rok budżetowy 2013 został ostatecznie przyjęty.

Sporządzono w Strasburgu dnia 4 lipca 2013 r.

M. SCHULZ  
Przewodniczący

---

**BUDŻET KORYGUJĄCY NR 1 NA ROK BUDŻETOWY 2013**

## TREŚĆ

Strona

**DOCHODY OGÓŁEM**

A. Wprowadzenie i finansowanie budżetu ogólnego .....	5
B. Ogólne zestawienie dochodów według pozycji w budżecie .....	15
— Dochody .....	15
— Tytuł 1: Zasoby własne .....	16
— Tytuł 3: Nadwyżki, salda i dostosowania .....	27

**STAN DOCHODÓW I WYDATKÓW W PODZIALE NA SEKCJE**

<b>Sekcja III: Komisja</b> .....	29
— Wydatki .....	30
— Tytuł 02: Przedsiębiorstwa .....	32
— Tytuł 04: Zatrudnienie i sprawy społeczne .....	36
— Tytuł 05: Rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich .....	42
— Tytuł 08: Badania naukowe .....	44
— Tytuł 09: Sieci komunikacyjne, treści i technologie .....	68
— Tytuł 10: Bezpośrednie badania naukowe .....	72
— Tytuł 11: Gospodarka morska i rybołówstwo .....	75
— Tytuł 13: Polityka regionalna .....	81
— Tytuł 15: Edukacja i kultura .....	91
— Tytuł 18: Sprawy wewnętrzne .....	100
— Tytuł 22: Rozszerzenie .....	106
— Tytuł 27: Budżet .....	110
— Tytuł 32: Energia .....	112



## A. WPROWADZENIE I FINANSOWANIE BUDŻETU OGÓLNEGO

## FINANSOWANIE BUDŻETU OGÓLNEGO

Środki do pokrycia w roku budżetowym 2013 na podstawie art. 1 decyzji Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich

## WYDATKI

Opis	Budżet 2013 <sup>(1)</sup>	Budżet 2012 <sup>(2)</sup>	Zmiana (w %)
1. Trwały wzrost	59 252 422 097	60 287 086 467	- 1,72
2. Gospodarowanie zasobami naturalnymi i ich ochrona	57 487 002 491	58 044 868 674	- 0,96
3. Obywatelstwo, wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość	1 556 783 267	2 182 532 099	- 28,67
4. UE jako partner na arenie międzynarodowej	6 409 414 260	6 966 011 071	- 7,99
5. Administracja	8 430 365 740	8 277 736 996	+ 1,84
6. Wyrównania	75 000 000	p.m.	—
<b>Wydatki ogółem <sup>(3)</sup></b>	<b>133 210 987 855</b>	<b>135 758 235 307</b>	<b>- 1,88</b>

<sup>(1)</sup> Dane liczbowe w tej kolumnie odpowiadają danym liczbowym w budżecie na 2013 r. (Dz.U. L 66 z 8.3.2013, s. 1) ze zmianami wynikającymi z budżetu korygującego nr 1/2013.

<sup>(2)</sup> Dane liczbowe w tej kolumnie odpowiadają danym liczbowym w budżecie na 2012 r. (Dz.U. L 56 z 29.2.2012, s. 1) ze zmianami wynikającymi z budżetów korygujących nr 1–6/2012.

<sup>(3)</sup> Artykuł 310 ust. 1 akapit trzeci Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej brzmi: „Budżet powinien być zrównoważony w odniesieniu do dochodów i wydatków”.

## DOCHODY

Opis	Budżet 2013 <sup>(1)</sup>	Budżet 2012 <sup>(2)</sup>	Zmiana (w %)
Dochody różne (tytuły 4–9)	1 548 967 007	5 109 219 138	– 69,68
Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku budżetowego (rozdział 3 0, artykuł 3 0 0)	p.m.	1 496 968 014	—
Nadwyżka zasobów własnych wynikająca ze zwrotu nadwyżki z Funduszu Gwarancji na działania zewnętrzne (rozdział 3 0, artykuł 3 0 2)	34 000 000	p.m.	—
Saldo zasobów własnych pochodzących z VAT i zasobów własnych opartych na PNB/DNB z poprzednich lat (rozdziały 3 1 i 3 2)	p.m.	497 328 000	—
<b>Dochody ogółem (tytuły 3–9)</b>	<b>1 582 967 007</b>	<b>7 103 515 152</b>	<b>– 77,72</b>
Kwota netto ceł i opłat wyrównawczych od cukru (rozdziały 1 1 i 1 2)	18 777 600 000	16 824 200 000	+ 11,61
Zasoby własne oparte na VAT według stawki jednolitej (tabele 1 i 2, rozdział 1 3)	15 063 857 425	14 546 298 300	+ 3,56
Różnica pozostająca do sfinansowania z zasobów dodatkowych (zasoby własne oparte na DNB, tabela 3, rozdział 1 4)	97 786 563 423	97 284 221 855	+ 0,52
Środki do pokrycia z zasobów własnych, o których mowa w art. 2 decyzji 2007/436/WE, Euratom <sup>(3)</sup>	131 628 020 848	128 654 720 155	+ 2,31
<b>Dochody ogółem <sup>(4)</sup></b>	<b>133 210 987 855</b>	<b>135 758 235 307</b>	<b>– 1,88</b>

<sup>(1)</sup> Dane liczbowe w tej kolumnie odpowiadają danym liczbowym w budżecie na 2013 r. (Dz.U. L 66 z 8.3.2013, s. 1) ze zmianami wynikającymi z budżetu korygującego nr 1/2013.

<sup>(2)</sup> Dane liczbowe w tej kolumnie odpowiadają danym liczbowym w budżecie na 2012 r. (Dz.U. L 56 z 29.2.2012, s. 1) ze zmianami wynikającymi z budżetów korygujących nr 1–6/2012.

<sup>(3)</sup> Zasoby własne na potrzeby budżetu na 2013 r. zostały określone na podstawie prognoz budżetowych przyjętych na 154. posiedzeniu Komitetu Doradczego ds. Zasobów Własnych w dniu 21 maja 2012 r.

<sup>(4)</sup> Artykuł 310 ust. 1 akapit trzeci Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej brzmi: „Budżet powinien być zrównoważony w odniesieniu do dochodów i wydatków”.

TABELA 1

Obliczenie ograniczenia zharmonizowanych podstaw podatku od wartości dodanej (VAT) na podstawie art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji 2007/436/WE, Euratom

Państwo członkowskie	1 % nieograniczonej podstawy VAT	1 % dochodu narodowego brutto	Stopa ograniczenia (w %)	1 % dochodu narodowego brutto pomnożony przez stopę ograniczenia	1 % ograniczonej podstawy VAT <sup>(1)</sup>	Państwa członkowskie o ograniczonej podstawie VAT
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgia	1 690 557 000	3 973 060 000	50	1 986 530 000	1 690 557 000	
Bułgaria	190 547 000	403 363 000	50	201 681 500	190 547 000	
Republika Czeska	679 066 000	1 488 457 000	50	744 228 500	679 066 000	
Dania	1 011 507 000	2 603 724 000	50	1 301 862 000	1 011 507 000	
Niemcy	12 022 668 000	27 629 794 000	50	13 814 897 000	12 022 668 000	
Estonia	82 284 000	168 961 000	50	84 480 500	82 284 000	
Irlandia	624 406 000	1 286 410 000	50	643 205 000	624 406 000	
Grecja	873 300 000	1 994 678 000	50	997 339 000	873 300 000	
Hiszpania	4 775 808 000	10 438 737 000	50	5 219 368 500	4 775 808 000	
Francja	9 831 724 000	21 490 884 000	50	10 745 442 000	9 831 724 000	
Chorwacja <sup>(2)</sup>	139 265 000	226 056 000	50	113 028 000	113 028 000	Chorwacja
Włochy	6 621 706 000	16 175 934 000	50	8 087 967 000	6 621 706 000	
Cypr	145 973 000	176 569 000	50	88 284 500	88 284 500	Cypr
Łotwa	72 561 000	221 358 000	50	110 679 000	72 561 000	
Litwa	121 821 000	334 146 000	50	167 073 000	121 821 000	
Luksemburg	246 521 000	325 255 000	50	162 627 500	162 627 500	Luksemburg
Węgry	400 384 000	1 018 984 000	50	509 492 000	400 384 000	
Malta	48 396 000	62 058 000	50	31 029 000	31 029 000	Malta
Niderlandy	2 739 704 000	6 263 887 000	50	3 131 943 500	2 739 704 000	
Austria	1 425 851 000	3 181 638 000	50	1 590 819 000	1 425 851 000	
Polska	1 911 307 000	3 943 766 000	50	1 971 883 000	1 911 307 000	
Portugalia	781 760 000	1 637 391 000	50	818 695 500	781 760 000	
Rumunia	505 766 000	1 435 776 000	50	717 888 000	505 766 000	
Słowenia	182 040 000	356 425 000	50	178 212 500	178 212 500	Słowenia
Słowacja	256 580 000	733 238 000	50	366 619 000	256 580 000	
Finlandia	943 700 000	2 078 819 000	50	1 039 409 500	943 700 000	
Szwecja	1 848 128 000	4 235 344 000	50	2 117 672 000	1 848 128 000	
Zjednoczone Królestwo	9 654 893 000	20 118 338 000	50	10 059 169 000	9 654 893 000	
<b>Ogółem</b>	<b>59 828 223 000</b>	<b>134 003 050 000</b>		<b>67 001 525 000</b>	<b>59 639 209 500</b>	

<sup>(1)</sup> Wykorzystywana podstawa nie przekracza 50 % DNB.

<sup>(2)</sup> Podstawy DNB i VAT dla Chorwacji zostały zmniejszone o połowę, aby ograniczyć jej wkład, ponieważ traktat o przystąpieniu wszedł w życie dnia 1 lipca 2013 r.

TABELA 2

Zasoby własne z tytułu VAT na podstawie art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji 2007/436/WE, Euratom (rozdział 1 3) — zestawienie

Państwo członkowskie	1 % ograniczonej podstawy VAT	Jednolita stawka zasobów własnych opartych na VAT <sup>(1)</sup> (w %)	Zasoby własne oparte na VAT wg stawki jednolitej
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	1 690 557 000	0,300	507 167 100
Bułgaria	190 547 000	0,300	57 164 100
Republika Czeska	679 066 000	0,300	203 719 800
Dania	1 011 507 000	0,300	303 452 100
Niemcy	12 022 668 000	0,150	1 803 400 200
Estonia	82 284 000	0,300	24 685 200
Irlandia	624 406 000	0,300	187 321 800
Grecja	873 300 000	0,300	261 990 000
Hiszpania	4 775 808 000	0,300	1 432 742 400
Francja	9 831 724 000	0,300	2 949 517 200
Chorwacja <sup>(2)</sup>	113 028 000	0,300	33 908 400
Włochy	6 621 706 000	0,300	1 986 511 800
Cypr	88 284 500	0,300	26 485 350
Łotwa	72 561 000	0,300	21 768 300
Litwa	121 821 000	0,300	36 546 300
Luksemburg	162 627 500	0,300	48 788 250
Węgry	400 384 000	0,300	120 115 200
Malta	31 029 000	0,300	9 308 700
Niderlandy	2 739 704 000	0,100	273 970 400
Austria	1 425 851 000	0,225	320 816 475
Polska	1 911 307 000	0,300	573 392 100
Portugalia	781 760 000	0,300	234 528 000
Rumunia	505 766 000	0,300	151 729 800
Słowenia	178 212 500	0,300	53 463 750
Słowacja	256 580 000	0,300	76 974 000
Finlandia	943 700 000	0,300	283 110 000
Szwecja	1 848 128 000	0,100	184 812 800
Zjednoczone Królestwo	9 654 893 000	0,300	2 896 467 900
<b>Ogółem</b>	<b>59 639 209 500</b>		<b>15 063 857 425</b>

(1) Wyłącznie w odniesieniu do lat 2007–2013 stawka poboru zasobów opartych na VAT dla Austrii wynosi 0,225 %, dla Niemiec 0,15 %, a dla Niderlandów i Szwecji 0,10 %.

(2) Podstawa VAT dla Chorwacji została zmniejszona o połowę, aby ograniczyć jej wkład, ponieważ traktat o przystąpieniu wszedł w życie dnia 1 lipca 2013 r.



TABELA 3

Określenie stawki jednolitej i zestawienie zasobów własnych opartych na dochodzie narodowym brutto na podstawie art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2007/436/WE, Euratom (rozdział 1 4)

Państwo członkowskie	1 % dochodu narodowego brutto	Jednolita stawka zasobów własnych z „podstawy dodatkowej”	Zasoby własne z „podstawy dodatkowej” wg stawki jednolitej
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	3 973 060 000		2 899 276 424
Bułgaria	403 363 000		294 347 640
Republika Czeska	1 488 457 000		1 086 177 478
Dania	2 603 724 000		1 900 025 575
Niemcy	27 629 794 000		20 162 396 327
Estonia	168 961 000		123 296 563
Irlandia	1 286 410 000		938 736 940
Grecja	1 994 678 000		1 455 584 084
Hiszpania	10 438 737 000		7 617 499 883
Francja	21 490 884 000		15 682 625 815
Chorwacja <sup>(1)</sup>	226 056 000		164 960 718
Włochy	16 175 934 000		11 804 126 817
Cypr	176 569 000		128 848 379
Łotwa	221 358 000	0,7297339 <sup>(2)</sup>	161 532 429
Litwa	334 146 000		243 837 652
Luksemburg	325 255 000		237 349 588
Węgry	1 018 984 000		743 587 131
Malta	62 058 000		45 285 824
Niderlandy	6 263 887 000		4 570 970 462
Austria	3 181 638 000		2 321 748 991
Polska	3 943 766 000		2 877 899 601
Portugalia	1 637 391 000		1 194 859 661
Rumunia	1 435 776 000		1 047 734 368
Słowenia	356 425 000		260 095 392
Słowacja	733 238 000		535 068 599
Finlandia	2 078 819 000		1 516 984 621
Szwecja	4 235 344 000		3 090 673 941
Zjednoczone Królestwo	20 118 338 000		14 681 032 520
<b>Ogółem</b>	<b>134 003 050 000</b>		<b>97 786 563 423</b>

(1) Podstawa DNB dla Chorwacji została zmniejszona o połowę, aby ograniczyć jej wkład, ponieważ traktat o przystąpieniu wszedł w życie dnia 1 lipca 2013 r.  
(2) Obliczenie stawki: (97 786 563 423) / (134 003 050 000) = 0,729733863691909

TABELA 4

Obliczenie obniżki brutto składek Niderlandów i Szwecji opartych na DNB oraz jej finansowania na podstawie art. 2 ust. 5 decyzji 2007/436/WE, Euratom (rozdział 1 6)

Państwo członkowskie	Obniżka brutto	Procentowy udział w podstawach DNB	Klucz DNB zastosowany do obniżki brutto	Finansowanie obniżki przyznanej Niderlandom i Szwecji
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgia		2,96	25 663 158	25 663 158
Bułgaria		0,30	2 605 440	2 605 440
Republika Czeska		1,11	9 614 380	9 614 380
Dania		1,94	16 818 216	16 818 216
Niemcy		20,62	178 468 928	178 468 928
Estonia		0,13	1 091 369	1 091 369
Irlandia		0,96	8 309 299	8 309 299
Grecja		1,49	12 884 209	12 884 209
Hiszpania		7,79	67 426 858	67 426 858
Francja		16,04	138 815 911	138 815 911
Chorwacja		0,17	1 460 162	1 460 162
Włochy		12,07	104 485 093	104 485 093
Cypr		0,13	1 140 511	1 140 511
Łotwa		0,17	1 429 816	1 429 816
Litwa		0,25	2 158 347	2 158 347
Luksemburg		0,24	2 100 917	2 100 917
Węgry		0,76	6 581 916	6 581 916
Malta		0,05	400 851	400 851
Niderlandy	- 693 598 388	4,67	40 460 279	- 653 138 109
Austria		2,37	20 551 131	20 551 131
Polska		2,94	25 473 939	25 473 939
Portugalia		1,22	10 576 388	10 576 388
Rumunia		1,07	9 274 098	9 274 098
Słowenia		0,27	2 302 253	2 302 253
Słowacja		0,55	4 736 199	4 736 199
Finlandia		1,55	13 427 701	13 427 701
Szwecja	- 171 966 543	3,16	27 357 327	- 144 609 216
Zjednoczone Królestwo		15,01	129 950 235	129 950 235
<b>Ogółem</b>	<b>- 865 564 931</b>	<b>100,00</b>	<b>865 564 931</b>	<b>0</b>

Deflator cen PKB UE, w EUR (prognoza gospodarcza z wiosny 2012 r.):

(a) UE-25 za 2004 r. = 97,9307 / (b) UE-25 za 2006 r. = 102,2271 / (c) UE-27 za 2006 r. = 102,3225 / (d) UE-27 za 2013 r. = 112,3768

Kwota ryczałtowa dla Niderlandów: w cenach z 2013 r.:

605 000 000 EUR  $\times [(b/a) \times (d/c)] = 693 598 388$  EUR

Kwota ryczałtowa dla Szwecji: w cenach z 2013 r.:

150 000 000 EUR  $\times [(b/a) \times (d/c)] = 171 966 543$  EUR

TABELA 5

Korekta nierównowagi budżetowej na rzecz Zjednoczonego Królestwa za rok budżetowy 2012 na podstawie art. 4 decyzji 2007/436/WE, Euratom (rozdział 1 5)

Opis	Współczynnik <sup>(1)</sup> (%)	Kwota
1. Udział Zjednoczonego Królestwa w teoretycznej nieograniczonej podstawie VAT (w %)	15,2078	
2. Udział Zjednoczonego Królestwa (w %) w sumie wydatków na rzecz państw członkowskich skorygowanej o wydatki związane z rozszerzeniem	7,2969	
3. (1) – (2)	7,9109	
<b>4. Suma wydatków na rzecz państw członkowskich</b>		<b>118 254 315 352</b>
5. Wydatki związane z rozszerzeniem <sup>(2)</sup> = (5a + 5b)		28 277 437 283
5a. Wydatki przedakcesyjne		3 082 696 513
5b. Wydatki związane z art. 4 ust. 1 lit. g)		25 194 740 770
6. Suma wydatków na rzecz państw członkowskich skorygowana o wydatki związane z rozszerzeniem = (4) – (5)		89 976 878 069
7. Początkowa kwota rabatu brytyjskiego = (3) × (6) × 0,66		4 697 847 740
8. Korzyść dla Zjednoczonego Królestwa <sup>(3)</sup>		620 273 811
9. Podstawowy rabat brytyjski = (7) – (8)		4 077 573 929
10. Zyski nadzwyczajne wynikające z tradycyjnych zasobów własnych <sup>(4)</sup>		5 148 759
11. Korekta dla Zjednoczonego Królestwa = (9) – (10)		4 072 425 170

<sup>(1)</sup> Dane procentowe w zaokrągleniu.  
<sup>(2)</sup> Kwota wydatków związanych z rozszerzeniem odpowiada: (i) płatnościom dokonany w ramach środków na 2003 r. na rzecz 10 nowych państw członkowskich, które przystąpiły do Unii w dniu 1 maja 2004 r., skorygowanym poprzez zastosowanie deflatora PKB UE za lata 2004–2011, oraz płatnościom na rzecz Bułgarii i Rumunii dokonany w ramach środków na 2006 r., skorygowanym poprzez zastosowanie deflatora PKB UE za lata 2007–2011 (5a); oraz (ii) sumie wydatków na rzecz tych państw członkowskich z wyjątkiem płatności bezpośrednich w rolnictwie oraz wydatków związanych z rynkiem, jak również części wydatków na rozwój obszarów wiejskich pochodzącej z Sekcji Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (5b). Kwotę tę odejmuje się od sumy wydatków na rzecz państw członkowskich, aby wydatki nieobjęte rabatem przed rozszerzeniem pozostały takimi również po rozszerzeniu.  
<sup>(3)</sup> „Korzyść dla Zjednoczonego Królestwa” odpowiada skutkom, jakie przyniosło temu państwu przejście na ograniczoną podstawę VAT oraz wprowadzenie zasobów własnych opartych na PNB/DNB.  
<sup>(4)</sup> Zyski nadzwyczajne odpowiadają zyskom netto Zjednoczonego Królestwa wynikającym ze wzrostu — z 10 % do 25 % z dniem 1 stycznia 2001 r. — wartości procentowej tradycyjnych zasobów własnych (TZW) zatrzymywanej przez państwa członkowskie na pokrycie kosztów ich poboru.

Zgodnie z art. 4 ust. 2 decyzji 2007/436/WE, Euratom w latach 2007–2013 wkład dodatkowy Zjednoczonego Królestwa wynikający ze zmniejszenia sumy wydatków na rzecz państw członkowskich o wydatki związane z rozszerzeniem, o którym mowa w art. 4 ust. 1 lit. g), nie będzie przekraczał 10 500 000 000 EUR według cen z 2004 r. Odpowiednie dane liczbowe przedstawiono w tabeli poniżej.

Rabat brytyjski = lata 2007–2012 Różnica w kwocie pierwotnej w stosunku do pułapu 10,5 mld EUR (DZW 2007 w stosunku do DZW 2000), w EUR	Różnica według cen bieżących	Różnica według cen stałych z 2004 r.
(A) Rabat brytyjski za 2007 r.	0	0
(B) Rabat brytyjski za 2008 r.	– 301 679 647	– 280 649 108
(C) Rabat brytyjski za 2009 r.	– 1 349 840 247	– 1 275 338 491
(D) Rabat brytyjski za 2010 r.	– 2 117 969 550	– 1 956 957 875
(E) Rabat brytyjski za 2011 r.	– 2 355 745 675	– 2 144 599 880
(F) Rabat brytyjski za 2012 r.	– 2 528 825 389	– 2 247 081 154
<b>(G) Suma różnic = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)</b>	<b>– 8 654 060 508</b>	<b>– 7 904 626 509</b>

TABELA 6

Obliczenie finansowania korekty dla Zjednoczonego Królestwa wynoszącej 4 072 425 170 EUR (rozdział 1 5)

Państwo członkowskie	Procentowy udział w podstawach DNB	Udziały bez Zjednoczonego Królestwa	Udziały bez Niemiec, Niderlandów, Austrii, Szwecji i Zjednoczonego Królestwa	Trzy czwarte udziału Niemiec, Niderlandów, Austrii i Szwecji w kolumnie 2	Dane z kolumny 4 rozłożone zgodnie z danymi w kolumnie 3	Skala finansowania	Skala finansowania zastosowana do korekty
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgia	2,96	3,49	5,47		1,49	4,98	202 726 774
Bułgaria	0,30	0,35	0,56		0,15	0,51	20 581 738
Republika Czeska	1,11	1,31	2,05		0,56	1,86	75 949 038
Dania	1,94	2,29	3,59		0,98	3,26	132 855 926
Niemcy	20,62	24,26	0,00	- 18,20	0,00	6,07	247 004 771
Estonia	0,13	0,15	0,23		0,06	0,21	8 621 294
Irlandia	0,96	1,13	1,77		0,48	1,61	65 639 520
Grecja	1,49	1,75	2,75		0,75	2,50	101 779 142
Hiszpania	7,79	9,17	14,38		3,91	13,08	532 640 201
Francja	16,04	18,87	29,61		8,06	26,93	1 096 579 862
Chorwacja	0,17	0,20	0,31		0,08	0,28	11 534 586
Włochy	12,07	14,20	22,29		6,06	20,27	825 382 682
Cypr	0,13	0,16	0,24		0,07	0,22	9 009 495
Łotwa	0,17	0,19	0,31		0,08	0,28	11 294 869
Litwa	0,25	0,29	0,46		0,13	0,42	17 049 916
Luksemburg	0,24	0,29	0,45		0,12	0,41	16 596 250
Węgry	0,76	0,89	1,40		0,38	1,28	51 994 014
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 166 531
Niderlandy	4,67	5,50	0,00	- 4,13	0,00	1,38	55 997 883
Austria	2,37	2,79	0,00	- 2,10	0,00	0,70	28 443 200
Polska	2,94	3,46	5,43		1,48	4,94	201 232 038
Portugalia	1,22	1,44	2,26		0,61	2,05	83 548 448
Rumunia	1,07	1,26	1,98		0,54	1,80	73 260 972
Słowenia	0,27	0,31	0,49		0,13	0,45	18 186 710
Słowacja	0,55	0,64	1,01		0,27	0,92	37 413 725
Finlandia	1,55	1,83	2,86		0,78	2,60	106 072 466
Szwecja	3,16	3,72	0,00	- 2,79	0,00	0,93	37 863 119
Zjednoczone Królestwo	15,01	0,00	0,00		0,00	0,00	0
<b>Ogółem</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>- 27,21</b>	<b>27,21</b>	<b>100,00</b>	<b>4 072 425 170</b>

Obliczeń dokonano do piętnastego miejsca po przecinku.

TABELA 7

Zestawienie finansowania <sup>(1)</sup> budżetu ogólnego według typu zasobów własnych i państwa członkowskiego

Państwo członkowskie	Tradycyjne zasoby własne (TZW)				Zasoby własne oparte na VAT oraz DNB, łącznie z korektami						Zasoby własne ogółem <sup>(2)</sup>
	Oplaty wyrównawcze netto w sektorze cukru (75 %)	Cła netto (75 %)	Tradycyjne zasoby własne netto ogółem (75 %)	p.m. koszty poboru (25 % TZW brutto)	Zasoby własne oparte na VAT	Zasoby własne oparte na DNB	Obniżka na rzecz Niderlandów i Szwecji	Rabat brytyjski	Składki państw członkowskich ogółem	Udział w składkach państw członkowskich (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgia	6 600 000	1 871 900 000	1 878 500 000	626 166 667	507 167 100	2 899 276 424	25 663 158	202 726 774	3 634 833 456	3,22	5 513 333 456
Bułgaria	400 000	62 200 000	62 600 000	20 866 667	57 164 100	294 347 640	2 605 440	20 581 738	374 698 918	0,33	437 298 918
Republika Czeska	3 400 000	246 200 000	249 600 000	83 200 000	203 719 800	1 086 177 478	9 614 380	75 949 038	1 375 460 696	1,22	1 625 060 696
Dania	3 400 000	373 500 000	376 900 000	125 633 333	303 452 100	1 900 025 575	16 818 216	132 855 926	2 353 151 817	2,09	2 730 051 817
Niemcy	26 300 000	3 780 400 000	3 806 700 000	1 268 899 996	1 803 400 200	20 162 396 327	178 468 928	247 004 771	22 391 270 226	19,84	26 197 970 226
Estonia	0	25 000 000	25 000 000	8 333 333	24 685 200	123 296 563	1 091 369	8 621 294	157 694 426	0,14	182 694 426
Irlandia	0	217 100 000	217 100 000	72 366 667	187 321 800	938 736 940	8 309 299	65 639 520	1 200 007 559	1,06	1 417 107 559
Grecja	1 400 000	141 200 000	142 600 000	47 533 334	261 990 000	1 455 584 084	12 884 209	101 779 142	1 832 237 435	1,62	1 974 837 435
Hiszpania	4 700 000	1 221 600 000	1 226 300 000	408 766 667	1 432 742 400	7 617 499 883	67 426 858	532 640 201	9 650 309 342	8,55	10 876 609 342
Francja	30 900 000	2 034 500 000	2 065 400 000	688 466 667	2 949 517 200	15 682 625 815	138 815 911	1 096 579 862	19 867 538 788	17,61	21 932 938 788
Chorwacja	0	22 400 000	22 400 000	7 466 667	33 908 400	164 960 718	1 460 162	11 534 586	211 863 866	0,19	234 263 866
Włochy	4 700 000	1 799 100 000	1 803 800 000	601 266 667	1 986 511 800	11 804 126 817	104 485 093	825 382 682	14 720 506 392	13,04	16 524 306 392
Cypr	0	24 800 000	24 800 000	8 266 667	26 485 350	128 848 379	1 140 511	9 009 495	165 483 735	0,15	190 283 735
Łotwa	0	26 800 000	26 800 000	8 933 333	21 768 300	161 532 429	1 429 816	11 294 869	196 025 414	0,17	222 825 414
Litwa	800 000	55 000 000	55 800 000	18 600 000	36 546 300	243 837 652	2 158 347	17 049 916	299 592 215	0,27	355 392 215
Luksemburg	0	15 700 000	15 700 000	5 233 333	48 788 250	237 349 588	2 100 917	16 596 250	304 835 005	0,27	320 535 005
Węgry	2 000 000	119 800 000	121 800 000	40 600 000	120 115 200	743 587 131	6 581 916	51 994 014	922 278 261	0,82	1 044 078 261
Malta	0	10 800 000	10 800 000	3 600 000	9 308 700	45 285 824	400 851	3 166 531	58 161 906	0,05	68 961 906
Niderlandy	7 300 000	2 086 000 000	2 093 300 000	697 766 667	273 970 400	4 570 970 462	- 653 138 109	55 997 883	4 247 800 636	3,76	6 341 100 636
Austria	3 200 000	239 900 000	243 100 000	81 033 334	320 816 475	2 321 748 991	20 551 131	28 443 200	2 691 559 797	2,39	2 934 659 797
Polska	12 800 000	426 400 000	439 200 000	146 400 000	573 392 100	2 877 899 601	25 473 939	201 232 038	3 677 997 678	3,26	4 117 197 678
Portugalia	200 000	136 500 000	136 700 000	45 566 667	234 528 000	1 194 859 661	10 576 388	83 548 448	1 523 512 497	1,35	1 660 212 497
Rumunia	1 000 000	124 700 000	125 700 000	41 900 000	151 729 800	1 047 734 368	9 274 098	73 260 972	1 281 999 238	1,14	1 407 699 238
Słowenia	0	81 800 000	81 800 000	27 266 667	53 463 750	260 095 392	2 302 253	18 186 710	334 048 105	0,30	415 848 105
Słowacja	1 400 000	141 700 000	143 100 000	47 700 000	76 974 000	535 068 599	4 736 199	37 413 725	654 192 523	0,58	797 292 523
Finlandia	800 000	169 600 000	170 400 000	56 800 000	283 110 000	1 516 984 621	13 427 701	106 072 466	1 919 594 788	1,70	2 089 994 788
Szwecja	2 600 000	552 600 000	555 200 000	185 066 667	184 812 800	3 090 673 941	- 144 609 216	37 863 119	3 168 740 644	2,81	3 723 940 644
Zjednoczone Królestwo	9 500 000	2 647 000 000	2 656 500 000	885 500 000	2 896 467 900	14 681 032 520	129 950 235	- 4 072 425 170	13 635 025 485	12,08	16 291 525 485
<b>Ogółem</b>	<b>123 400 000</b>	<b>18 654 200 000</b>	<b>18 777 600 000</b>	<b>6 259 200 000</b>	<b>15 063 857 425</b>	<b>97 786 563 423</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>112 850 420 848</b>	<b>100,00</b>	<b>131 628 020 848</b>

<sup>(1)</sup> p.m. (zasoby własne + pozostałe dochody = dochody ogółem = wydatki ogółem); (131 628 020 848 + 1 582 967 007 = 133 210 987 855 = 133 210 987 855).<sup>(2)</sup> Zasoby własne ogółem jako odsetek DNB: (131 628 020 848) / (13 400 305 000 000) = 0,98 %; pułap zasobów własnych jako odsetek DNB: 1,23 %.



## B. OGÓLNE ZESTAWIENIE DOCHODÓW WEDŁUG POZYCJI W BUDŻECIE

## DOCHODY

Tytuł	Treść	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
1	ZASOBY WŁASNE	131 288 020 848	340 000 000	131 628 020 848
3	NADWYŻKI, SALDA I DOSTOSOWANIA	p.m.	34 000 000	34 000 000
4	DOCHODY POCHODZĄCE OD OSÓB PRACUJĄCYCH W INSTYTUCJACH I INNYCH ORGANACH UNII	1 278 186 868		1 278 186 868
5	DOCHODY Z DZIAŁALNOŚCI ADMINISTRACYJNEJ INSTYTUCJI	53 884 139		53 884 139
6	WKŁADY I ZWROTY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POROZUMIEŃ I PROGRAMÓW UNIJNYCH	60 000 000		60 000 000
7	ODSETKI OD ZALEGŁYCH PŁATNOŚCI I GRZYWNY	123 000 000		123 000 000
8	OPERACJE ZACIĄGANIA I UDZIELANIA POŻYCZEK	3 696 000		3 696 000
9	DOCHODY RÓŻNE	30 200 000		30 200 000
	<b>Ogółem</b>	<b>132 836 987 855</b>	<b>374 000 000</b>	<b>133 210 987 855</b>

**TYTUŁ 1**  
**ZASOBY WŁASNE**

Tytuł Rozdział	Treść	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
1 1	OPŁATY OKREŚLONE W RAMACH WSPÓLNEJ ORGANIZACJI RYNKU CUKRU (ART. 2 UST. 1 LIT. a) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM)	123 400 000		123 400 000
1 2	CŁA I INNE OPŁATY CELNE, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 UST. 1 LIT. a) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM	18 631 800 000	22 400 000	18 654 200 000
1 3	ZASOBY WŁASNE Z TYTUŁU PODATKU VAT ZGODNIE Z ART. 2 UST. 1 LIT. b) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM	15 029 949 025	33 908 400	15 063 857 425
1 4	ZASOBY WŁASNE OPARTE NA DOCHODZIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. c) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM	97 502 871 823	283 691 600	97 786 563 423
1 5	KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ	0		0
1 6	OBNIŻKA BRUTTO SKŁADEK ROCZNYCH OPARTYCH NA DNB PRZY- ZNANA NIDERLANDOM I SZWECJI	0		0
<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>		<b>131 288 020 848</b>	<b>340 000 000</b>	<b>131 628 020 848</b>



**TYTUŁ 1**  
**ZASOBY WŁASNE**

**ROZDZIAŁ 1 2 — CŁA I INNE OPŁATY CELNE, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 UST. 1 LIT. a) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
1 2	CŁA I INNE OPŁATY CELNE, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 UST. 1 LIT. a) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM			
1 2 0	<i>Cła i inne opłaty celne, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. a) decyzji 2007/436/WE, Euratom</i>	18 631 800 000	22 400 000	18 654 200 000
	<b>Rozdział 1 2 — Ogółem</b>	<b>18 631 800 000</b>	<b>22 400 000</b>	<b>18 654 200 000</b>

**1 2 0** *Cła i inne opłaty celne, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. a) decyzji 2007/436/WE, Euratom*

Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
18 631 800 000	22 400 000	18 654 200 000

*Uwagi*

Przeznaczenie cel — jako zasobów własnych — na finansowanie wspólnych wydatków jest logiczną konsekwencją swobodnego przepływu towarów w Unii. Artykuł ten może obejmować opłaty, premie, kwoty dodatkowe lub wyrównawcze, kwoty lub czynniki dodatkowe, cła pobierane na podstawie Wspólnej Taryfy Celnej i inne cła, które zostały lub zostaną ustanowione przez instytucje Unii Europejskiej w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi, oraz cła na produkty objęte nieobowiązującym już Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Węgla i Stali.

Przedstawione dane liczbowe są danymi po odliczeniu kosztów poboru.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. a).

**ROZDZIAŁ 1 2 — CŁA I INNE OPŁATY CELNE, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 UST. 1 LIT. a) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM**  
(ciąg dalszy)

**1 2 0** (ciąg dalszy)

Państwo członkowskie	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
Belgia	1 871 900 000	—	1 871 900 000
Bułgaria	62 200 000	—	62 200 000
Republika Czeska	246 200 000	—	246 200 000
Dania	373 500 000	—	373 500 000
Niemcy	3 780 400 000	—	3 780 400 000
Estonia	25 000 000	—	25 000 000
Irlandia	217 100 000	—	217 100 000
Grecja	141 200 000	—	141 200 000
Hiszpania	1 221 600 000	—	1 221 600 000
Francja	2 034 500 000	—	2 034 500 000
Chorwacja	—	22 400 000	22 400 000
Włochy	1 799 100 000	—	1 799 100 000
Cypr	24 800 000	—	24 800 000
Łotwa	26 800 000	—	26 800 000
Litwa	55 000 000	—	55 000 000
Luksemburg	15 700 000	—	15 700 000
Węgry	119 800 000	—	119 800 000
Malta	10 800 000	—	10 800 000
Niderlandy	2 086 000 000	—	2 086 000 000
Austria	239 900 000	—	239 900 000
Polska	426 400 000	—	426 400 000
Portugalia	136 500 000	—	136 500 000
Rumunia	124 700 000	—	124 700 000
Słowenia	81 800 000	—	81 800 000
Słowacja	141 700 000	—	141 700 000
Finlandia	169 600 000	—	169 600 000
Szwecja	552 600 000	—	552 600 000
Zjednoczone Królestwo	2 647 000 000	—	2 647 000 000
<i>Artykuł 1 2 0 — Ogółem</i>	18 631 800 000	22 400 000	18 654 200 000

**ROZDZIAŁ 13 — ZASOBY WŁASNE Z TYTUŁU PODATKU VAT ZGODNIE Z ART. 2 UST. 1 LIT. b) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
1 3	ZASOBY WŁASNE Z TYTUŁU PODATKU VAT ZGODNIE Z ART. 2 UST. 1 LIT. b) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM			
<b>1 3 0</b>	<b>Zasoby własne z tytułu podatku VAT zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji 2007/436/WE, Euratom</b>	15 029 949 025	33 908 400	15 063 857 425
	<b>Rozdział 1 3 — Ogółem</b>	<b>15 029 949 025</b>	<b>33 908 400</b>	<b>15 063 857 425</b>

**1 3 0 Zasoby własne z tytułu podatku VAT zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. b) decyzji 2007/436/WE, Euratom**

Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
15 029 949 025	33 908 400	15 063 857 425

*Uwagi*

Stawka jednolita stosowana w odniesieniu do zharmonizowanej podstawy VAT, obowiązująca wszystkie państwa członkowskie i ustalona zgodnie z zasadami unijnymi, wynosi 0,30 %. Podstawa brana pod uwagę w tym celu nie może przekraczać 50 % DNB dla każdego państwa członkowskiego. Stawka poboru zasobów własnych opartych na VAT wyłącznie w odniesieniu do lat 2007–2013 wynosi w przypadku Austrii 0,225 %, w przypadku Niemiec 0,15 %, a w przypadku Niderlandów i Szwecji 0,10 %.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. b) oraz art. 2 ust. 4.

**ROZDZIAŁ 1 3 — ZASOBY WŁASNE Z TYTUŁU PODATKU VAT ZGODNIE Z ART. 2 UST. 1 LIT. b) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM** (ciąg dalszy)

**1 3 0** (ciąg dalszy)

Państwo członkowskie	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
Belgia	507 167 100	—	507 167 100
Bułgaria	57 164 100	—	57 164 100
Republika Czeska	203 719 800	—	203 719 800
Dania	303 452 100	—	303 452 100
Niemcy	1 803 400 200	—	1 803 400 200
Estonia	24 685 200	—	24 685 200
Irlandia	187 321 800	—	187 321 800
Grecja	261 990 000	—	261 990 000
Hiszpania	1 432 742 400	—	1 432 742 400
Francja	2 949 517 200	—	2 949 517 200
Chorwacja	—	33 908 400	33 908 400
Włochy	1 986 511 800	—	1 986 511 800
Cypr	26 485 350	—	26 485 350
Łotwa	21 768 300	—	21 768 300
Litwa	36 546 300	—	36 546 300
Luksemburg	48 788 250	—	48 788 250
Węgry	120 115 200	—	120 115 200
Malta	9 308 700	—	9 308 700
Niderlandy	273 970 400	—	273 970 400
Austria	320 816 475	—	320 816 475
Polska	573 392 100	—	573 392 100
Portugalia	234 528 000	—	234 528 000
Rumunia	151 729 800	—	151 729 800
Słowenia	53 463 750	—	53 463 750
Słowacja	76 974 000	—	76 974 000
Finlandia	283 110 000	—	283 110 000
Szwecja	184 812 800	—	184 812 800
Zjednoczone Królestwo	2 896 467 900	—	2 896 467 900
<i>Artykuł 1 3 0 — Ogółem</i>	15 029 949 025	33 908 400	15 063 857 425

**ROZDZIAŁ 14 — ZASOBY WŁASNE OPARTE NA DOCHODZIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. c) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
1 4	ZASOBY WŁASNE OPARTE NA DOCHODZIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. c) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM			
<b>1 4 0</b>	<b>Zasoby własne oparte na dochodzie narodowym brutto zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2007/436/WE, Euratom</b>	97 502 871 823	283 691 600	97 786 563 423
	<b>Rozdział 1 4 — Ogółem</b>	<b>97 502 871 823</b>	<b>283 691 600</b>	<b>97 786 563 423</b>

**1 4 0** *Zasoby własne oparte na dochodzie narodowym brutto zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. c) decyzji 2007/436/WE, Euratom*

Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
97 502 871 823	283 691 600	97 786 563 423

*Uwagi*

Zasoby oparte na DNB stanowią zasoby „dodatkowe”, zapewniające dochody niezbędne do pokrycia wydatków przekraczających kwotę uzyskaną z tradycyjnych zasobów własnych, płatności opartych na VAT oraz innych dochodów w danym roku. W konsekwencji dzięki zasobom opartym na DNB budżet ogólny Unii Europejskiej jest zawsze zbilansowany *ex ante*.

Stawka poboru tych zasobów określona jest na podstawie dodatkowych dochodów potrzebnych do sfinansowania wydatków budżetowych niepokrytych z innych zasobów (płatności oparte na VAT, tradycyjne zasoby własne i inne dochody). W ten sposób stawkę poboru stosuje się do DNB każdego z państw członkowskich.

Stawka mająca zastosowanie do DNB państw członkowskich w odniesieniu do tego roku budżetowego wynosi 0,7297 %.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 1 lit. c).

**ROZDZIAŁ 14 — ZASOBY WŁASNE OPARTE NA DOCHODZIE NARODOWYM BRUTTO ZGODNIE Z ART. 2. UST. 1 LIT. c) DECYZJI 2007/436/WE, EURATOM (ciąg dalszy)**

**140 (ciąg dalszy)**

Państwo członkowskie	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
Belgia	2 895 750 221	3 526 203	2 899 276 424
Bułgaria	293 989 644	357 996	294 347 640
Republika Czeska	1 084 856 430	1 321 048	1 086 177 478
Dania	1 897 714 696	2 310 879	1 900 025 575
Niemcy	20 137 874 099	24 522 228	20 162 396 327
Estonia	123 146 606	149 957	123 296 563
Irlandia	937 595 214	1 141 726	938 736 940
Grecja	1 453 813 750	1 770 334	1 455 584 084
Hiszpania	7 608 235 208	9 264 675	7 617 499 883
Francja	15 663 552 046	19 073 769	15 682 625 815
Chorwacja	—	164 960 718	164 960 718
Włochy	11 789 770 216	14 356 601	11 804 126 817
Cypr	128 691 669	156 710	128 848 379
Łotwa	161 335 967	196 462	161 532 429
Litwa	243 541 088	296 564	243 837 652
Luksemburg	237 060 915	288 673	237 349 588
Węgry	742 682 754	904 377	743 587 131
Malta	45 230 746	55 078	45 285 824
Niderlandy	4 565 411 085	5 559 377	4 570 970 462
Austria	2 318 925 197	2 823 794	2 321 748 991
Polska	2 874 399 396	3 500 205	2 877 899 601
Portugalia	1 193 406 430	1 453 231	1 194 859 661
Rumunia	1 046 460 076	1 274 292	1 047 734 368
Słowenia	259 779 055	316 337	260 095 392
Słowacja	534 417 829	650 770	535 068 599
Finlandia	1 515 139 610	1 845 011	1 516 984 621
Szwecja	3 086 914 953	3 758 988	3 090 673 941
Zjednoczone Królestwo	14 663 176 923	17 855 597	14 681 032 520
<i>Artykuł 140 — Ogółem</i>	97 502 871 823	283 691 600	97 786 563 423

**ROZDZIAŁ 1 5 — KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
1 5	KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ			
1 5 0	<b>Korekta nierównowagi budżetowej przyznana Zjednoczonemu Królestwu zgodnie z art. 4 i 5 decyzji 2007/436/WE, Euratom</b>	0		0
	<b>Rozdział 1 5 — Ogółem</b>	<b>0</b>		<b>0</b>

**1 5 0 Korekta nierównowagi budżetowej przyznana Zjednoczonemu Królestwu zgodnie z art. 4 i 5 decyzji 2007/436/WE, Euratom**

Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
0		0

*Uwagi*

Mechanizm korekty nierównowagi budżetowej na rzecz Zjednoczonego Królestwa (rabat brytyjski) został ustanowiony na posiedzeniu Rady Europejskiej w Fontainebleau (w czerwcu 1984 r.) oraz na mocy będącej następstwem tego posiedzenia decyzji w sprawie zasobów własnych z dnia 7 maja 1985 r. Mechanizm ma na celu ograniczenie nierównowagi budżetowej występującej w przypadku Zjednoczonego Królestwa poprzez redukcję jego płatności na rzecz Unii.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 4 i 5.

## ROZDZIAŁ 15 — KOREKTA NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ (ciąg dalszy)

## 1 5 0 (ciąg dalszy)

Państwo członkowskie	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
Belgia	203 319 870	- 593 096	202 726 774
Bułgaria	20 641 952	- 60 214	20 581 738
Republika Czeska	76 171 234	- 222 196	75 949 038
Dania	133 244 609	- 388 683	132 855 926
Niemcy	247 496 041	- 491 270	247 004 771
Estonia	8 646 516	- 25 222	8 621 294
Irlandia	65 831 554	- 192 034	65 639 520
Grecja	102 076 906	- 297 764	101 779 142
Hiszpania	534 198 490	- 1 558 289	532 640 201
Francja	1 099 788 009	- 3 208 147	1 096 579 862
Chorwacja	—	11 534 586	11 534 586
Włochy	827 797 416	- 2 414 734	825 382 682
Cypr	9 035 853	- 26 358	9 009 495
Łotwa	11 327 913	- 33 044	11 294 869
Litwa	17 099 797	- 49 881	17 049 916
Luksemburg	16 644 804	- 48 554	16 596 250
Węgry	52 146 128	- 152 114	51 994 014
Malta	3 175 795	- 9 264	3 166 531
Niderlandy	56 109 257	- 111 374	55 997 883
Austria	28 499 771	- 56 571	28 443 200
Polska	201 820 761	- 588 723	201 232 038
Portugalia	83 792 876	- 244 428	83 548 448
Rumunia	73 475 304	- 214 332	73 260 972
Słowenia	18 239 917	- 53 207	18 186 710
Słowacja	37 523 182	- 109 457	37 413 725
Finlandia	106 382 790	- 310 324	106 072 466
Szwecja	37 938 425	- 75 306	37 863 119
Zjednoczone Królestwo	- 4 072 425 170	—	- 4 072 425 170
<i>Artykuł 1 5 0 ogółem</i>	0	0	0



**ROZDZIAŁ 1 6 — OBNIŻKA BRUTTO SKŁADEK ROCZNYCH OPARTYCH NA DNB PRYZNANA NIDERLANDOM I SZWECJI**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
1 6	OBNIŻKA BRUTTO SKŁADEK ROCZNYCH OPARTYCH NA DNB PRYZNANA NIDERLANDOM I SZWECJI			
<b>1 6 0</b>	<b>Obniżka brutto składek rocznych opartych na DNB przyznana Niderlandom i Szwecji na mocy art. 2 ust. 5 decyzji 2007/436/WE, Euratom</b>	0		0
	<b>Rozdział 1 6 — Ogółem</b>	<b>0</b>		<b>0</b>

**1 6 0 Obniżka brutto składek rocznych opartych na DNB przyznana Niderlandom i Szwecji na mocy art. 2 ust. 5 decyzji 2007/436/WE, Euratom**

Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
0		0

*Uwagi*

Niderlandy korzystają z obniżki brutto swojej rocznej składki opartej na DNB w wysokości 605 000 000 EUR, a Szwecja z obniżki brutto swojej rocznej składki opartej na DNB w wysokości 150 000 000 EUR (według cen z 2004 r.) wyłącznie za lata 2007–2013. Wyżej wymienione kwoty dostosowywane są do cen bieżących.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r. wykonujące decyzję 2007/436/WE, Euratom w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 130 z 31.5.2000, s. 1), w szczególności jego art. 10 ust. 9.

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17), w szczególności jej art. 2 ust. 5.

**ROZDZIAŁ 16 — OBNIŻKA BRUTTO SKŁADEK ROCZNYCH OPARTYCH NA DNB PRYZNANA NIDERLANDOM I SZWECJI** (ciąg dalszy)

**160** (ciąg dalszy)

Państwo członkowskie	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
Belgia	25 706 523	- 43 365	25 663 158
Bułgaria	2 609 842	- 4 402	2 605 440
Republika Czeska	9 630 626	- 16 246	9 614 380
Dania	16 846 635	- 28 419	16 818 216
Niemcy	178 770 505	- 301 577	178 468 928
Estonia	1 093 213	- 1 844	1 091 369
Irlandia	8 323 340	- 14 041	8 309 299
Grecja	12 905 981	- 21 772	12 884 209
Hiszpania	67 540 796	- 113 938	67 426 858
Francja	139 050 482	- 234 571	138 815 911
Chorwacja	—	1 460 162	1 460 162
Włochy	104 661 652	- 176 559	104 485 093
Cypr	1 142 438	- 1 927	1 140 511
Łotwa	1 432 232	- 2 416	1 429 816
Litwa	2 161 994	- 3 647	2 158 347
Luksemburg	2 104 467	- 3 550	2 100 917
Węgry	6 593 038	- 11 122	6 581 916
Malta	401 528	- 677	400 851
Niderlandy	- 653 069 739	- 68 370	- 653 138 109
Austria	20 585 859	- 34 728	20 551 131
Polska	25 516 985	- 43 046	25 473 939
Portugalia	10 594 260	- 17 872	10 576 388
Rumunia	9 289 769	- 15 671	9 274 098
Słowenia	2 306 144	- 3 891	2 302 253
Słowacja	4 744 202	- 8 003	4 736 199
Finlandia	13 450 391	- 22 690	13 427 701
Szwecja	- 144 562 988	- 46 228	- 144 609 216
Zjednoczone Królestwo	130 169 825	- 219 590	129 950 235
<i>Artykuł 160 — Ogółem</i>	0	0	0

**TYTUŁ 3**  
**NADWYŻKI, SALDA I DOSTOSOWANIA**

Tytuł Rozdział	Treść	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
3 0	DOSTĘPNA NADWYŻKA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO	p.m.	34 000 000	34 000 000
3 1	SALDA I DOSTOSOWANIE SALD OPARTYCH NA VAT ZA POPRZEDNIE LATA BUDŻETOWE, WYNIKAJĄCE Z ZASTOSOWANIA ART. 10 UST. 4, 5 I 8 ROZPORZĄDZENIA (WE, EURATOM) NR 1150/2000	p.m.		p.m.
3 2	SALDA I DOSTOSOWANIE SALD OPARTYCH NA DOCHODZIE/PRODUKCIE NARODOWYM BRUTTO ZA POPRZEDNIE LATA BUDŻETOWE WYNIKAJĄCE Z ZASTOSOWANIA ART. 10 UST. 6, 7 I 8 ROZPORZĄDZENIA (WE, EURATOM) NR 1150/2000	p.m.		p.m.
3 4	DOSTOSOWANIE ZWIĄZANE Z NIEUCZESTNICZENIEM NIEKTÓRYCH PAŃSTW CZŁONKOWSKICH W NIEKTÓRYCH OBSZARACH POLITYKI DOTYCZĄCYCH PRZESTRZENI WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI	p.m.		p.m.
3 5	WYNIK OSTATECZNEJ KALKULACJI FINANSOWANIA KOREKTY NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ ZASTOSOWANEJ DLA ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA	p.m.		p.m.
3 6	WYNIK POŚREDNIEJ KALKULACJI FINANSOWANIA KOREKTY NIERÓWNOWAGI BUDŻETOWEJ ZASTOSOWANEJ DLA ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA	p.m.		p.m.
<b>Tytuł 3 — Ogółem</b>		<b>p.m.</b>	<b>34 000 000</b>	<b>34 000 000</b>

## TYTUŁ 3

## NADWYŻKI, SALDA I DOSTOSOWANIA

## ROZDZIAŁ 3 0 — DOSTĘPNA NADWYŻKA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
3 0	DOSTĘPNA NADWYŻKA Z POPRZEDNIEGO ROKU BUDŻETOWEGO			
3 0 0	<i>Dostępna nadwyżka z poprzedniego roku budżetowego</i>	p.m.		p.m.
3 0 2	<i>Nadwyżka zasobów własnych wynikająca ze zwrotu nadwyżki z Funduszu Gwarancyjnego dla Działań Zewnętrznych</i>	p.m.	34 000 000	34 000 000
	<b>Rozdział 3 0 — Ogółem</b>	<b>p.m.</b>	<b>34 000 000</b>	<b>34 000 000</b>

3 0 2 *Nadwyżka zasobów własnych wynikająca ze zwrotu nadwyżki z Funduszu Gwarancyjnego dla Działań Zewnętrznych*

Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
p.m.	34 000 000	34 000 000

*Uwagi*

Zgodnie z art. 3 i 4 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 480/2009 w niniejszym artykule zapisuje się wszelkie nadwyżki z Funduszu Gwarancyjnego dla działań zewnętrznych po osiągnięciu ustalonej kwoty docelowej.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/436/WE, Euratom z dnia 7 czerwca 2007 r. w sprawie systemu zasobów własnych Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 163 z 23.6.2007, s. 17).

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 480/2009 z dnia 25 maja 2009 r. ustanawiające Fundusz Gwarancyjny dla działań zewnętrznych (Dz.U. L 145 z 10.6.2009, s. 10).

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii i uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1), w szczególności jego art. 7 ust. 2.

SEKCJA III

**KOMISJA**

## KOMISJA

## WYDATKI

Tytuł	Treść	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
01	SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	555 684 796	428 350 972			555 684 796	428 350 972
02	PRZEDSIĘBIORSTWA	1 153 917 851	1 162 343 339	3 327 535	998 000	1 157 245 386	1 163 341 339
03	KONKURENCJA	92 219 149	92 219 149			92 219 149	92 219 149
04	ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE	12 004 158 933	10 428 697 045	60 000 000	18 000 000	12 064 158 933	10 446 697 045
05	ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH	58 851 894 643	56 343 710 495		27 700 000	58 851 894 643	56 371 410 495
06	MOBILNOŚĆ I TRANSPORT	1 740 800 530	983 961 494			1 740 800 530	983 961 494
07	ŚRODOWISKO I DZIAŁANIA W DZIEDZINIE KLIMATU	498 383 275	391 177 073			498 383 275	391 177 073
08	BADANIA NAUKOWE	6 878 392 798	4 808 336 202	22 943 235	6 875 000	6 901 336 033	4 815 211 202
09	SIECI KOMUNIKACYJNE, TREŚCI I TECHNOLOGIE	1 804 898 302	1 388 776 211	5 931 335	1 779 000	1 810 829 637	1 390 555 211
	40 01 40, 40 02 41	391 985	391 985			391 985	391 985
		1 805 290 287	1 389 168 196			1 811 221 622	1 390 947 196
10	BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE	424 128 000	411 263 143	191 156	57 000	424 319 156	411 320 143
11	GOSPODARKA MORSKA I RYBOŁÓWSTWO	909 062 394	679 905 586	10 200 000	2 587 500	919 262 394	682 493 086
	40 01 40, 40 02 41	115 220 000	113 885 651			115 220 000	113 885 651
		1 024 282 394	793 791 237			1 034 482 394	796 378 737
12	RYNEK WEWNĘTRZNY	103 313 472	100 495 338			103 313 472	100 495 338
	40 02 41	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
		106 313 472	103 495 338			106 313 472	103 495 338
13	POLITYKA REGIONALNA	43 388 841 730	37 433 527 516	389 400 000	131 800 000	43 778 241 730	37 565 327 516
14	PODATKI I UNIA CELNA	144 620 394	111 727 655			144 620 394	111 727 655
15	EDUKACJA I KULTURA	2 813 375 587	2 373 191 082	16 200 000	8 764 000	2 829 575 587	2 381 955 082
16	KOMUNIKACJA SPOŁECZNA	265 992 159	252 703 941			265 992 159	252 703 941
17	ZDROWIE I OCHRONA KONSUMENTÓW	634 370 124	593 133 792			634 370 124	593 133 792
18	SPRAWY WEWNĘTRZNE	1 185 009 539	732 575 230	42 100 000	41 100 000	1 227 109 539	773 675 230
	40 01 40, 40 02 41	111 280 000	66 442 946			111 280 000	66 442 946
		1 296 289 539	799 018 176			1 338 389 539	840 118 176
19	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	5 001 226 243	3 089 423 857			5 001 226 243	3 089 423 857
20	HANDEL	107 473 453	102 177 332			107 473 453	102 177 332
21	ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AFRYKI, KARAIBÓW I PACYFIKU (AKP)	1 571 699 626	1 206 905 319			1 571 699 626	1 206 905 319
22	ROZSZERZENIE	1 062 261 928	832 084 571	29 000 000	59 112 500	1 091 261 928	891 197 071
23	POMOC HUMANITARNA	917 322 828	828 664 270			917 322 828	828 664 270
24	ZWALCZANIE NADUŻYĆ FINANSOWYCH	75 427 800	69 443 664			75 427 800	69 443 664
	40 01 40	3 929 200	3 929 200			3 929 200	3 929 200
		79 357 000	73 372 864			79 357 000	73 372 864

Tytuł	Treść	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
25	KOORDYNACJA POLITYK KOMISJI I DORADZTWO PRAWNE	193 336 661	194 086 661			193 336 661	194 086 661
26	ADMINISTRACJA KOMISJI	1 030 021 548	1 013 305 407			1 030 021 548	1 013 305 407
27	BUDŻET	67 450 570	67 450 570	75 000 000	75 000 000	142 450 570	142 450 570
28	KONTROLA	11 879 141	11 879 141			11 879 141	11 879 141
29	STATYSTYKA	82 071 571	107 663 142			82 071 571	107 663 142
	40 01 40, 40 02 41	51 900 000	7 743 254			51 900 000	7 743 254
		133 971 571	115 406 396			133 971 571	115 406 396
30	EMERYTURY I WYDATKI POCHODNE	1 399 471 000	1 399 471 000			1 399 471 000	1 399 471 000
31	SŁUŻBY JĘZYKOWE	396 815 433	396 815 433			396 815 433	396 815 433
32	ENERGIA	737 545 751	814 381 051	757 030	227 000	738 302 781	814 608 051
33	SPRAWIEDLIWOŚĆ	218 238 524	184 498 972			218 238 524	184 498 972
40	REZERWY	764 115 000	80 000 000			764 115 000	80 000 000
	<b>Ogółem</b>	<b>147 085 420 753</b>	<b>129 114 345 653</b>	<b>655 050 291</b>	<b>374 000 000</b>	<b>147 740 471 044</b>	<b>129 488 345 653</b>
	<b>Reszerwy: 40 01 40, 40 02 41</b>	<b>285 721 185</b>	<b>195 393 036</b>			<b>285 721 185</b>	<b>195 393 036</b>
	<b>Ogółem (w tym rezerwy)</b>	<b>147 371 141 938</b>	<b>129 309 738 689</b>			<b>148 026 192 229</b>	<b>129 683 738 689</b>

KOMISJA

**TYTUŁ 02**  
**PRZEDSIĘBIORSTWA**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
02 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „PRZEDSIĘ- BIORSTWA”		120 830 851	120 830 851			120 830 851	120 830 851
02 02	KONKURENCYJNOŚĆ, POLITYKA PRZEMYSŁOWA, INNOWACJE I PRZEDSIĘBIORCZOŚĆ		223 790 000	161 605 503			223 790 000	161 605 503
02 03	RYNEK WEWNĘTRZNY TOWARÓW I POLITYKI SEKTOROWE		46 500 000	29 731 048			46 500 000	29 731 048
02 04	WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KO- SMICZNA I BEZPIECZEŃSTWO	1	751 097 000	482 645 055	3 327 535	998 000	754 424 535	483 643 055
02 05	EUROPEJSKIE PROGRAMY NAWIGA- CJI SATELITARNEJ (EGNOS I GALI- LEO)	1	11 700 000	367 530 882			11 700 000	367 530 882
<b>Tytuł 02 — Ogółem</b>			<b>1 153 917 851</b>	<b>1 162 343 339</b>	<b>3 327 535</b>	<b>998 000</b>	<b>1 157 245 386</b>	<b>1 163 341 339</b>



## TYTUŁ 02

## PRZEDSIĘBIORSTWA

## ROZDZIAŁ 02 04 — WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KOSMICZNA I BEZPIECZEŃSTWO

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
02 04	WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KOSMICZNA I BEZPIECZEŃSTWO							
<b>02 04 01</b>	<b>Badania dotyczące przestrzeni kosmicznej i bezpieczeństwa</b>							
02 04 01 01	Badanie przestrzeni kosmicznej	1.1	312 710 000	249 081 618			312 710 000	249 081 618
02 04 01 02	Badania nad bezpieczeństwem	1.1	300 730 000	154 193 382			300 730 000	154 193 382
02 04 01 03	Badania naukowe związane z transportem (Galileo)	1.1	137 657 000	79 073 529	3 327 535	998 000	140 984 535	80 071 529
	Artykuł 02 04 01 — Razem		751 097 000	482 348 529	3 327 535	998 000	754 424 535	483 346 529
<b>02 04 02</b>	<b>Działanie przygotowawcze — Wzmocnienie europejskich badań nad bezpieczeństwem</b>							
<b>02 04 03</b>	<b>Środki pochodzące z wkładów osób trzecich (spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego) na badania naukowe i rozwój technologii</b>							
<b>02 04 04</b>	<b>Zakończenie poprzednich programów badawczych</b>							
02 04 04 01	Zakończenie programów (sprzed 2003 r.)	1.1	—	p.m.			—	p.m.
02 04 04 02	Zakończenie szóstego programu ramowego Wspólnoty (2003–2006)	1.1	—	296 526			—	296 526
	Artykuł 02 04 04 — Razem		—	296 526			—	296 526
	<b>Rozdział 02 04 — Ogółem</b>		<b>751 097 000</b>	<b>482 645 055</b>	<b>3 327 535</b>	<b>998 000</b>	<b>754 424 535</b>	<b>483 643 055</b>

## Uwagi

Uwagi te mają zastosowanie do wszystkich pozycji budżetowych w niniejszym rozdziale.

Środki te zostaną przeznaczone na siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, który obejmuje lata 2007–2013.

Będzie on prowadzony w celu realizacji ogólnych celów opisanych w art. 179 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w celu tworzenia społeczeństwa wiedzy w oparciu o Europejską Przestrzeń Badawczą, tzn. wspierania współpracy międzynarodowej na wszystkich szczeblach UE, zwiększając dynamikę, kreatywność i doskonałość osiągnięć europejskich badań naukowych w nowych obszarach wiedzy, wzmocnienia zasobów ludzkich w badaniach naukowo-technicznych w Europie, w sensie ilościowym i jakościowym, oraz zdolności badawczych i innowacyjnych w całej Europie w celu zapewnienia ich optymalnego wykorzystania.

Środki te będą wykorzystane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiającym zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

W odniesieniu do niektórych z tych projektów kraje trzecie lub instytuty z krajów trzecich mogą mieć możliwość uczestniczenia we współpracy europejskiej w zakresie badań naukowo-technicznych. Wszelkie wkłady finansowe zapisane w pozycjach 6 0 1 3 oraz 6 0 1 5 zestawienia dochodów mogą prowadzić do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

## KOMISJA

**ROZDZIAŁ 02 04 — WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KOSMICZNA I BEZPIECZEŃSTWO** (ciąg dalszy)

Wszelkie dochody pochodzące od krajów biorących udział we współpracy europejskiej w zakresie badań naukowo-technicznych, zapisane w pozycji 6 0 1 6 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów krajów kandydujących, a w stosownych przypadkach również potencjalnych krajów kandydujących z Bałkanów Zachodnich, na udział tych krajów w programach unijnych, zapisane w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego.

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów podmiotów zewnętrznych związane z uczestnictwem w działaniach unijnych, zapisane w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

Środki dodatkowe zostaną udostępnione zgodnie z artykułem 02 04 03.

**02 04 01 Badania dotyczące przestrzeni kosmicznej i bezpieczeństwa**

## 02 04 01 02 Badania nad bezpieczeństwem

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
300 730 000	154 193 382			300 730 000	154 193 382

*Uwagi*

Działania prowadzone w tej dziedzinie mają następujące cele: rozwijanie technologii i wiedzy w celu rozbudowy możliwości w zakresie zastosowań cywilnych, koniecznych do zapewnienia ochrony obywateli przed takimi zagrożeniami, jak terroryzm i przestępczość, a także przed wpływem i skutkami niezamierzonych wypadków, np. klęsk żywiołowych i katastrof przemysłowych; zapewnienie optymalnego i wspólnego wykorzystywania dostępnych i pojawiających się technologii z korzyścią dla bezpieczeństwa Europy, przy jednoczesnym poszanowaniu podstawowych praw człowieka; pobudzenie współpracy dostawców i użytkowników rozwiązań służących bezpieczeństwu, a jednocześnie, poprzez te działania, wzmacnianie bazy technologicznej europejskiego przemysłu bezpieczeństwa i zwiększanie jego konkurencyjności. W związku z tym należy podjąć szczególne starania na rzecz rozwoju Europejskiej Strategii Bezpieczeństwa Cybernetycznego.

Do środków zapisanych w niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Środki te pokryją również wydatki odpowiadające dochodom stanowiącym podstawę udostępnienia dodatkowych środków od osób lub krajów trzecich (spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego) uczestniczących w projektach z dziedziny badań i rozwoju technologicznego.

Każdy dochód wymieniony w pozycjach 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 oraz 6 0 3 3 zestawienia dochodów może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego Współpraca, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 86).

**ROZDZIAŁ 02 04 — WSPÓŁPRACA — PRZESTRZEŃ KOSMICZNA I BEZPIECZEŃSTWO** (ciąg dalszy)**02 04 01** (ciąg dalszy)

## 02 04 01 03 Badania naukowe związane z transportem (Galileo)

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
137 657 000	79 073 529	3 327 535	998 000	140 984 535	80 071 529

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie działań ukierunkowanych na rozwój europejskiego systemu nawigacji satelitarnej (Galileo) w kontekście technologii nowej generacji we wszystkich rodzajach transportu, w tym także w przypadku transportu intermodalnego.

Działania w zakresie badań naukowych powinny mieć na celu poprawę transportu.

Do środków zapisanych w niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Środki te pokryją również wydatki odpowiadające dochodom stanowiącym podstawę udostępnienia dodatkowych środków od osób lub krajów trzecich (spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego) uczestniczących w projektach z dziedziny badań i rozwoju technologicznego.

Każdy dochód wymieniony w pozycjach 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 oraz 6 0 3 3 zestawienia dochodów może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego Współpraca, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 86).

KOMISJA

**TYTUŁ 04**  
**ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE”		94 756 546	94 756 546			94 756 546	94 756 546
04 02	EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY	1	11 594 862 310	10 087 557 851	60 000 000	18 000 000	11 654 862 310	10 105 557 851
04 03	PRACA W EUROPIE — DIAŁOG SPOŁECZNY I MOBILNOŚĆ	1	79 097 000	58 354 054			79 097 000	58 354 054
04 04	ZATRUDNIENIE, SOLIDARNOŚĆ SPOŁECZNA I RÓWNOŚĆ PŁCI	1	122 286 000	108 376 020			122 286 000	108 376 020
04 05	EUROPEJSKI FUNDUSZ DOSTOSOWANIA DO GLOBALIZACJI (EFG)	1	p.m.	50 000 000			p.m.	50 000 000
04 06	INSTRUMENT POMOCY PRZEDAKCESYJNEJ (IPA) — ROZWÓJ ZASOBÓW LUDZKICH	4	113 157 077	29 652 574			113 157 077	29 652 574
<b>Tytuł 04 — Ogółem</b>			<b>12 004 158 933</b>	<b>10 428 697 045</b>	<b>60 000 000</b>	<b>18 000 000</b>	<b>12 064 158 933</b>	<b>10 446 697 045</b>

## TYTUŁ 04

## ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE

## ROZDZIAŁ 04 02 — EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 02	EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY							
04 02 01	Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Cel 1 (2000–2006)	1.2	p.m.	240 185 846			p.m.	240 185 846
04 02 02	Zakończenie specjalnego programu na rzecz pokoju i pojednania w Irlandii Północnej i granicznych hrabstwach Irlandii (2000–2006)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 03	Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Cel 1 (sprzed 2000 r.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 04	Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Cel 2 (2000–2006)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 05	Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Cel 2 (sprzed 2000 r.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 06	Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Cel 3 (2000–2006)	1.2	p.m.	55 024 594			p.m.	55 024 594
04 02 07	Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Cel 3 (sprzed 2000 r.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 08	Zakończenie EQUAL (2000–2006)	1.2	p.m.	7 000 000			p.m.	7 000 000
04 02 09	Zakończenie wcześniejszych programów inicjatywy Wspólnoty (sprzed 2000)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 10	Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Pomoc techniczna i działania innowacyjne (2000–2006)	1.2	—	p.m.			—	p.m.
04 02 11	Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Pomoc techniczna i działania innowacyjne (sprzed 2000 r.)	1.2	—	—			—	—
04 02 17	Europejski Fundusz Społeczny (EFS) — Konwergencja	1.2	8 277 649 354	7 400 000 000	60 000 000	18 000 000	8 337 649 354	7 418 000 000
04 02 18	Europejski Fundusz Społeczny (EFS) — PEACE	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 04 02 — EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY** (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
<b>04 02 19</b>	<b>Europejski Fundusz Społeczny (EFS) — Konkurencyjność regionalna i zatrudnienie</b>	1.2	3 307 212 956	2 378 847 411			3 307 212 956	2 378 847 411
<b>04 02 20</b>	<b>Europejski Fundusz Społeczny (EFS) — Operacyjna pomoc techniczna (2007–2013)</b>	1.2	10 000 000	6 500 000			10 000 000	6 500 000
	<b>Rozdział 04 02 — Ogółem</b>		<b>11 594 862 310</b>	<b>10 087 557 851</b>	<b>60 000 000</b>	<b>18 000 000</b>	<b>11 654 862 310</b>	<b>10 105 557 851</b>

*Uwagi*

Art. 39 rozporządzenia (WE) nr 1260/1999 przewiduje korekty finansowe, według których każdy dochód jest wprowadzany do pozycji 6 5 0 0 zestawienia dochodów. Dochód ten może być wykorzystany do zapewnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego w konkretnych przypadkach, tam gdzie mają one pokrywać ryzyko anulowania lub zmniejszenia korekt dokonanych wcześniej.

Rozporządzenie (WE) nr 1083/2006 przewiduje korekty finansowe na lata 2007–2013.

Rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 ustanawia warunki zwrotu zaliczek, który nie powoduje zmniejszenia udziału płatności z funduszy strukturalnych w przedmiotowych operacjach. Wszelkie dochody wynikające ze zwrotu zaliczek wymienionych w pozycji 6 1 5 7 zestawienia dochodów zostaną wykorzystane dla zapewnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 i 178 rozporządzenia finansowego.

Rozporządzenie (WE) nr 1083/2006 ustanawia warunki dotyczące zwrotu prefinansowania na lata 2007–2013.

Kontynuowany jest specjalny program dla pokoju i pojednania, zgodnie z wyżej wymienionymi konkluzjami Rady Europejskiej w Berlinie w dniach 24–25 marca 1999 r., przewidującymi zapewnienie 500 000 000 EUR na nowy okres ważności programu. Zasada suplementarności musi być ściśle przestrzegana. Komisja musi złożyć Parlamentowi Europejskiemu raport roczny na temat tego programu.

Środki przeciwdziałania oszustwom są finansowane w ramach artykułu 24 02 01.

*Podstawa prawna*

Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 174, 175 i 177.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiające przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych (Dz.U. L 161 z 26.6.1999, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1081/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 12).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25).

*Odnosne akty prawne*

Konkluzje z posiedzenia Rady Europejskiej w Berlinie w dniach 24 i 25 marca 1999 r.

Konkluzje z posiedzenia Rady Europejskiej w Brukseli w dniach 16 i 17 grudnia 2005 r.

**ROZDZIAŁ 04 02 — EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY** (*ciąg dalszy*)**04 02 17 Europejski Fundusz Społeczny (EFS) — Konwergencja**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
8 277 649 354	7 400 000 000	60 000 000	18 000 000	8 337 649 354	7 418 000 000

*Uwagi*

Działanie podjęte przez Unię na mocy art. 174 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej będzie miało na celu wzmocnienie spójności gospodarczej i społecznej rozszerzonej Unii, aby promować harmonijny, wyrównany i zrównoważony rozwój Unii. Działanie to zostanie podjęte za pomocą funduszy polityki spójności, Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) oraz innych istniejących instrumentów finansowych. Będzie miało na celu zmniejszenie różnic gospodarczych, społecznych i terytorialnych, które wystąpiły w szczególności w słabiej rozwiniętych krajach i regionach, przyspieszenia restrukturyzacji gospodarczej i społecznej i uwzględnienie starzenia się społeczeństwa.

Działania podjęte w ramach funduszy polityki spójności będą obejmowały na poziomie krajowym i regionalnym priorytety Unii związane ze zrównoważonym rozwojem poprzez wspomaganie wzrostu, konkurencyjności i zatrudnienia, integracji społecznej oraz ochronę i poprawę jakości środowiska naturalnego.

Cel „Konwergencja” będzie ukierunkowany na przyspieszenie konwergencji najmniej rozwiniętych państw członkowskich i regionów poprzez poprawę warunków wzrostu i zatrudnienia dzięki podniesieniu i poprawie jakości inwestowania w kapitał fizyczny i ludzki, rozwój innowacji oraz społeczeństwa opartego na wiedzy, dostosowanie do zmian gospodarczych i społecznych, ochronę i poprawę jakości środowiska naturalnego, a także wydajności administracyjnej. Jest to cel priorytetowy dla funduszy polityki spójności. Działania podejmowane z pomocą funduszy polityki spójności będą respektować zasadę równych szans dla kobiet i mężczyzn.

Część środków przeznaczona jest na wsparcie poprawy opieki nad dziećmi, aby umożliwić dzieciom życie w odpowiedniej rodzinie zastępczej. Wsparcie to obejmuje:

- współpracę pomiędzy organizacjami pozarządowymi i władzami lokalnymi oraz pomoc techniczną dla nich, w tym pomaganie im w ustalaniu, które projekty podlegają dofinansowaniu z funduszy Unii,
- wyróżnianie oraz wymianę wzorców, a także szersze stosowanie tych wzorców, również w drodze monitorowania na poziomie dziecka.

Część tych środków przeznaczona jest na finansowanie trwałych i przyjaznych środowisku działań (konceptcja Zielonego Nowego Ładu), mających na celu pogodzenie wymagań dotyczących rozwoju gospodarczego, społecznego i w zakresie środowiska naturalnego oraz uzdrowienie europejskich regionów po kryzysie gospodarczym i finansowym.

Część środków przeznaczona jest na rozwiązanie problemu rozbieżności pomiędzy regionami i na zapewnienie szczególnej pomocy osobom zamieszkującym jednostki terytorialne znajdujące się w niekorzystnej sytuacji, będące ośrodkami biedy w regionach Europy. Pomoc ta powinna w głównej mierze skupiać się na:

- integracji społeczności zamieszkujących ośrodki biedy z pozostałą ludnością regionu poprzez edukację obywatelską, propagowanie tolerancji i zrozumienia kulturowego,
- wspomaganie władz lokalnych w ocenie potrzeb, planowaniu i realizacji projektów,
- znoszeniu rozbieżności gospodarczych i społecznych występujących pomiędzy regionami za pomocą tymczasowego zestawu pozytywnych działań skupiających się na zatrudnieniu i kształceniu.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 04 02 — EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY** (*ciąg dalszy*)**04 02 17** (*ciąg dalszy*)

Zgodnie z art. 105a ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25), zmienione załącznikiem 3 pkt 7 do Traktatu dotyczącego przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej (Dz.U. L 112 z 24.4.2012), programy i znaczące projekty, które w dacie przystąpienia Chorwacji były zatwierdzone na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1085/2006, a których wykonanie nie zostało ukończone przed tą datą, są uważane za zatwierdzone przez Komisję na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, z wyjątkiem programów zatwierdzonych na podstawie komponentów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit a) i e) rozporządzenia (WE) nr 1085/2006.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 1081/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1784/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 12).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25).



**ROZDZIAŁ 04 06 — INSTRUMENT POMOCY PRZEDAKCESYJNEJ (IPA) — ROZWÓJ ZASOBÓW LUDZKICH**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 06	INSTRUMENT POMOCY PRZEDAKCESYJNEJ (IPA) — ROZWÓJ ZASOBÓW LUDZKICH							
<b>04 06 01</b>	<b>Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) — Rozwój zasobów ludzkich</b>	4	113 157 077	29 652 574			113 157 077	29 652 574
	<b>Rozdział 04 06 — Ogółem</b>		<b>113 157 077</b>	<b>29 652 574</b>			<b>113 157 077</b>	<b>29 652 574</b>

**04 06 01****Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) — Rozwój zasobów ludzkich**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
113 157 077	29 652 574			113 157 077	29 652 574

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pomoc Unii dla krajów kandydujących objętych IPA w stopniowym dostosowywaniu się do norm i polityk Unii, z uwzględnieniem, w odpowiednich przypadkach, dorobku prawnego Unii, w ramach dążenia do członkostwa. Komponent dotyczący rozwoju zasobów ludzkich będzie stanowił pomoc dla krajów w opracowywaniu polityk, a także w przygotowaniu do wdrożenia wspólnotowej polityki spójności i zarządzania nią, w szczególności w ramach przygotowania tych krajów do uczestnictwa w Europejskim Funduszu Społecznym.

Zgodnie z art. 105a ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczącego Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25), zmienione załącznikiem 3 pkt 7 do Traktatu dotyczącego przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej (Dz.U. L 112 z 24.4.2012), programy i znaczące projekty, które w dacie przystąpienia Chorwacji były zatwierdzone na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1085/2006, a których wykonanie nie zostało ukończony przed tą datą, są uważane za zatwierdzone przez Komisję na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, z wyjątkiem programów zatwierdzonych na podstawie komponentów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit a) i e) rozporządzenia (WE) nr 1085/2006.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1085/2006 z dnia 17 lipca 2006 r. ustanawiające Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 82).

KOMISJA

**TYTUŁ 05**  
**ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
05 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „ROL- NICTWO I ROZWÓJ OBSZA- RÓW WIEJSKICH”		133 234 504	133 234 504			133 234 504	133 234 504
05 02	INTERWENCJE NA RYNKACH ROLNYCH	2	2 773 440 000	2 772 526 798			2 773 440 000	2 772 526 798
05 03	POMOC BEZPOŚREDNIA	2	40 931 900 000	40 931 900 000			40 931 900 000	40 931 900 000
05 04	ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJ- SKICH	2	14 804 955 797	12 498 639 386			14 804 955 797	12 498 639 386
05 05	ŚRODKI PRZEDAKCESYJNE W DZIEDZINIE ROLNICTWA ORAZ ROZWOJU OBSZA- RÓW WIEJSKICH	4	259 328 000	53 770 000		27 700 000	259 328 000	81 470 000
05 06	MIĘDZYKRAJOWE ASPEK- TY OBSZARU POLITYKI „ROL- NICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH”	4	6 629 000	5 069 602			6 629 000	5 069 602
05 07	KONTROLA WYDATKÓW ROLNYCH	2	- 84 900 000	- 84 900 000			- 84 900 000	- 84 900 000
05 08	STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI W OBSZARZE POLI- TYKI „ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH”	2	27 307 342	33 470 205			27 307 342	33 470 205
<b>Tytuł 05 — Ogółem</b>			<b>58 851 894 643</b>	<b>56 343 710 495</b>		<b>27 700 000</b>	<b>58 851 894 643</b>	<b>56 371 410 495</b>

## TYTUŁ 05

## ROLNICTWO I ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH

## ROZDZIAŁ 05 05 — ŚRODKI PRZEDAKCESYJNE W DZIEDZINIE ROLNICTWA ORAZ ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
05 05	ŚRODKI PRZEDAKCESYJNE W DZIEDZINIE ROLNICTWA ORAZ ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH							
<b>05 05 01</b>	<b>Specjalny program akcesyjny na rzecz rozwoju rolnictwa i obszarów wiejskich (Sapard) — Zakończenie wcześniejszych działań</b>							
05 05 01 01	Instrument przedakcesyjny Sapard — Zakończenie programu (2000–2006)	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 05 01 02	Instrument przedakcesyjny Sapard — Zakończenie pomocy przedakcesyjnej w odniesieniu do ośmiu krajów kandydujących	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 05 05 01 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>05 05 02</b>	<b>Instrument pomocy przedakcesyjnej na rzecz rozwoju obszarów wiejskich (IPARD)</b>	4	259 328 000	53 770 000		27 700 000	259 328 000	81 470 000
	<b>Rozdział 05 05 — Ogółem</b>		<b>259 328 000</b>	<b>53 770 000</b>		<b>27 700 000</b>	<b>259 328 000</b>	<b>81 470 000</b>

**05 05 02 Instrument pomocy przedakcesyjnej na rzecz rozwoju obszarów wiejskich (IPARD)**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
259 328 000	53 770 000		27 700 000	259 328 000	81 470 000

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pomoc Unii dla krajów kandydujących objętych IPA w stopniowym dostosowywaniu się do norm i polityk Unii, z uwzględnieniem, w odpowiednich przypadkach, dorobku prawnego Unii, w ramach dążenia do członkostwa. Komponent dotyczący rozwoju obszarów wiejskich ma wspierać państwa w przygotowaniach do wdrożenia wspólnej polityki rolnej i zarządzania nią, dostosowanie do struktur Unii i poakcesyjne programy rozwoju obszarów wiejskich finansowane przez Unię.

## Podstawa prawna

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1085/2006 z dnia 17 lipca 2006 r. ustanawiające Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 82).

KOMISJA

**TYTUŁ 08**  
**BADANIA NAUKOWE**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „BADANIA NAUKOWE”		346 871 798	346 871 798			346 871 798	346 871 798
08 02	WSPÓŁPRACA — ZDROWIE	1	1 007 548 000	639 473 805	3 527 530	1 058 000	1 011 075 530	640 531 805
08 03	WSPÓŁPRACA — ŻYWNOSĆ, ROL- NICTWO I RYBOŁÓWSTWO, BIO- TECNOLOGIA	1	361 475 000	257 924 000	1 601 419	480 000	363 076 419	258 404 000
08 04	WSPÓŁPRACA — NANONAUKI, NANOTECHNOLOGIE, MATERIAŁY I NOWE TECHNOLOGIE PRODUK- CYJNE	1	618 706 000	503 815 722	2 702 062	810 000	621 408 062	504 625 722
08 05	WSPÓŁPRACA — ENERGIA	1	217 825 000	144 781 655	893 047	267 000	218 718 047	145 048 655
08 06	WSPÓŁPRACA — ŚRODOWISKO (W TYM ZMIANY KLIMATYCZNE)	1	339 086 000	242 647 998	1 484 726	445 000	340 570 726	243 092 998
08 07	WSPÓŁPRACA — TRANSPORT (W TYM AERONAUTYKA)	1	558 819 000	444 470 572	1 381 746	414 000	560 200 746	444 884 572
08 08	WSPÓŁPRACA — NAUKI SPOŁECZNO-EKONOMICZNE I HUMANISTYCZNE	1	112 181 000	55 311 934	496 988	149 000	112 677 988	55 460 934
08 09	WSPÓŁPRACA — MECHANIZM FINANSOWANIA OPARTY NA PO- DZIALE RYZYKA (RSFF)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 10	POMYSŁY	1	1 707 158 000	989 690 500	7 563 109	2 268 000	1 714 721 109	991 958 500
08 12	MOŻLIWOŚCI — INFRASTRUKTURA NAUKOWO-BADAWCZA	1	74 663 000	128 463 844	330 775	99 000	74 993 775	128 562 844
08 13	MOŻLIWOŚCI — BADANIA NA RZECZ MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW (MŚP)	1	273 226 000	215 923 122	1 210 455	363 000	274 436 455	216 286 122
08 14	MOŻLIWOŚCI — REGIONY WIEDZY	1	27 231 000	16 506 599	120 639	36 000	27 351 639	16 542 599
08 15	MOŻLIWOŚCI — POTENCJAŁ NAUKOWO-BADAWCZY	1	73 939 000	55 351 471	327 567	98 000	74 266 567	55 449 471
08 16	MOŻLIWOŚCI — NAUKA W SPOŁE- CZEŃSTWIE	1	63 376 000	32 080 131	280 771	84 000	63 656 771	32 164 131
08 17	MOŻLIWOŚCI — DZIAŁANIA W ZAKRESIE WSPÓŁPRACY MIĘ- DZYNARODOWEJ	1	39 683 000	27 277 402	175 805	52 000	39 858 805	27 329 402
08 18	MOŻLIWOŚCI — MECHANIZM FINANSOWANIA OPARTY NA PO- DZIALE RYZYKA (RSFF)	1	50 000 000	49 420 956	221 512	66 000	50 221 512	49 486 956
08 19	MOŻLIWOŚCI — WSPARCIE DLA SPÓJNEGO OPRACOWYWANIA PO- LITYKI W DZIEDZINIE BADAŃ	1	13 411 000	8 895 772	59 414	17 000	13 470 414	8 912 772

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 20	EURATOM — ENERGIA TERMOJĄDROWA	1	937 355 000	573 267 274	318 290	95 000	937 673 290	573 362 274
08 21	EURATOM — ROZSZCZEPIENIE JĄDROWE I OCHRONA PRZED PROMIENIOWANIEM	1	55 839 000	49 420 956	247 380	74 000	56 086 380	49 494 956
08 22	ZAKOŃCZENIE WCZEŚNIEJSZYCH PROGRAMÓW RAMOWYCH I INNYCH DZIAŁAŃ	1	p.m.	26 740 691			p.m.	26 740 691
08 23	PROGRAM NAUKOWO-BADAWCZY FUNDUSZU BADAWCZEGO WĘGLA I STALI	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>Tytuł 08 — Ogółem</b>			<b>6 878 392 798</b>	<b>4 808 336 202</b>	<b>22 943 235</b>	<b>6 875 000</b>	<b>6 901 336 033</b>	<b>4 815 211 202</b>

#### Uwagi

Uwagi te dotyczą wszystkich pozycji budżetowych w niniejszym tytule (z wyjątkiem rozdziału 08 22).

Środki te zostaną wykorzystane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiającym zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1) i rozporządzeniem Rady (Euratom) nr 1908/2006 z dnia 19 grudnia 2006 r. ustanawiającego zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej i zasady upowszechniania wyników badań (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 1).

Do wszystkich środków ujętych w niniejszym tytule stosuje się taką samą definicję małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP), jaką zastosowano dla przekrojowych szczegółowych programów dla MŚP w obrębie tego samego programu ramowego. Ta definicja brzmi następująco: „Spełniającym wymogi MŚP jest osoba prawna odpowiadająca definicji MŚP zawartej w zaleceniu Komisji 2003/361/WE, która nie jest równocześnie ośrodkiem badawczym, instytutem badań naukowych, organizacją prowadzącą badania kliniczne na zlecenie ani firmą doradcą”. Cała działalność badawcza prowadzona w ramach siódmego programu ramowego będzie prowadzona zgodnie z podstawowymi zasadami etycznymi (zgodnie z art. 6 ust. 1 decyzji nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotyczącej siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1)), w tym wymogów dotyczących dobrostanu zwierząt. Obejmują one w szczególności zasady określone w art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej oraz w Kartce praw podstawowych Unii Europejskiej. Szczególną uwagę przywiązuje się do potrzeby wzmocnienia wysiłków w celu zwiększenia zaangażowania i roli kobiet w nauce i badaniach naukowych.

Środki zapisane w artykułach i pozycjach niniejszego tytułu pokrywają również koszty spotkań, konferencji, warsztatów i seminariów o wysokim poziomie naukowym i technicznym, które leżą we wspólnym interesie Europy i są organizowane przez Komisję; koszty finansowania studiów; koszty dopłat przeznaczonych na nadzorowanie i ocenę programów szczegółowych i programów ramowych; koszty finansowania analiz i ocen na wysokim poziomie naukowym i technicznym, prowadzonych na zlecenie Unii celem zbadania nowych obszarów badań mogących stać się przedmiotem działań Unii, m.in. w kontekście europejskiej przestrzeni badawczej i środków monitorowania i upowszechniania wyników programów wraz ze środkami przewidzianymi w poprzednich programach ramowych.

Środki te pokrywają również wydatki administracyjne, łącznie z wydatkami na personel (wynikającymi z rozporządzenia pracowniczego i innymi), informacje, publikacje, działalność administracyjną i techniczną, oraz niektóre inne wydatki dotyczące infrastruktury wewnętrznej związane z osiągnięciem celów narzędzi, których integralną część stanowią, wraz z działaniami i inicjatywami niezbędnymi dla przygotowania i monitorowania strategii Unii w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji.

Dochód z porozumień o współpracy pomiędzy Europejską Wspólnotą Energii Atomowej a Szwajcarią lub wielostronnego porozumienia w dziedzinie rozwoju syntezy jądrowej (EFDA) zostanie wprowadzony w pozycji 6 0 1 1 i 6 0 1 2 zestawienia dochodów oraz może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

W przypadku niektórych projektów przewiduje się możliwość uczestnictwa krajów trzecich lub organizacji z krajów trzecich we współpracy europejskiej w dziedzinie badań naukowych i technicznych. Wszelkie wkłady finansowe zostaną wprowadzone w pozycji 6 0 1 3 i 6 0 1 5 zestawienia dochodów oraz mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

Dochody pochodzące od krajów biorących udział we współpracy europejskiej w zakresie badań naukowych i technicznych zostaną wprowadzone w pozycji 6 0 1 6 zestawienia dochodów i mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

## KOMISJA

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów krajów kandydujących, a w stosownych przypadkach również potencjalnych krajów kandydujących z Bałkanów Zachodnich, na udział tych krajów w programach unijnych, zapisane w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego.

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów podmiotów zewnętrznych związane z uczestnictwem w działaniach unijnych, zapisane w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

Środki dodatkowe zostaną udostępnione zgodnie z artykułem 08 22 04.

Aby osiągnąć cel 15 % uczestnictwa MŚP w projektach finansowanych z tych środków, jak to ustanawia decyzja nr 1982/2006/WE, potrzebne są bardziej ukierunkowane działania. Projekty zakwalifikowane w ramach szczegółowych programów dla MŚP powinny być uprawnione do korzystania z funduszy w ramach programu o tym samym zakresie tematycznym, jeśli spełniają one konieczne (tematyczne) wymagania.

## TYTUŁ 08

## BADANIA NAUKOWE

## ROZDZIAŁ 08 02 — WSPÓŁPRACA — ZDROWIE

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 02	WSPÓŁPRACA — ZDROWIE							
08 02 01	Współpraca — Zdrowie	1.1	796 240 000	534 563 000	3 527 530	1 058 000	799 767 530	535 621 000
08 02 02	Współpraca — Zdrowie — Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz realizacji wspólnej inicjaty- wy w zakresie leków innowacyj- nych	1.1	207 068 000	100 719 908			207 068 000	100 719 908
08 02 03	Współpraca — Zdrowie — Wy- datki pomocnicze na Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz reali- zacji wspólnej inicjatywy w za- kresie leków innowacyjnych (IMI)	1.1	4 240 000	4 190 897			4 240 000	4 190 897
	<b>Rozdział 08 02 — Ogółem</b>		<b>1 007 548 000</b>	<b>639 473 805</b>	<b>3 527 530</b>	<b>1 058 000</b>	<b>1 011 075 530</b>	<b>640 531 805</b>

## 08 02 01

## Współpraca — Zdrowie

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
796 240 000	534 563 000	3 527 530	1 058 000	799 767 530	535 621 000

## Uwagi

Działania podejmowane w obszarze zdrowia mają na celu poprawę zdrowia obywateli Europy oraz wzmocnienie konkurencyjności przemysłu i przedsiębiorstw związanych z sektorem zdrowia w Europie, z uwzględnieniem problemów zdrowotnych na skalę światową, w tym nowych epidemii. Nacisk zostanie położony na badania mające praktyczne przełożenie (przełożenie podstawowych odkryć na zastosowania kliniczne), rozwój i zatwierdzanie nowych terapii i metod propagowania zdrowia oraz zapobiegania chorobom, narzędzia i technologie diagnostyczne, jak również zrównoważone i sprawnie działające systemy opieki zdrowotnej. Szczególną uwagę uzyska informowanie o wynikach badań w zakresie nowych postępów wynikających z badań oraz prowadzenie dialogu ze społeczeństwem, zwłaszcza z grupami pacjentów, w miarę możliwości na najwcześniejszym etapie nowych rozwiązań w zakresie badań biomedycznych i genetycznych.

Wsparcie finansowe może zostać przekazane na badania kliniczne nad wieloma chorobami, takimi jak HIV/AIDS, malaria, gruźlica, cukrzyca lub inne choroby przewlekłe (np. artretyzm, schorzenia reumatyczne, schorzenia mięśniowo-szkieletowe), a także choroby układu oddechowego lub choroby rzadko spotykane.

Większą część funduszy powinno się przeznaczyć na badania poświęcone chorobom związanym z procesem starzenia się.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

## Podstawa prawna

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 02 — WSPÓŁPRACA — ZDROWIE** *(ciąg dalszy)*

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 66).

*Odnosne akty prawne*

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 12 lipca 2007 r. w sprawie porozumienia TRIPS i dostępu do leków (Dz.U. C 175 E z 10.7.2008, s. 591).



**ROZDZIAŁ 08 03 — WSPÓŁPRACA — ŻYWNOSĆ, ROLNICTWO I RYBOŁÓWSTWO, BIOTECHNOLOGIA**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 03	WSPÓŁPRACA — ŻYWNOSĆ, ROLNICTWO I RYBOŁÓW- STWO, BIOTECHNOLOGIA							
<b>08 03 01</b>	<b>Współpraca — Żywność, rolnic- two i rybołówstwo, biotechno- logia</b>	1.1	361 475 000	257 924 000	1 601 419	480 000	363 076 419	258 404 000
	<b>Rozdział 08 03 — Ogółem</b>		<b>361 475 000</b>	<b>257 924 000</b>	<b>1 601 419</b>	<b>480 000</b>	<b>363 076 419</b>	<b>258 404 000</b>

**08 03 01 Współpraca — Żywność, rolnictwo i rybołówstwo, biotechnologia**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
361 475 000	257 924 000	1 601 419	480 000	363 076 419	258 404 000

*Uwagi*

Działania prowadzone w tym obszarze mają za zadanie pomóc w utworzeniu zintegrowanych baz naukowych i technologicznych potrzebnych do rozwoju europejskiej ekologicznej gospodarki opartej na wiedzy, poprzez zbliżenie nauki, przemysłu i innych zainteresowanych podmiotów. Podejście takie opiera się na trzech filarach: 1) zrównoważona produkcja i zarządzanie zasobami biologicznymi środowiska lądowego, leśnego i wodnego; 2) od stołu do gospodarstwa: żywność, zdrowie i dobre samopoczucie; oraz 3) nauki o życiu i biotechnologia na rzecz zrównoważonych produktów i procesów niespożywczych. W ten sposób wykorzystać można nowo pojawiające się szanse w dziedzinie badań, które pozwalają sprostać wyzwaniom społeczno-ekonomicznym, takim jak rosnące zapotrzebowanie na rozwój przyjaznego dla środowiska i zwierząt systemu produkcji, dystrybucji bezpiecznej i zdrowej żywności wysokiej jakości, zgodnie z wymaganiami konsumenta i kontrolą zagrożeń związanych z żywnością, w oparciu w szczególności o narzędzia z dziedziny biotechnologii, i kontroli zagrożeń dla zdrowia związanych ze zmianami środowiskowymi.

Środki te przewidziane są również na finansowanie opracowywania i doskonalenia metod analizy (np. analizy pozostałości w żywności i paszy).

Ponieważ zgodnie z obowiązującym prawem nie przeznaczają się żadne specjalne fundusze na badania w dziedzinie rybołówstwa, co najmniej taki sam odsetek środków zostanie utrzymany z myślą o badaniach w dziedzinie rybołówstwa, jak w poprzednim budżecie. Środki te przeznaczone są również na sfinansowanie rozwoju i ulepszenia koncepcji maksymalnego podtrzymywalnego odłowu jako instrumentu politycznego trwałej eksploatacji zasobów rybołówstwa oraz rozwoju koncepcji politycznej ograniczenia odrzutu przyłówów.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 66).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 04 — WSPÓŁPRACA — NANONAUKI, NANOTECHNOLOGIE, MATERIAŁY I NOWE TECHNOLOGIE PRODUKCYJNE**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 04	WSPÓŁPRACA — NANONAUKI, NANOTECHNOLOGIE, MATE- RIAŁY I NOWE TECHNOLOGIE PRODUKCYJNE							
08 04 01	<i>Współpraca — Nanonauki, na- notecnologie, materiały i nowe technologie produkcyjne</i>	1.1	609 914 000	496 708 000	2 702 062	810 000	612 616 062	497 518 000
08 04 02	<i>Współpraca — Nanonauki, na- notecnologie, materiały i nowe technologie produkcyjne — Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwo- wych i technologii wodorowych</i>	1.1	8 792 000	7 107 722			8 792 000	7 107 722
	<b>Rozdział 08 04 — Ogółem</b>		<b>618 706 000</b>	<b>503 815 722</b>	<b>2 702 062</b>	<b>810 000</b>	<b>621 408 062</b>	<b>504 625 722</b>

**08 04 01*****Współpraca — Nanonauki, nanotechnologie, materiały i nowe technologie produkcyjne***

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
609 914 000	496 708 000	2 702 062	810 000	612 616 062	497 518 000

*Uwagi*

Działania prowadzone w tej dziedzinie mają pomóc w osiągnięciu krytycznego punktu zdolności potrzebnych do rozwoju i wykorzystania wiodących technologii w celu tworzenia w nadchodzących latach produktów, usług i procesów technologicznych bazujących w szczególności na wiedzy i inteligencji, dla uzyskania ekowydajności i redukcji emisji substancji niebezpiecznych do środowiska.

Konieczne jest zapewnienie wystarczających środków na badania naukowe w dziedzinie nanotechnologii w związku z oceną pod względem zagrożenia środowiskowego i zdrowotnego, ponieważ obecnie jedynie 5–10 % światowych badań w tej dziedzinie poświęconych jest tej problematyce.

Należy zapewnić wystarczające środki budżetowe na działania promujące badania i pojawianie się procesów i praktyk efektywnie gospodarujących zasobami, obejmujących ekoprojekt, ponowne wykorzystanie, zdolność do recyklingu oraz badania dotyczące zastępowania substancji niebezpiecznych lub krytycznych.

Uwzględniono również koszty spotkań, konferencji, warsztatów i seminariów na wysokim szczeblu naukowym lub technologicznym i będących we wspólnym interesie Europy, a organizowanych przez Komisję, finansowanie badań, dotacji, monitorowania i oceny programów szczegółowych, a także finansowanie sekretariatu ISP, finansowanie analiz i ocen naukowych lub technologicznych wysokiego szczebla naukowego lub technologicznego prowadzonych w ramach poprzednich programów ramowych.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

**ROZDZIAŁ 08 04 — WSPÓŁPRACA — NANONAUKI, NANOTECHNOLOGIE, MATERIAŁY I NOWE TECHNOLOGIE PRODUKCYJNE**  
(ciąg dalszy)

**08 04 01** (ciąg dalszy)

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 66).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 05 — WSPÓŁPRACA — ENERGIA**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 05	WSPÓŁPRACA — ENERGIA							
08 05 01	<b>Współpraca — Energia</b>	1.1	201 580 000	130 366 551	893 047	267 000	202 473 047	130 633 551
08 05 02	<b>Współpraca — Energia — Wspólne przedsięwzięcie na rzecz technologii ogniw paliwo- wych i technologii wodorowych</b>	1.1	15 006 000	13 190 453			15 006 000	13 190 453
08 05 03	<b>Wydatki pomocnicze dotyczące wspólnego przedsięwzięcia na rzecz technologii ogniw paliwo- wych i technologii wodorowych</b>	1.1	1 239 000	1 224 651			1 239 000	1 224 651
	<b>Rozdział 08 05 — Ogółem</b>		<b>217 825 000</b>	<b>144 781 655</b>	<b>893 047</b>	<b>267 000</b>	<b>218 718 047</b>	<b>145 048 655</b>

**08 05 01****Współpraca — Energia**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
201 580 000	130 366 551	893 047	267 000	202 473 047	130 633 551

*Uwagi*

Wysiłki koncentrować się będą wokół następujących działań:

*Wytwarzanie energii elektrycznej ze źródeł odnawialnych*

Technologie mające na celu wzrost ogólnej efektywności przetwarzania poprzez zmniejszenie kosztów produkcji energii elektrycznej z dostępnych na danym terenie odnawialnych źródeł energii oraz opracowanie i demonstracja technologii dopasowanych do różnych warunków regionalnych.

*Wytwarzanie paliw odnawialnych*

Zintegrowane technologie przetwarzania: udoskonalanie i redukcja jednostkowych kosztów paliw stałych, płynnych i gazowych otrzymywanych z odnawialnych źródeł energii, mające na celu opłacalną produkcję oraz wykorzystywanie paliw neutralnych pod względem emisji dwutlenku węgla, w szczególności płynnych biopaliw wykorzystywanych w transporcie.

*Technologie wychwytywania i składowania CO<sub>2</sub> dla wytwarzania energii przy znikomej emisji zanieczyszczeń*

Znaczna redukcja oddziaływania na środowisko stosowania paliw kopalnych dzięki powstaniu wysoce wydajnych elektrowni emitujących znikome ilości zanieczyszczeń, opierających się na technologiach wychwytywania i przechowywania CO<sub>2</sub>.

*Technologie czystego węgla*

Osiągnięcie znacznej poprawy efektywności elektrowni, ich niezawodności oraz kosztów produkcji poprzez rozwój i demonstrację technologii czystej konwersji węgla. Obejmuje to również dalsze działania na rzecz opracowywania i wdrażania skutecznych technologii spalania odpadów drewnianych jako metody produkcji biowęgla w ramach samowystarczalnego wytwarzania energii.

*Inteligentne sieci energetyczne*

Wzrost efektywności, bezpieczeństwa i niezawodności europejskich sieci energetycznych oraz zdolności do zarządzania przesyłem energii wytwarzanej na poszczególnych rynkach. Długoterminowe plany rozwoju ogólnoeuropejskiej sieci energetycznej w ramach prac Europejskiej inicjatywy na rzecz sieci elektroenergetycznych. Usuwanie przeszkód we wprowadzaniu na szeroką skalę rozproszonych i odnawialnych źródeł energii i ich skutecznej integracji.

*Efektywność energetyczna i oszczędzanie energii*

Nowe koncepcje i technologie w celu poprawy efektywności energetycznej i oszczędzania energii w budynkach, usługach i przemyśle. Obejmuje to integrację strategii i technologii na rzecz efektywności energetycznej, wykorzystywanie nowych technologii i technologii energii odnawialnej oraz zarządzanie potrzebami energetycznymi.

Z powodu ich znaczenia dla przyszłych zrównoważonych systemów energetycznych, w latach 2007–2013 głównymi elementami tego tematu będą odnawialne źródła energii i efektywność końcowego wykorzystania energii, a po 2012 r. kwestie te będą stanowić co najmniej dwie trzecie tematu. Na szczególną uwagę zasługują działania przyczyniające się w największym stopniu do rozwinięcia inicjatyw strategicznego planu w dziedzinie technologii energetycznych (Plan EPSTE) w ramach planów technologicznych.

**ROZDZIAŁ 08 05 — WSPÓŁPRACA — ENERGIA** (*ciąg dalszy*)**08 05 01** (*ciąg dalszy*)

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Część tych środków jest przeznaczona na propagowanie wspólnego podejścia do kluczowych globalnych wyzwań, takich jak bezpieczeństwo energetyczne i niedobór zasobów, poprzez łączenie środków i wspieranie wymiany najlepszych praktyk na rzecz postępów badań i rozwoju w dziedzinie energii. Środki będą miały na celu poprawę skuteczności działań wspólnoty międzynarodowej oraz będą uzupełniały istniejące mechanizmy. Środki zostaną wykorzystane do sfinansowania innowacyjnych przedsięwzięć państw europejskich i państw trzecich. Zakres takich przedsięwzięć będzie wykraczać poza to, co mogłoby zostać osiągnięte przez jedno państwo i poza to, co jest obecnie dostępne w ramach obowiązujących instrumentów prawnych. Komisja zapewni zrównoważony podział środków przy wdrażaniu tego działania. Przyczyni się ono także do zaangażowania podmiotów na szczeblu globalnym w partnerstwa w zakresie badań w celu pobudzenia innowacji w dziedzinie bezpiecznej, czystej i efektywnej energii.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 66).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 06 — WSPÓŁPRACA — ŚRODOWISKO (W TYM ZMIANY KLIMATYCZNE)**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 06	WSPÓŁPRACA — ŚRODOWISKO (W TYM ZMIANY KLIMATYCZNE)							
08 06 01	Współpraca — Środowisko (w tym zmiany klimatyczne)	1.1	335 135 000	239 976 301	1 484 726	445 000	336 619 726	240 421 301
08 06 02	Współpraca — Energia — Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych	1.1	3 951 000	2 671 697			3 951 000	2 671 697
	<b>Rozdział 08 06 — Ogółem</b>		<b>339 086 000</b>	<b>242 647 998</b>	<b>1 484 726</b>	<b>445 000</b>	<b>340 570 726</b>	<b>243 092 998</b>

**08 06 01 Współpraca — Środowisko (w tym zmiany klimatyczne)**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
335 135 000	239 976 301	1 484 726	445 000	336 619 726	240 421 301

*Uwagi*

Badania dotyczące środowiska zawarte w siódmym programie ramowym będą wdrażane w ramach programu „Środowisko (w tym zmiany klimatyczne)”. Celem jest propagowanie zrównoważonego zarządzania środowiskiem naturalnym i człowieka oraz jego zasobami poprzez pogłębianie wiedzy na temat interakcji pomiędzy biosferą, ekosystemami i działalnością człowieka, jak również opracowanie nowych technologii, narzędzi i usług w celu zintegrowanego podejścia do ogólnościowych kwestii dotyczących środowiska. Nacisk zostanie położony na prognozy klimatyczne, dotyczące zmian systemów ekologicznego, lądowego i morskiego, oraz na narzędzia i technologie służące obserwacji, zapobieganiu i łagodzeniu niekorzystnych wpływów na środowisko i ryzyka, łącznie z ryzykiem dla zdrowia, jak również ochronę środowiska naturalnego i będącego wytworem człowieka.

Badania w tej dziedzinie przyczynią się do wdrażania międzynarodowych zobowiązań i inicjatyw, takich jak Grupa ds. Obserwacji Ziemi (GEO). Ponadto badania te wspierać będą potrzeby badawcze wynikające z obecnego i przyszłego prawodawstwa oraz polityk Unii, związanych z nią tematycznych strategii i programów działań na rzecz technologii dla środowiska oraz środowiska i zdrowia. Badania przyczynią się również do postępów technologicznych, które poprawią pozycję rynkową europejskich przedsiębiorstw, w szczególności małych i średnich przedsiębiorstw, w dziedzinach takich, jak technologie dla środowiska.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 66).

**ROZDZIAŁ 08 07 — WSPÓŁPRACA — TRANSPORT (W TYM AERONAUTYKA)**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 07	WSPÓŁPRACA — TRANSPORT (W TYM AERONAUTYKA)							
<b>08 07 01</b>	<b>Współpraca — Transport (w tym aeronautyka)</b>	1.1	311 890 000	309 711 246	1 381 746	414 000	313 271 746	310 125 246
<b>08 07 02</b>	<b>Współpraca — Transport — Wspólne przedsiębiorstwo „Czyste niebo”</b>	1.1	226 514 477	121 725 043			226 514 477	121 725 043
<b>08 07 03</b>	<b>Współpraca — Transport — Wydatki pomocnicze na wspólne przedsiębiorstwo „Czyste niebo”</b>	1.1	2 888 523	2 361 333			2 888 523	2 361 333
<b>08 07 04</b>	<b>Współpraca — Energia — Wspólne przedsiębiorstwo na rzecz technologii ogniw paliwowych i technologii wodorowych</b>	1.1	17 526 000	10 672 950			17 526 000	10 672 950
	<b>Rozdział 08 07 — Ogółem</b>		<b>558 819 000</b>	<b>444 470 572</b>	<b>1 381 746</b>	<b>414 000</b>	<b>560 200 746</b>	<b>444 884 572</b>

**08 07 01 Współpraca — Transport (w tym aeronautyka)**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
311 890 000	309 711 246	1 381 746	414 000	313 271 746	310 125 246

## Uwagi

W ramach siódmego programu ramowego na lata 2007–2013 zaproponowane zostało zintegrowane podejście, które łączy wszystkie rodzaje transportu (lotniczy, drogowy, kolejowy, wodny), odnosi się do społeczno-gospodarczego i technologicznego wymiaru badań i postępów wiedzy oraz obejmuje zarówno kwestię innowacji, jak i ramy polityczne. Jest to zgodne z Białą księgą dotyczącą transportu i aktualnymi wersjami programów badań strategicznych czterech platform technologicznych w zakresie budowy zintegrowanego „bardziej przyjaznego dla środowiska”, „inteligentniejszego” i bezpieczniejszego ogólnoeuropejskiego systemu transportowego w oparciu o postępy technologiczne, na korzyść obywateli i społeczeństwa, przy poszanowaniu środowiska i zasobów naturalnych; zapewnienie i dalsze umocnienie konkurencyjności i wiodącej roli europejskiego przemysłu na światowym rynku.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

## Podstawa prawna

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 66).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 08 — WSPÓŁPRACA — NAUKI SPOŁECZNO-EKONOMICZNE I HUMANISTYCZNE**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 08	WSPÓŁPRACA — NAUKI SPOŁECZNO-EKONOMICZNE I HUMANISTYCZNE							
<b>08 08 01</b>	<b>Współpraca — Nauki społeczno- ekonomiczne i humanistyczne</b>	1.1	112 181 000	55 311 934	496 988	149 000	112 677 988	55 460 934
	<b>Rozdział 08 08 — Ogółem</b>		<b>112 181 000</b>	<b>55 311 934</b>	<b>496 988</b>	<b>149 000</b>	<b>112 677 988</b>	<b>55 460 934</b>

**08 08 01 Współpraca — Nauki społeczno-ekonomiczne i humanistyczne**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
112 181 000	55 311 934	496 988	149 000	112 677 988	55 460 934

*Uwagi*

Działania prowadzone w tej dziedzinie mają na celu zmobilizowanie — w ramach zharmonizowanego wysiłku — bogactwa i różnorodności potencjału badawczego nauk ekonomicznych, politycznych, historycznych, społecznych i nauk o człowieku koniecznych dla zrozumienia i opanowania zagadnień związanych z formowaniem się społeczeństwa opartego na wiedzy i nowymi formami związków międzyludzkich, z jednej strony, a związków między ludźmi i instytucjami — z drugiej.

W ramach tych działań należy przeanalizować, również z perspektywy historycznej, prawnych, społecznych, gospodarczych i politycznych kwestii dotyczących rozwoju europejskiego procesu integracyjnego (konstytucyjne i prawne tradycje państw członkowskich i Unii, rozwój europejskiego społeczeństwa obywatelskiego, krajowe strategie polityczne w zakresie gospodarki i europejskie zarządzanie gospodarką, krajowa kultura polityczna a Europa).

Część środków powinna zostać wykorzystana do prowadzenia badań dotyczących zakresu, skali i rodzaju pracy ochotniczej w Unii.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 66).



**ROZDZIAŁ 08 10 — POMYSŁY**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 10 <b>08 10 01</b>	POMYSŁY <b>Pomysły</b> <b>Rozdział 08 10 — Ogółem</b>	1.1	1 707 158 000	989 690 500	7 563 109	2 268 000	1 714 721 109	991 958 500
			<b>1 707 158 000</b>	<b>989 690 500</b>	<b>7 563 109</b>	<b>2 268 000</b>	<b>1 714 721 109</b>	<b>991 958 500</b>

**08 10 01****Pomysły**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
1 707 158 000	989 690 500	7 563 109	2 268 000	1 714 721 109	991 958 500

*Uwagi*

Ogólnym celem działań realizowanych w ramach programu szczegółowego „Pomysły” jest, dzięki powołaniu Europejskiej Rady ds. Badań Naukowych, zidentyfikowanie najlepszych zespołów badawczych w Europie, stymulowanie badań „w pionierskich dziedzinach wiedzy” poprzez finansowanie projektów o wysokim stopniu ryzyka i projektów wielodyscyplinarnych ocenianych wyłącznie na podstawie kryterium doskonałości w drodze wzajemnej weryfikacji na poziomie europejskim, przy jednoczesnym zachęcaniu w szczególności do tworzenia sieci grup badawczych w różnych krajach w celu promowania rozwoju europejskiej społeczności naukowej.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Środki te pokryją również wydatki odpowiadające dochodom stanowiącym podstawę udostępnienia dodatkowych środków od osób lub krajów trzecich (spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego) uczestniczących w projektach z dziedziny badań i rozwoju technologicznego.

Zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego każdy dochód wymieniony w pozycjach 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 oraz 6 0 3 3 zestawienia dochodów może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/972/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Pomysły”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 224).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 12 — MOŻLIWOŚCI — INFRASTRUKTURA NAUKOWO-BADAWCZA**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 12	MOŻLIWOŚCI — INFRASTRUKTURA NAUKOWO-BADAWCZA							
<b>08 12 01</b>	<b>Możliwości — Infrastruktura naukowo-badawcza</b>	1.1	74 663 000	128 463 844	330 775	99 000	74 993 775	128 562 844
	<b>Rozdział 08 12 — Ogółem</b>		<b>74 663 000</b>	<b>128 463 844</b>	<b>330 775</b>	<b>99 000</b>	<b>74 993 775</b>	<b>128 562 844</b>

**08 12 01** **Możliwości — Infrastruktura naukowo-badawcza**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
74 663 000	128 463 844	330 775	99 000	74 993 775	128 562 844

*Uwagi*

Celem działań realizowanych w ramach niniejszej dziedziny jest pomoc w utworzeniu tkanki infrastruktury naukowo-badawczej na najwyższym europejskim poziomie i promocja jej optymalnego wykorzystania na skalę europejską.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 281).

**ROZDZIAŁ 08 13 — MOŻLIWOŚCI — BADANIA NA RZECZ MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW (MŚP)**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 13	MOŻLIWOŚCI — BADANIA NA RZECZ MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW (MŚP)							
<b>08 13 01</b>	<b>Możliwości — Badania na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP)</b>	1.1	273 226 000	215 923 122	1 210 455	363 000	274 436 455	216 286 122
	<b>Rozdział 08 13 — Ogółem</b>		<b>273 226 000</b>	<b>215 923 122</b>	<b>1 210 455</b>	<b>363 000</b>	<b>274 436 455</b>	<b>216 286 122</b>

**08 13 01** **Możliwości — Badania na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP)**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
273 226 000	215 923 122	1 210 455	363 000	274 436 455	216 286 122

*Uwagi*

Działania specjalne w dziedzinie małych i średnich przedsiębiorstw europejskich, realizowane dla wsparcia konkurencyjności Europy i polityki przedsiębiorczości i innowacyjności, mają na celu wsparcie MŚP w obszarach tradycyjnych lub nowych, w zwiększeniu ich potencjału technologicznego i rozwinięciu umiejętności działania w skali europejskiej i międzynarodowej. Będzie to stanowiło uzupełnienie badań w poszczególnych priorytetowych obszarach tematycznych. Powinny one skupić się na pomysłach, które można ostatecznie zastosować do rozwijania innowacyjnych produktów i usług z korzyścią dla MŚP.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Środki te pokryją również wydatki odpowiadające dochodom stanowiącym podstawę udostępnienia dodatkowych środków od osób lub krajów trzecich (spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego) uczestniczących w projektach z dziedziny badań i rozwoju technologicznego.

Zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego każdy dochód wymieniony w pozycjach 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 oraz 6 0 3 3 zestawienia dochodów może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 281).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 14 — MOŻLIWOŚCI — REGIONY WIEDZY**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 14	MOŻLIWOŚCI — REGIONY WIEDZY							
<b>08 14 01</b>	<b>Możliwości — Regiony wiedzy</b>	1.1	27 231 000	16 506 599	120 639	36 000	27 351 639	16 542 599
	<b>Rozdział 08 14 — Ogółem</b>		<b>27 231 000</b>	<b>16 506 599</b>	<b>120 639</b>	<b>36 000</b>	<b>27 351 639</b>	<b>16 542 599</b>

**08 14 01** *Możliwości — Regiony wiedzy*

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
27 231 000	16 506 599	120 639	36 000	27 351 639	16 542 599

*Uwagi*

Kwota ta przeznaczona jest na finansowanie projektów mających na celu wzmocnienie potencjału naukowo-badawczego regionów Europy, w szczególności poprzez wspieranie i zachęcanie do rozwoju w całej Europie regionalnych, ukierunkowanych na badania klastrów (*clusters*) skupiających władze regionalne, uczelnie wyższe, ośrodki badawcze, przedsiębiorstwa i inne zainteresowane strony.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 281).

**ROZDZIAŁ 08 15 — MOŻLIWOŚCI — POTENCJAŁ NAUKOWO-BADAWCZY**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 15 <b>08 15 01</b>	MOŻLIWOŚCI — POTENCJAŁ NAUKOWO-BADAWCZY  <b>Możliwości — Potencjał naukowo-badawczy</b>  <b>Rozdział 08 15 — Ogółem</b>	1.1	73 939 000	55 351 471	327 567	98 000	74 266 567	55 449 471
			<b>73 939 000</b>	<b>55 351 471</b>	<b>327 567</b>	<b>98 000</b>	<b>74 266 567</b>	<b>55 449 471</b>

**08 15 01** **Możliwości — Potencjał naukowo-badawczy**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
73 939 000	55 351 471	327 567	98 000	74 266 567	55 449 471

*Uwagi*

Aby naukowcy i instytucje regionów Unii kwalifikujących się do finansowania z funduszy strukturalnych w ramach celu „Konwergencja” i regionów najbardziej oddalonych mogli wnieść swój wkład w ogólnoeuropejskie wysiłki w dziedzinie badań, a jednocześnie skorzystać z wiedzy i doświadczenia pozostałych regionów Europy, działanie to ma na celu stworzenie warunków, które pozwolą im wykorzystać ich potencjał i pomogą w pełnej realizacji europejskiej przestrzeni badawczej w powiększonej Unii.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 281).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 16 — MOŻLIWOŚCI — NAUKA W SPOŁECZEŃSTWIE**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 16	MOŻLIWOŚCI — NAUKA W SPOŁECZEŃSTWIE							
<b>08 16 01</b>	<b>Możliwości — Nauka w społeczeństwie</b>	1.1	63 376 000	32 080 131	280 771	84 000	63 656 771	32 164 131
	<b>Rozdział 08 16 — Ogółem</b>		<b>63 376 000</b>	<b>32 080 131</b>	<b>280 771</b>	<b>84 000</b>	<b>63 656 771</b>	<b>32 164 131</b>

**08 16 01** **Możliwości — Nauka w społeczeństwie**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
63 376 000	32 080 131	280 771	84 000	63 656 771	32 164 131

*Uwagi*

W celu stworzenia efektywnego i demokratycznego europejskiego społeczeństwa opartego na wiedzy należy pobudzać harmonijną integrację przedsięwzięć naukowych i technologicznych oraz polityk w dziedzinie badań wynikających z europejskiej struktury społecznej.

Działania realizowane w ramach niniejszego punktu będą również wspierały koordynację krajowych polityk badawczych oraz monitorowanie i analizę związaną z badaniami polityk i strategii przemysłowych.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 281).

**ROZDZIAŁ 08 17 — MOŻLIWOŚCI — DZIAŁANIA W ZAKRESIE WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 17	MOŻLIWOŚCI — DZIAŁANIA W ZAKRESIE WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ							
<b>08 17 01</b>	<b>Możliwości — Działania w za- kresie współpracy międzynarodowej</b>	1.1	39 683 000	27 277 402	175 805	52 000	39 858 805	27 329 402
	<b>Rozdział 08 17 — Ogółem</b>		<b>39 683 000</b>	<b>27 277 402</b>	<b>175 805</b>	<b>52 000</b>	<b>39 858 805</b>	<b>27 329 402</b>

**08 17 01** *Możliwości — Działania w zakresie współpracy międzynarodowej*

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
39 683 000	27 277 402	175 805	52 000	39 858 805	27 329 402

*Uwagi*

Ogólnym celem działań w zakresie współpracy międzynarodowej prowadzonych w programie „Możliwości” w ramach siódmego programu ramowego jest przyczynianie się do silnej i spójnej polityki unijnej w dziedzinie nauki i technologii poprzez rozwój strategicznego partnerstwa z państwami trzecimi i rozwiązywanie szczególnych problemów krajów trzecich oraz problemów globalnych. Działania będą dotyczyć następujących grup państw: krajów kandydujących, krajów stowarzyszonych i krajów uprzemysłowionych, jak również „krajów partnerskich we współpracy międzynarodowej” (Azja, Ameryka Łacińska, Europa Wschodnia i Azja Środkowa, kraje Afryki, Karaibów i Pacyfiku, kraje partnerzy śródziemnomorscy oraz kraje Bałkanów Zachodnich).

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Część tych środków jest przeznaczona na propagowanie wspólnego podejścia do kluczowych globalnych wyzwań, takich jak strategia TIK, która nie tylko konkuruje z szybko wschodzącymi rynkami TIK, (np. w Azji), ale także ustanawiać standardy globalnego kształtowania polityki TIK w interesie europejskich wartości poprzez łączenie środków i wspieranie wymiany najlepszych praktyk na rzecz postępów badań rozwoju i innowacji w dziedzinie TIK. Finansowane środki będą miały na celu poprawę skuteczności działań wspólnoty międzynarodowej oraz uzupełnienie istniejących mechanizmów i pomyślanej współpracy. Część niniejszych środków jest również przeznaczona na propagowanie wspólnego podejścia do kluczowych globalnych wyzwań, takich jak bezpieczeństwo energetyczne i niedobór zasobów, poprzez łączenie środków i wspieranie wymiany najlepszych praktyk na rzecz postępów badań i rozwoju w dziedzinie energii. Komisja zapewni zrównoważony podział środków przy wdrażaniu niniejszego działania. Przyczyni się ono także do zaangażowania podmiotów na szczeblu globalnym w partnerstwa w zakresie badań w celu pobudzenia innowacji w dziedzinie TIK, przygotuje Unię i jej partnerów do odgrywania kluczowej roli w ustanawianiu przyszłych standardów TIK oraz propagować będzie innowacje w dziedzinie bezpiecznej, czystej i efektywnej energii.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 281).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 18 — MOŻLIWOŚCI — MECHANIZM FINANSOWANIA OPARTY NA PODZIALE RYZYKA (RSFF)**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 18	MOŻLIWOŚCI — MECHANIZM FINANSOWANIA OPARTY NA PODZIALE RYZYKA (RSFF)							
<b>08 18 01</b>	<b>Możliwości — Mechanizm finansowania oparty na podziale ryzyka (RSFF)</b>	1.1	50 000 000	49 420 956	221 512	66 000	50 221 512	49 486 956
	<b>Rozdział 08 18 — Ogółem</b>		<b>50 000 000</b>	<b>49 420 956</b>	<b>221 512</b>	<b>66 000</b>	<b>50 221 512</b>	<b>49 486 956</b>

**08 18 01** **Możliwości — Mechanizm finansowania oparty na podziale ryzyka (RSFF)**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
50 000 000	49 420 956	221 512	66 000	50 221 512	49 486 956

*Uwagi*

Celem mechanizmu finansowania opartego na podziale ryzyka (RSFF) jest sprzyjanie prywatnym inwestycjom w badania, w szczególności dzięki poprawie dostępu do finansowania dłużnego dla podmiotów uczestniczących w europejskiej infrastrukturze naukowo-badawczej. RSFF umożliwi Europejskiemu Bankowi Inwestycyjnemu rozszerzenie, w sposób bezpośredni lub niebezpośredni (poprzez sieć banków pośredniczących), portfela pożyczek dla uczestników takiej infrastruktury.

RSFF przyczynia się do realizacji strategii Europa 2020, w szczególności do osiągnięcia celu inwestowania 3 % PKB w badania naukowe, poprzez wspomaganie przewyżczenia niedostatków rynku, zwiększenie całkowitej kwoty funduszy dostępnych na badania oraz zróżnicowanie ich źródeł.

Zgodnie z wynikiem śródkresowego przeglądu RSFF zachęca się Komisję do testowania, wraz z grupą EBI, nowych modeli podziału ryzyka, w oparciu o podejście obejmujące portfel z transzą pierwszej straty, co pozwoli na ułatwienie dostępu do finansowania wierzycielskiego na rzecz strategicznej unijnej infrastruktury badawczej.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 281).



**ROZDZIAŁ 08 19 — MOŻLIWOŚCI — WSPARCIE DLA SPÓJNEGO OPRACOWYWANIA POLITYKI W DZIEDZINIE BADAŃ**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 19	MOŻLIWOŚCI — WSPARCIE DLA SPÓJNEGO OPRACOWYWANIA POLITYKI W DZIEDZINIE BADAŃ							
<b>08 19 01</b>	<b>Możliwości — Wsparcie dla spójnego opracowywania polityki w dziedzinie badań</b>	1.1	13 411 000	8 895 772	59 414	17 000	13 470 414	8 912 772
	<b>Rozdział 08 19 — Ogółem</b>		<b>13 411 000</b>	<b>8 895 772</b>	<b>59 414</b>	<b>17 000</b>	<b>13 470 414</b>	<b>8 912 772</b>

**08 19 01****Możliwości — Wsparcie dla spójnego opracowywania polityki w dziedzinie badań**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 411 000	8 895 772	59 414	17 000	13 470 414	8 912 772

*Uwagi*

Jednym z priorytetów strategii Europa 2020 jest zwiększenie nakładów na badania i rozwój do poziomu 3 % PKB oraz poprawa ich efektywności. Kluczowego znaczenia dla władz publicznych nabiera więc kwestia opracowania spójnej polityki służącej stymulowaniu publicznych i prywatnych inwestycji w badania naukowe. Działania realizowane w ramach niniejszej pozycji będą wspierały opracowanie spójnej i skutecznej polityki w dziedzinie badań na szczeblu regionalnym, krajowym i unijnym poprzez udostępnienie ustrukturyzowanych informacji, wskaźników i analiz, a także poprzez działania służące koordynacji polityki w zakresie badań naukowych, w szczególności zastosowanie w odniesieniu do tej polityki otwartej metody koordynacji.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/974/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Możliwości”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 281).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 08 20 — EURATOM — ENERGIA TERMOJĄDROWA**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 20	EURATOM — ENERGIA TERMOJĄDROWA							
08 20 01	<i>Euratom — Energia termojądrowa</i>	1.1	71 845 000	78 454 779	318 290	95 000	72 163 290	78 549 779
08 20 02	<i>Euratom — Europejskie wspólne przedsięwzięcie na rzecz realizacji projektu ITER — Energia termojądrowa (F4E)</i>	1.1	865 510 000	494 812 495			865 510 000	494 812 495
	<b>Rozdział 08 20 — Ogółem</b>		<b>937 355 000</b>	<b>573 267 274</b>	<b>318 290</b>	<b>95 000</b>	<b>937 673 290</b>	<b>573 362 274</b>

**08 20 01 Euratom — Energia termojądrowa**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
71 845 000	78 454 779	318 290	95 000	72 163 290	78 549 779

*Uwagi*

Synteza jądrowa stwarza perspektywę prawie nieograniczonego dostępu do czystej energii, a decydującym krokiem na drodze do osiągnięcia tego celu jest projekt ITER. Realizacja projektu ITER stanowi w związku z tym zasadniczy element obecnej strategii unijnej. Musi być uzupełniona przez ukierunkowany europejski program badawczo-rozwojowy, mający na celu przygotowanie wykorzystania ITER oraz opracowanie podstaw naukowych oraz technologii, które będą potrzebne w trakcie jego funkcjonowania i w późniejszym okresie.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2006/970/Euratom z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 47).

Rozporządzenie Rady (Euratom) nr 1908/2006 z dnia 19 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/976/Euratom z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego, wdrażającego siódmy program ramowy Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 386).

Decyzja Rady 2012/93/Euratom z dnia 19 grudnia 2011 r. dotycząca programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2012–2013) (Dz.U. L 47 z 18.2.2012, s. 25).

Rozporządzenie Rady (Euratom) nr 139/2012 z dnia 19 grudnia 2011 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i szkół wyższych w działaniach pośrednich prowadzonych na podstawie programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej oraz zasady upowszechniania wyników badań (2012–2013) (Dz.U. L 47 z 18.2.2012, s. 1).

Decyzja Rady 2012/94/Euratom z dnia 19 grudnia 2011 r. dotycząca programu szczegółowego, który ma zostać zrealizowany w formie działań pośrednich w ramach wdrażania programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2012–2013) (Dz.U. L 47 z 18.2.2012, s. 33).

**ROZDZIAŁ 08 21 — EURATOM — ROZSZCZEPIENIE JĄDROWE I OCHRONA PRZED PROMIENIOWANIEM**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
08 21	EURATOM — ROZSZCZEPIENIE JĄDROWE I OCHRONA PRZED PROMIENIOWANIEM							
<b>08 21 01</b>	<b>Euratom — Rozszczepienie ją- drowe i ochrona przed promie- niowaniem</b>	1.1	55 839 000	49 420 956	247 380	74 000	56 086 380	49 494 956
	<b>Rozdział 08 21 — Ogółem</b>		<b>55 839 000</b>	<b>49 420 956</b>	<b>247 380</b>	<b>74 000</b>	<b>56 086 380</b>	<b>49 494 956</b>

**08 21 01 Euratom — Rozszczepienie jądrowe i ochrona przed promieniowaniem**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
55 839 000	49 420 956	247 380	74 000	56 086 380	49 494 956

*Uwagi*

Celem działania jest ustanowienie należytej bazy naukowej i technicznej w celu przyspieszenia praktycznego rozwoju bezpieczniejszego zarządzania długotrwałymi odpadami radioaktywnymi, pobudzania bezpieczniejszego, bardziej skutecznego i konkurencyjnego wykorzystania energii jądrowej i zapewnienie solidnego i społecznie akceptowanego systemu ochrony człowieka i środowiska przed skutkami promieniowania jonizującego.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2006/970/Euratom z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 47).

Rozporządzenie Rady (Euratom) nr 1908/2006 z dnia 19 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/976/Euratom z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego, wdrażającego siódmy program ramowy Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom) w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2007–2011) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 386).

Decyzja Rady 2012/93/Euratom z dnia 19 grudnia 2011 r. dotycząca programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2012–2013) (Dz.U. L 47 z 18.2.2012, s. 25).

Rozporządzenie Rady (Euratom) nr 139/2012 z dnia 19 grudnia 2011 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i szkół wyższych w działaniach pośrednich prowadzonych na podstawie programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej oraz zasady upowszechniania wyników badań (2012–2013) (Dz.U. L 47 z 18.2.2012, s. 1).

Decyzja Rady 2012/94/Euratom z dnia 19 grudnia 2011 r. dotycząca programu szczegółowego, który ma zostać zrealizowany w formie działań pośrednich w ramach wdrażania programu ramowego Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej w zakresie działań badawczych i szkoleniowych w dziedzinie jądrowej (2012–2013) (Dz.U. L 47 z 18.2.2012, s. 33).

KOMISJA

**TYTUŁ 09**  
**SIECI KOMUNIKACYJNE, TREŚCI I TECHNOLOGIE**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „SIECI KOMUNIKACYJNE, TREŚCI I TECHNOLOGIE”		127 323 333	127 323 333			127 323 333	127 323 333
09 02	RAMY REGULACYJNE NA PO- TRZEBY AGENDY CYFROWEJ		18 137 969	25 334 774			18 137 969	25 334 774
	40 02 41		391 985	391 985			391 985	391 985
			18 529 954	25 726 759			18 529 954	25 726 759
09 03	WDRAŻANIE TECHNOLOGII INFORMACYJNO- KOMUNIKACYJNYCH	1	144 265 000	100 209 900			144 265 000	100 209 900
09 04	WSPÓŁPRACA — TECHNOLOGIE INFORMACYJNO- KOMUNIKACYJNE (TIK)	1	1 477 769 000	1 081 959 402	5 931 335	1 779 000	1 483 700 335	1 083 738 402
09 05	MOŻLIWOŚCI — INFRASTRUK- TURA NAUKOWO-BADAWCZA	1	37 403 000	53 948 802			37 403 000	53 948 802
	<b>Tytuł 09 — Ogółem</b>		<b>1 804 898 302</b>	<b>1 388 776 211</b>	<b>5 931 335</b>	<b>1 779 000</b>	<b>1 810 829 637</b>	<b>1 390 555 211</b>
	<b>40 01 40, 40 02 41</b>		<b>391 985</b>	<b>391 985</b>			<b>391 985</b>	<b>391 985</b>
	<b>Ogółem + rezerwa</b>		<b>1 805 290 287</b>	<b>1 389 168 196</b>			<b>1 811 221 622</b>	<b>1 390 947 196</b>

## TYTUŁ 09

## SIECI KOMUNIKACYJNE, TREŚCI I TECHNOLOGIE

## ROZDZIAŁ 09 04 — WSPÓŁPRACA — TECHNOLOGIE INFORMACYJNO-KOMUNIKACYJNE (TIK)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
09 04	WSPÓŁPRACA — TECHNOLOGIE INFORMACYJNO-KOMUNIKACYJNE (TIK)							
<b>09 04 01</b>	<b>Wsparcie współpracy badawczej w dziedzinie technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK — Współpraca)</b>							
09 04 01 01	Wsparcie współpracy badawczej w dziedzinie technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK — Współpraca)	1.1	1 301 428 065	1 015 600 643	5 931 335	1 779 000	1 307 359 400	1 017 379 643
09 04 01 02	Współpraca — Technologie informacyjno-komunikacyjne — Wspólne przedsiębiorstwo ARTEMIS	1.1	65 000 000	19 016 953			65 000 000	19 016 953
09 04 01 03	Współpraca — Technologie informacyjno-komunikacyjne — Wydatki pomocnicze na wspólne przedsiębiorstwo ARTEMIS	1.1	911 793	901 234			911 793	901 234
09 04 01 04	Współpraca — Technologie informacyjno-komunikacyjne — Wspólne przedsiębiorstwo ENIAC	1.1	110 000 000	35 143 790			110 000 000	35 143 790
09 04 01 05	Współpraca — Technologie informacyjno-komunikacyjne — Wydatki pomocnicze na wspólne przedsiębiorstwo ENIAC	1.1	429 142	424 172			429 142	424 172
	Artykuł 09 04 01 — Razem		1 477 769 000	1 071 086 792	5 931 335	1 779 000	1 483 700 335	1 072 865 792
<b>09 04 02</b>	<b>Środki pochodzące ze składek od stron trzecich (spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego) na badania naukowe i rozwój technologii</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>09 04 03</b>	<b>Zakończenie wcześniejszych programów ramowych Wspólnoty Europejskiej (sprzed 2007 r.)</b>	1.1	—	10 872 610			—	10 872 610
	<b>Rozdział 09 04 — Ogółem</b>		<b>1 477 769 000</b>	<b>1 081 959 402</b>	<b>5 931 335</b>	<b>1 779 000</b>	<b>1 483 700 335</b>	<b>1 083 738 402</b>

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 09 04 — WSPÓŁPRACA — TECHNOLOGIE INFORMACYJNO-KOMUNIKACYJNE (TIK) (ciąg dalszy)****09 04 01 Wsparcie współpracy badawczej w dziedzinie technologii informacyjno- komunikacyjnych (TIK — Współpraca)**

## 09 04 01 01 Wsparcie współpracy badawczej w dziedzinie technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK — Współpraca)

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
1 301 428 065	1 015 600 643	5 931 335	1 779 000	1 307 359 400	1 017 379 643

## Uwagi

Celem Siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej na rzecz badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) oraz tematu „Technologie informacyjne i komunikacyjne” programu szczegółowego „Współpraca” jest poprawa konkurencyjności europejskiego przemysłu oraz umożliwienie Europie opanowania i kształtowania przyszłego rozwoju TIK zgodnie z długofalową europejską strategią TIK, tak aby zaspokoić potrzeby społeczeństwa i gospodarki oraz aby normy europejskie przyczyniały się do kształtowania globalnego rozwoju TIK i nie były prześcigane przez inne rosnące rynki światowe.

Działania wzmocnią bazę naukową i technologiczną Europy i zapewnią jej wiodącą na świecie rolę w dziedzinie TIK oraz, poprzez wykorzystanie TIK, pobudzą innowacje, a także zapewnią sprawne przełożenie postępów w dziedzinie TIK na korzyści dla europejskich obywateli, przedsiębiorstw, przemysłu oraz rządów.

Obszar TIK ustanawia priorytety w zakresie badań strategicznych wokół kluczowych filarów technologii, zapewnia pełną integrację technologii oraz wiedzę i środki w celu opracowania wielu innowacyjnych zastosowań TIK.

Działania będą dźwignią postępu przemysłowego i technologicznego w sektorze TIK oraz polepszą konkurencyjność ważnych sektorów intensywnie wykorzystujących TIK zarówno poprzez innowacyjne i wysokowartościowe produkty i usługi oparte na tych technologiach, jak i poprzez nowe lub ulepszone procesy organizacyjne w przedsiębiorstwach i administracji. W ramach tematu TIK wsparcie zostanie udzielone również innym politykom Unii poprzez mobilizację TIK w celu sprostania potrzebom publicznym i społecznym.

Działania obejmują współpracę i wymianę najlepszych praktyk w celu ustanowienia dla Unii wspólnych standardów zgodnych ze standardem światowym lub wyznaczających go, a także tworzenie sieci współpracy i inicjatywy w zakresie koordynacji programów krajowych. Środki te są również przeznaczone na pokrycie kosztów niezależnych ekspertów, którzy biorą udział w ocenie składanych wniosków i przeglądach projektów; kosztów spotkań i posiedzeń, konferencji, warsztatów i seminariów będących w interesie Europy, a organizowanych przez Komisję; kosztów badań, analiz i ocen; kosztów monitorowania i oceny programów szczegółowych i programów ramowych; kosztów środków monitorowania programów i upowszechniania ich wyników, w tym środków przewidzianych w poprzednich programach ramowych.

Do środków zapisanych w niniejszej pozycji należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Część tych środków jest przeznaczona na propagowanie wspólnego podejścia do kluczowych globalnych wyzwań, takich jak strategia TIK, która może nie tylko konkurować z szybko wschodzącymi rynkami TIK (np. w Azji), ale także ustanawiać standardy globalnego kształtowania polityki TIK w interesie europejskich wartości poprzez łączenie środków i wspieranie wymiany najlepszych praktyk na rzecz postępów badań, rozwoju i innowacji w dziedzinie TIK. Środki będą miały na celu poprawę skuteczności działań wspólnoty międzynarodowej oraz uzupełnią istniejące mechanizmy i pomyślną współpracę. Środki te posłużą do sfinansowania innowacyjnych przedsięwzięć państw europejskich i państw trzecich. Zakres takich przedsięwzięć będzie wykraczać poza to, co może zostać osiągnięte przez jedno państwo oraz przyniesie korzyści Unii i jej partnerom, przygotowując ich do objęcia pozycji lidera i ustanowienia przyszłych standardów TIK. Komisja zapewni zrównoważony podział środków przy wdrażaniu tego działania. Przyczyni się ono także do zaangażowania w partnerstwa w zakresie badań podmiotów na szczeblu globalnym w celu pobudzenia innowacji w dziedzinie TIK.

**ROZDZIAŁ 09 04 — WSPÓŁPRACA — TECHNOLOGIE INFORMACYJNO-KOMUNIKACYJNE (TIK)** *(ciąg dalszy)***09 04 01** *(ciąg dalszy)*09 04 01 01 *(ciąg dalszy)**Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego Współpraca, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 66).

KOMISJA

**TYTUŁ 10**  
**BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
10 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE”	1	350 080 000	350 080 000			350 080 000	350 080 000
10 02	ŚRODKI OPERACYJNE NA BADA- NIA NAUKOWE FINANSOWANE BEZPOŚREDNIO — SIÓDMY PRO- GRAM RAMOWY (2007–2013) — UE	1	32 898 000	28 664 154	191 156	57 000	33 089 156	28 721 154
10 03	ŚRODKI OPERACYJNE NA BADA- NIA NAUKOWE FINANSOWANE BEZPOŚREDNIO — SIÓDMY PRO- GRAM RAMOWY (2007–2011) I (2012–2013) — EURATOM	1	10 250 000	7 314 301			10 250 000	7 314 301
10 04	ZAKOŃCZENIE WCZEŚNIEJ- SZYCH PROGRAMÓW RAMO- WYCH I INNYCH DZIAŁAŃ	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 05	ZOBOWIĄZANIA HISTORYCZNE WYNIKAJĄCE Z DZIAŁAŃ W SEK- TORZE ATOMOWYM, PODEJMO- WANYCH PRZEZ WSPÓLNY OŚRODEK BADAWCZY W RA- MACH TRAKTATU EURATOM	1	30 900 000	25 204 688			30 900 000	25 204 688
<b>Tytuł 10 — Ogółem</b>			<b>424 128 000</b>	<b>411 263 143</b>	<b>191 156</b>	<b>57 000</b>	<b>424 319 156</b>	<b>411 320 143</b>

**Uwagi**

Uwagi te dotyczą wszystkich pozycji budżetowych w obszarze polityki „Bezpośrednie badania naukowe” (z wyjątkiem rozdziału 10 05).

Środki te pokrywają nie tylko wydatki na działalność i personel objęty regulaminem pracowniczym, lecz również inne wydatki związane z pracownikami, kontraktowaniem, infrastrukturą, informacją i publikacjami i wszelkie inne wydatki administracyjne w związku z działaniami w zakresie badań naukowych i rozwoju technologicznego, w tym z badaniami poszukiwawczymi.

Zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego każdy dochód wprowadzony w pozycjach 6 2 2 4 i 6 2 2 5 zestawienia dochodów może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków.

Dochody różne mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków w ramach rozdziałów 10 02, 10 03, 10 04 lub artykułu 10 01 05, w zależności od ich przeznaczenia.

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów krajów kandydujących, a w stosownych przypadkach również potencjalnych krajów kandydujących z Bałkanów Zachodnich, na udział tych krajów w programach unijnych, ujęte w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego.

W przypadku niektórych projektów przewiduje się możliwość uczestnictwa krajów trzecich lub organizacji z krajów trzecich we współpracy europejskiej w dziedzinie badań naukowych i technicznych. W pozycji 6 0 1 3 zestawienia dochodów zostaną wprowadzone wszelkie wkłady finansowe, które mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

Środki dodatkowe zostaną udostępnione zgodnie z artykułami 10 02 02 i 10 03 02.

Środki w ramach tego tytułu pokrywają koszty personelu pracującego w działach finansowych i administracyjnych Wspólnego Centrum Badawczego oraz zapotrzebowanie tych działów na środki wsparcia (około 15 % kosztów).



## TYTUŁ 10

## BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE

## ROZDZIAŁ 10 02 — ŚRODKI OPERACYJNE NA BADANIA NAUKOWE FINANSOWANE BEZPOŚREDNIO — SIÓDMY PROGRAM RAMOWY (2007–2013) — UE

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
10 02	ŚRODKI OPERACYJNE NA BADANIA NAUKOWE FINANSOWANE BEZPOŚREDNIO — SIÓDMY PROGRAM RAMOWY (2007–2013) — UE							
10 02 01	<i>Działania Wspólnego Centrum Badawczego (JRC) niezwiązane z energią jądrową</i>	1.1	32 898 000	28 664 154	191 156	57 000	33 089 156	28 721 154
10 02 02	<i>Środki pochodzące ze składek od osób trzecich (spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego) na badania naukowe i rozwój technologii</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>Rozdział 10 02 — Ogółem</b>		<b>32 898 000</b>	<b>28 664 154</b>	<b>191 156</b>	<b>57 000</b>	<b>33 089 156</b>	<b>28 721 154</b>

## 10 02 01

*Działania Wspólnego Centrum Badawczego (JRC) niezwiązane z energią jądrową*

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
32 898 000	28 664 154	191 156	57 000	33 089 156	28 721 154

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie pomocy naukowo-technicznej oraz działalności naukowo-badawczej, prowadzonych w ramach Wspólnego Centrum Badawczego zgodnie ze szczegółowym programem działań niezwiązanych z energią jądrową w następujących grupach tematycznych:

- dobrobyt w społeczeństwie intensywnie wykorzystującym wiedzę,
- solidarność i odpowiedzialne zarządzanie zasobami,
- bezpieczeństwo i wolność,
- Europa jako partner na arenie międzynarodowej.

Środki te obejmują wydatki na określone badania i wsparcie określonych działań (wszelkiego rodzaju zakupy i umowy). Zalicza się do nich wydatki na konkretną infrastrukturę naukową bezpośrednio związaną z danymi projektami.

Środki te mają również pokryć wszelkiego rodzaju wydatki związane z działalnością badawczą, objętą tym artykułem, prowadzoną przez Wspólne Centrum Badawcze w ramach jego udziału w działaniach pośrednich na zasadach konkurencyjnych.

Zgodnie z art. 21 i art. 183 ust. 2 rozporządzenia finansowego każdy dochód zapisany w pozycji 6 2 2 6 zestawienia dochodów może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia odpowiednich środków i wykonania zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 10 02 — ŚRODKI OPERACYJNE NA BADANIA NAUKOWE FINANSOWANE BEZPOŚREDNIO — SIÓDMY PROGRAM RAMOWY (2007–2013) — UE** (*ciąg dalszy*)**10 02 01** (*ciąg dalszy*)*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/975/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego, który ma zostać zrealizowany w formie działań bezpośrednich przez Wspólne Centrum Badawcze w ramach siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 368).

**TYTUŁ 11**  
**GOSPODARKA MORSKA I RYBOŁÓWSTWO**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
11 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „GOSPO- DARKA MORSKA I RYBOŁÓW- STWO”		41 694 014	41 694 014			41 694 014	41 694 014
11 02	RYNKI RYBNE	2	26 896 768	26 943 107			26 896 768	26 943 107
11 03	RYBOŁÓWSTWO MIĘDZYKRAJOWE I PRAWO MORSKIE	2	38 510 000	37 273 285			38 510 000	37 273 285
	40 02 41		<b>115 220 000</b>	<b>113 885 651</b>			<b>115 220 000</b>	<b>113 885 651</b>
			<b>153 730 000</b>	<b>151 158 936</b>			<b>153 730 000</b>	<b>151 158 936</b>
11 04	ZARZĄDZANIE WSPÓLNĄ POLITY- KĄ RYBOŁÓWSTWA	2	5 390 000	4 820 520			5 390 000	4 820 520
11 06	EUROPEJSKI FUNDUSZ RYBACKI (EFR)	2	686 307 712	481 953 163	8 700 000	2 175 000	695 007 712	484 128 163
11 07	OCHRONA I WYKORZYSTANIE ŻY- WYCH ZASOBÓW WODNYCH ORAZ ZARZĄDZANIE NIMI	2	51 200 000	39 792 555	750 000	375 000	51 950 000	40 167 555
11 08	KONTROLA I EGZEKWOWANIE WSPÓLNEJ POLITYKI RYBOŁÓW- STWA	2	57 863 900	34 385 692	750 000	37 500	58 613 900	34 423 192
11 09	POLITYKA MORSKA	2	1 200 000	13 043 250			1 200 000	13 043 250
	<b>Tytuł 11 — Ogółem</b>		<b>909 062 394</b>	<b>679 905 586</b>	<b>10 200 000</b>	<b>2 587 500</b>	<b>919 262 394</b>	<b>682 493 086</b>
	<b>40 01 40, 40 02 41</b>		<b>115 220 000</b>	<b>113 885 651</b>			<b>115 220 000</b>	<b>113 885 651</b>
	<b>Ogółem + rezerwa</b>		<b>1 024 282 394</b>	<b>793 791 237</b>			<b>1 034 482 394</b>	<b>796 378 737</b>

KOMISJA

## TYTUŁ 11

## GOSPODARKA MORSKA I RYBOŁÓWSTWO

## ROZDZIAŁ 11 06 — EUROPEJSKI FUNDUSZ RYBACKI (EFR)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
11 06	EUROPEJSKI FUNDUSZ RYBACKI (EFR)							
11 06 01	Zakończenie Instrumentu Finansowego Orientacji Rybołówstwa (IFOR) — Cel 1 (2000–2006)	2	p.m.	14 826 287			p.m.	14 826 287
11 06 02	Zakończenie specjalnego programu na rzecz pokoju i pojednania w Irlandii Północnej i granicznych hrabstwach Irlandii (2000–2006)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 03	Zakończenie wcześniejszych programów — Wcześniejsze cele 1 i 6 (sprzed 2000 r.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 04	Zakończenie Instrumentu Finansowego Orientacji Rybołówstwa (IFOR) — Poza obszarami objętymi celem 1 (2000–2006)	2	p.m.	4 942 096			p.m.	4 942 096
11 06 05	Zakończenie wcześniejszych programów — Wcześniejszy cel 5a (sprzed 2000 r.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 06	Zakończenie wcześniejszych programów — Inicjatywy sprzed 2000 r.	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 08	Zakończenie wcześniejszych programów — Wcześniejsza operacyjna pomoc techniczna i działania innowacyjne (sprzed 2000 r.)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 09	Specjalne działanie na rzecz konwersji statków i rybaków zależnych do 1999 r. od umowy połowowej z Marokiem	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 11	Europejski Fundusz Rybacki (EFR) — Operacyjna pomoc techniczna	2	3 500 000	2 569 890			3 500 000	2 569 890
11 06 12	Europejski Fundusz Rybołówstwa (EFR) — Cel konwergencji	2	519 652 868	341 004 596	8 700 000	2 175 000	528 352 868	343 179 596
11 06 13	Europejski Fundusz Rybacki (EFR) — Cel inny niż „Konwergencja”	2	163 154 844	118 610 294			163 154 844	118 610 294
	<b>Rozdział 11 06 — Ogółem</b>		<b>686 307 712</b>	<b>481 953 163</b>	<b>8 700 000</b>	<b>2 175 000</b>	<b>695 007 712</b>	<b>484 128 163</b>

**ROZDZIAŁ 11 06 — EUROPEJSKI FUNDUSZ RYBACKI (EFR) (ciąg dalszy)***Uwagi*

Artykuł 39 rozporządzenia (WE) nr 1260/1999 określa korekty finansowe, z których wszelkie dochody są wprowadzane w pozycji 6 5 0 0 zestawienia dochodów. Dochody te mogą stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków, zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego, w szczególnych przypadkach, gdy istnieje konieczność zabezpieczenia się przed ryzykiem anulowania lub zmniejszenia wcześniej uzgodnionych poprawek.

Rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 określa warunki spłaty zaliczki bez zmniejszania wkładu z funduszy strukturalnych w ramach udzielonej pomocy. Dochody ze spłaty zaliczek wprowadzone w pozycji 6 1 5 7 zestawienia dochodów będą stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 i 178 rozporządzenia finansowego.

Instrumenty przeciwdziałania oszustwom są finansowane w ramach artykułu 24 02 01.

*Podstawa prawna*

Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 174, 175 i 177.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. regulujące podstawowe postanowienia dotyczące funduszy strukturalnych (Dz.U. L 161 z 26.6.1999, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1198/2006 z dnia 27 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rybackiego (Dz.U. L 223 z 15.8.2006, s. 1).

*Odnosne akty prawne*

Konkluzje Rady Europejskiej w Berlinie z dnia 24 i 25 marca 1999 r.

**11 06 12****Europejski Fundusz Rybołówstwa (EFR) — Cel konwergencji**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
519 652 868	341 004 596	8 700 000	2 175 000	528 352 868	343 179 596

*Uwagi*

Środki te mają pokrywać programy operacyjne w ramach celu konwergencji Europejskiego Funduszu Rybołówstwa na okres programowania 2007–2013.

Szczególny nacisk położony zostanie na gospodarczą dywersyfikację regionów dotkniętych redukcjami w dziedzinie rybołówstwa, na dostosowanie możliwości połowowych floty i jej modernizację, bez zwiększenia nakładów połowowych, a także na zrównoważony rozwój stref połowowych.

W ramach działań finansowanych zgodnie z tym artykułem należy wziąć pod uwagę utrzymanie stabilnej i trwałej równowagi pomiędzy możliwościami połowowymi flot rybackich i dostępnymi zasobami oraz potrzebę promowania bezpiecznej kultury łowienia.

Środki te przeznaczone są również na finansowanie działań poprawiających selektywność sprzętu służącego do połowów.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1198/2006 z dnia 27 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rybołówstwa (Dz.U. L 223 z 15.8.2006, s. 1).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 11 07 — OCHRONA I WYKORZYSTANIE ŻYWYCH ZASOBÓW WODNYCH ORAZ ZARZĄDZANIE NIMI**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
11 07	OCHRONA I WYKORZYSTANIE ŻYWYCH ZASOBÓW WODNYCH ORAZ ZARZĄDZANIE NIMI							
11 07 01	<i>Wsparcie dla gospodarki zasobami rybnymi (zbieranie podstawowych danych)</i>	2	46 000 000	35 088 879	750 000	375 000	46 750 000	35 463 879
11 07 02	<i>Wsparcie dla gospodarki zasobami rybnymi (poprawa konsultacji naukowych)</i>	2	5 200 000	3 953 676			5 200 000	3 953 676
11 07 03	<i>Projekt pilotażowy — Instrumenty wspólnego zarządzania i trwałego zarządzania rybołówstwem: wspieranie współpracy w zakresie badań naukowych między naukowcami i zainteresowanymi stronami</i>	2	—	750 000			—	750 000
	<b>Rozdział 11 07 — Ogółem</b>		<b>51 200 000</b>	<b>39 792 555</b>	<b>750 000</b>	<b>375 000</b>	<b>51 950 000</b>	<b>40 167 555</b>

**11 07 01*****Wsparcie dla gospodarki zasobami rybnymi (zbieranie podstawowych danych)***

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
46 000 000	35 088 879	750 000	375 000	46 750 000	35 463 879

*Uwagi*

Środki te obejmują:

- finansowy wkład Unii na rzecz wydatków poniesionych przez państwa członkowskie z tytułu gromadzenia, zarządzania i wykorzystania danych w ramach wieloletnich programów krajowych,
- finansowanie badań i projektów pilotażowych realizowanych przez Komisję, w stosownych przypadkach we współpracy z państwami członkowskimi, niezbędnych dla ochrony i wykorzystania żywych zasobów wodnych oraz zarządzania nimi w ramach wspólnej polityki rybołówstwa.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1543/2000 z dnia 29 czerwca 2000 r. ustanawiające ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do prowadzenia wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 176 z 15.7.2000, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 861/2006 z dnia 22 maja 2006 r. ustanawiające unijne środki finansowe na rzecz wdrażania wspólnej polityki rybołówstwa oraz w obszarze prawa morza (Dz.U. L 160 z 14.6.2006, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 199/2008 z dnia 25 lutego 2008 r. w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram gromadzenia danych, zarządzania nimi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz w sprawie wspierania doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 60 z 5.3.2008, s. 1).

*Odnosne akty prawne*

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 665/2008 z dnia 14 lipca 2008 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 199/2008 w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram gromadzenia danych, zarządzania nimi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz w sprawie wspierania doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 186 z 15.7.2008, s. 3).

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1078/2008 z dnia 3 listopada 2008 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 861/2006 w odniesieniu do wydatków poniesionych przez państwa członkowskie w zakresie gromadzenia podstawowych danych o rybołówstwie i zarządzania nimi (Dz.U. L 295 z 4.11.2008, s. 24).

**ROZDZIAŁ 11 08 — KONTROLA I EGZEKOWANIE WSPÓLNEJ POLITYKI RYBOŁÓWSTWA**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
11 08	KONTROLA I EGZEKOWANIE WSPÓLNEJ POLITYKI RYBOŁÓWSTWA							
11 08 01	<i>Wkład finansowy dla państw członkowskich na wydatki w dziedzinie kontroli</i>	2	46 330 000	23 079 586	750 000	37 500	47 080 000	23 117 086
11 08 02	<i>Kontrola i nadzór działalności połowowej na wodach UE i poza nimi</i>	2	2 600 000	2 372 206			2 600 000	2 372 206
11 08 05	<i>Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA)</i>							
11 08 05 01	Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA) — Wkład do tytułów 1 i 2	2	7 311 359	7 311 359			7 311 359	7 311 359
11 08 05 02	Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa (EFCA) — Wkład do tytułu 3	2	1 622 541	1 622 541			1 622 541	1 622 541
	Artykuł 11 08 05 — Razem		8 933 900	8 933 900			8 933 900	8 933 900
	<b>Rozdział 11 08 — Ogółem</b>		<b>57 863 900</b>	<b>34 385 692</b>	<b>750 000</b>	<b>37 500</b>	<b>58 613 900</b>	<b>34 423 192</b>

**11 08 01 Wkład finansowy dla państw członkowskich na wydatki w dziedzinie kontroli**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
46 330 000	23 079 586	750 000	37 500	47 080 000	23 117 086

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na sfinansowanie wydatków poniesionych przez państwa członkowskie w ramach wdrażania systemów monitorowania i kontroli mających zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa na rzecz:

- inwestycji związanych z działaniami kontrolnymi przeprowadzanymi przez organy administracyjne lub sektor prywatny, w tym związanych z wdrażaniem nowych technologii, takich jak: systemy rejestracji elektronicznej (ERS), systemy monitorowania statków (VMS), systemy automatycznej identyfikacji (AIS) powiązane z systemami wykrywania statków (VDS) oraz związanych z modernizacją środków kontroli,
- szkoleń i programów wymiany urzędników państwowych odpowiedzialnych za zadania polegające na monitorowaniu oraz sprawowaniu kontroli i nadzoru w obszarze rybołówstwa,
- wdrażania pilotażowych programów inspekcji i obserwacji,
- analizy kosztów i korzyści, oceny poniesionych wydatków i przeprowadzonych audytów przez właściwe organy w prowadzeniu monitorowania, kontroli i nadzoru,
- inicjatyw, łącznie z seminariami i narzędziami medialnymi, skierowanych zarówno do rybaków, jak i innych uczestników, takich jak inspektorzy, prokuratorzy i sędziowie, a także do ogółu społeczeństwa, podejmowanych w celu większego uświadomienia im konieczności zwalczania nieodpowiedzialnego i nielegalnego rybołówstwa oraz stosowania zasad wspólnej polityki rybołówstwa,
- wdrożenia systemów i procedur umożliwiających identyfikowalność oraz instrumentów umożliwiających kontrolę zdolności połowowych floty za pomocą monitorowania mocy silników,
- projektów pilotażowych, takich jak CCTV (telewizja przemysłowa).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 11 08 — KONTROLA I EGZEKOWANIE WSPÓLNEJ POLITYKI RYBOŁÓWSTWA** *(ciąg dalszy)***11 08 01** *(ciąg dalszy)**Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2371/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r. w sprawie ochrony i zrównoważonej eksploatacji zasobów rybołówstwa w ramach wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 358 z 31.12.2002, s. 59).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 861/2006 z dnia 22 maja 2006 r. ustanawiające unijne środki finansowe na rzecz wdrażania wspólnej polityki rybołówstwa oraz w obszarze prawa morza (Dz.U. L 160 z 14.6.2006, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania, zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1936/2001 i (WE) nr 601/2004 oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1093/94 i (WE) nr 1447/1999 (Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1).

*Odnosne akty prawne*

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 391/2007 z dnia 11 kwietnia 2007 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 861/2006 w zakresie wydatków poniesionych przez państwa członkowskie w ramach wdrażania systemów monitorowania i kontroli mających zastosowanie do wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 97 z 12.4.2007, s. 30).

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 404/2011 z dnia 8 kwietnia 2011 r. ustanawiające szczegółowe przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 ustanawiającego wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 112 z 30.4.2011, s. 1).



**TYTUŁ 13**  
**POLITYKA REGIONALNA**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „POLITYKA REGIONALNA”		88 792 579	88 792 579			88 792 579	88 792 579
13 03	EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ	1	30 400 278 699	27 837 639 461	239 600 000	71 880 000	30 639 878 699	27 909 519 461
13 04	FUNDUSZ SPÓJNOŚCI	1	12 350 000 000	9 106 997 424	149 800 000	59 920 000	12 499 800 000	9 166 917 424
13 05	DZIAŁANIA PRZEDAKCESYJNE ZWIĄZANE Z POLITYKĄ STRUKTURALNĄ		549 770 452	400 098 052			549 770 452	400 098 052
13 06	FUNDUSZ SOLIDARNOŚCI		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>Tytuł 13 — Ogółem</b>		<b>43 388 841 730</b>	<b>37 433 527 516</b>	<b>389 400 000</b>	<b>131 800 000</b>	<b>43 778 241 730</b>	<b>37 565 327 516</b>

KOMISJA

## TYTUŁ 13

## POLITYKA REGIONALNA

## ROZDZIAŁ 13 03 — EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 03	EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ							
13 03 01	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Cel 1 (2000–2006)	1.2	p.m.	618 000 000			p.m.	618 000 000
13 03 02	Zakończenie specjalnego programu na rzecz pokoju i pojednania w Irlandii Północnej i granicznych hrabstwach Irlandii (2000–2006)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 03	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Cel 1 (sprzed 2000 r.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 04	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Cel 2 (2000–2006)	1.2	p.m.	62 000 000			p.m.	62 000 000
13 03 05	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Cel 2 (sprzed 2000 r.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 06	Zakończenie inicjatywy Urban (2000–2006)	1.2	p.m.	3 000 000			p.m.	3 000 000
13 03 07	Zakończenie wcześniejszych programów — Inicjatywy Wspólnoty (sprzed 2000 r.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 08	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Pomoc techniczna i działania innowacyjne (2000–2006)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 09	Zakończenie programów Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Pomoc techniczna i działania innowacyjne (do 2000 r.)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 12	Wkład Unii do Międzynarodowego Funduszu na rzecz Irlandii	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 13	Zakończenie inicjatywy wspólnotowej Interreg III (2000–2006)	1.2	p.m.	42 000 000			p.m.	42 000 000

**ROZDZIAŁ 13 03 — EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ**  
*(ciąg dalszy)*

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 03 14	Wsparcie dla regionów graniczących z krajami kandydującymi — Zakończenie wcześniejszych programów (2000–2006)	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 16	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Konwergencja	1.2	25 081 705 801	22 933 000 000	228 400 000	68 520 000	25 310 105 801	23 001 520 000
13 03 17	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Peace	1.2	34 060 138	45 000 000			34 060 138	45 000 000
13 03 18	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Konkurencyjność regionalna i zatrudnienie	1.2	4 022 082 950	3 367 822 988			4 022 082 950	3 367 822 988
13 03 19	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Europejska współpraca terytorialna	1.2	1 202 729 810	723 805 012	11 200 000	3 360 000	1 213 929 810	727 165 012
13 03 20	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Operacyjna pomoc techniczna	1.2	50 000 000	35 583 088			50 000 000	35 583 088
13 03 21	Projekt pilotażowy — Ogólnoeuropejska koordynacja metod integracji Romów	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 22	Projekt pilotażowy — „Erasmus dla przedstawicieli lokalnych i regionalnych wyłonionych w wyborach”	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 23	Projekt pilotażowy — Wzmacnianie współpracy regionalnej i lokalnej poprzez promowanie polityki regionalnej Unii na skalę globalną	1.2	p.m.	92 000			p.m.	92 000
13 03 24	Działanie przygotowawcze — Propagowanie w Europie bardziej przyjaznego środowiska dla mikrokrędytów	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 26	Projekt pilotażowy — Zrównoważona rewitalizacja przedmieść	1.2	p.m.	142 163			p.m.	142 163
13 03 27	Działanie przygotowawcze — RURBAN — Partnerstwo na rzecz zrównoważonego rozwoju obszarów miejskich i wiejskich	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 28	Działanie przygotowawcze — Wzmacnianie współpracy regionalnej i lokalnej poprzez promowanie polityki regionalnej Unii na skalę globalną	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 13 03 — EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ**  
*(ciąg dalszy)*

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 03 29	Działanie przygotowawcze — Określenie modelu zarządzania dla regionu Dunaju Unii Europejskiej — Lepsza i skuteczna koordynacja	1.2	1 000 000	900 000			1 000 000	900 000
13 03 30	Projekt pilotażowy — Dążenie do wspólnej tożsamości regionalnej, pojednania narodów oraz współpracy gospodarczej i społecznej obejmującej ogólnoeuropejską platformę wiedzy fachowej i doskonałości w makroregionie Dunaju	1.2	p.m.	600 000			p.m.	600 000
13 03 31	Pomoc techniczna i upowszechnianie informacji na temat strategii Unii Europejskiej dla regionu Morza Bałtyckiego oraz pogłębionej wiedzy o strategii makroregionalnej	1.2	2 500 000	494 210			2 500 000	494 210
13 03 32	Działanie przygotowawcze w zakresie Forum Atlantyckiego na rzecz strategii atlantyckiej Unii Europejskiej	1.2	1 200 000	600 000			1 200 000	600 000
13 03 33	Działanie przygotowawcze — Wspieranie Majotty lub innych terytoriów potencjalnie objętych procesem uzyskania statusu regionu najbardziej oddalonego	1.2	p.m.	600 000			p.m.	600 000
13 03 34	Działanie przygotowawcze — Erasmus dla przedstawicieli lokalnych i regionalnych wyłonionych w wyborach	1.2	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
13 03 35	Działanie przygotowawcze — Dążenie do wspólnej tożsamości regionalnej, pojednania narodów oraz współpracy gospodarczej i społecznej obejmującej ogólnoeuropejską platformę wiedzy fachowej i doskonałości w makroregionie Dunaju	1.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
13 03 40	Instrumenty podziału ryzyka finansowane z puli środków na cel „Konwergencja” EFRR	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 41	Instrumenty podziału ryzyka finansowane z puli środków na cel „Konkurencyjność regionalna i zatrudnienie” EFRR	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Rozdział 13 03 — Ogółem			30 400 278 699	27 837 639 461	239 600 000	71 880 000	30 639 878 699	27 909 519 461

**ROZDZIAŁ 13 03 — EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ**  
(ciąg dalszy)

*Uwagi*

Art. 39 rozporządzenia (WE) nr 1260/1999 określa korekty finansowe, z których wszelkie dochody są wprowadzone w pozycji 6 5 0 0 zestawienia dochodów. Dochód ten może zostać wykorzystany do udostępnienia dodatkowych środków, zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego, w szczególnych przypadkach, gdy istnieje konieczność zabezpieczenia się przed ryzykiem anulowania lub zmniejszenia wcześniej przyjętych korekt. Rozporządzenie (WE) nr 1083/2006 przewiduje korekty finansowe na lata 2007–2013.

Rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 ustanawia warunki zwrotu zaliczek, które nie powodują zmniejszenia udziału płatności z funduszy strukturalnych w przedmiotowym działaniu. Wszelkie dochody wynikające ze zwrotu zaliczek, wprowadzone w pozycji 6 1 5 7 zestawienia dochodów, zostaną wykorzystane dla udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 i 178 rozporządzenia finansowego. Rozporządzenie (WE) nr 1083/2006 ustanawia warunki zwrotu prefinansowania na lata 2007–2013.

Działania mające na celu zwalczanie oszustw są finansowane na podstawie artykułu 24 02 01.

*Podstawa prawna*

Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 174, 175 i 177.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiające przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych (Dz.U. L 161 z 26.6.1999, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25).

*Odnosne akty prawne*

Konkluzje z posiedzenia Rady Europejskiej w Berlinie w dniach 24 i 25 marca 1999 r.

Konkluzje z posiedzenia Rady Europejskiej w Brukseli w dniach 15 i 16 grudnia 2005 r.

**13 03 16**

**Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Konwergencja**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
25 081 705 801	22 933 000 000	228 400 000	68 520 000	25 310 105 801	23 001 520 000

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów programów w ramach celu EFRR dotyczącego konwergencji w okresie programowania 2007–2013. Celem jest przyspieszenie konwergencji najmniej rozwiniętych państw członkowskich i regionów poprzez stworzenie lepszych warunków dla osiągnięcia wzrostu i zwiększenia zatrudnienia.

Część tych środków przeznaczona jest na eliminowanie różnic wewnątrzregionalnych, tak by ogólny stan rozwoju danego regionu nie tuszował stref ubóstwa i jednostek terytorialnych o wyjątkowo niekorzystnych warunkach gospodarowania.

Zgodnie z art. 105a ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25), zmienione załącznikiem 3 pkt 7 do Traktatu dotyczącego przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej (Dz.U. L 112 z 24.4.2012), programy i znaczące projekty, które w dacie przystąpienia Chorwacji były zatwierdzone na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1085/2006, a których wykonanie nie zostało ukończony przed tą datą, są uważane za zatwierdzone przez Komisję na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, z wyjątkiem programów zatwierdzonych na podstawie komponentów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit a) i e) rozporządzenia (WE) nr 1085/2006.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 13 03 — EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I INNE DZIAŁANIA W ZAKRESIE POLITYKI REGIONALNEJ**  
(ciąg dalszy)**13 03 19 Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) — Europejska współpraca terytorialna**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
1 202 729 810	723 805 012	11 200 000	3 360 000	1 213 929 810	727 165 012

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na finansowanie programów w ramach celu EFRR dotyczącego europejskiej współpracy terytorialnej w okresie programowania 2007–2013. Celem jest wzmocnienie współpracy terytorialnej i makroregionalnej oraz wymiany doświadczeń na odpowiednim poziomie.

Zgodnie z art. 105a ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25), zmienione załącznikiem 3 pkt 7 do Traktatu dotyczącego przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej (Dz.U. L 112 z 24.4.2012), programy i znaczące projekty, które w dacie przystąpienia Chorwacji były zatwierdzone na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1085/2006, a których wykonanie nie zostało ukończony przed tą datą, są uważane za zatwierdzone przez Komisję na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, z wyjątkiem programów zatwierdzonych na podstawie komponentów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit a) i e) rozporządzenia (WE) nr 1085/2006.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25).

**ROZDZIAŁ 13 04 — FUNDUSZ SPÓJNOŚCI**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 04	FUNDUSZ SPÓJNOŚCI							
13 04 01	<i>Fundusz Spójności — Zakończenie wcześniejszych programów (sprzed 2007 r.)</i>	1.2	p.m.	790 873 883			p.m.	790 873 883
13 04 02	<i>Fundusz Spójności</i>	1.2	12 350 000 000	8 316 123 541	149 800 000	59 920 000	12 499 800 000	8 376 043 541
13 04 03	<i>Instrumenty podziału ryzyka finansowane z puli środków Fundusz Spójności</i>	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>Rozdział 13 04 — Ogółem</b>		<b>12 350 000 000</b>	<b>9 106 997 424</b>	<b>149 800 000</b>	<b>59 920 000</b>	<b>12 499 800 000</b>	<b>9 166 917 424</b>

*Uwagi*

Załącznik II do rozporządzenia Rady (WE) nr 1164/94 z dnia 16 maja 1994 r. ustanawiającego Fundusz Spójności (Dz.U. L 130 z 25.5.1994, s. 1) określa warunki, na jakich spłacane są zaliczki niezmniejszające wkładu Funduszu w dane działania. Wszelkie dochody wynikające ze spłaty takich zaliczek, wprowadzone w pozycji 6 1 5 7 zestawienia dochodów, będą stanowiły podstawę udostępnienia środków dodatkowych zgodnie z art. 21 i 178 rozporządzenia finansowego. Rozporządzenie (WE) nr 1083/2006 ustanawia warunki zwrotu prefinansowania na lata 2007–2013.

**13 04 02*****Fundusz Spójności***

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
12 350 000 000	8 316 123 541	149 800 000	59 920 000	12 499 800 000	8 376 043 541

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie zobowiązań Funduszu Spójności w okresie programowania 2007–2013.

Działania mające na celu zwalczanie oszustw finansowane są w ramach artykułu 24 02 01.

Środki te przeznaczone są także na finansowanie działań przygotowawczych, monitorowania, działań w zakresie wsparcia administracyjnego i technicznego oraz działań w zakresie oceny, kontroli i inspekcji, niezbędnych do wykonania rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, jak określono w art. 45 wymienionego rozporządzenia. Środki te mogą być w szczególności wykorzystane na pokrycie:

- wydatków na wsparcie (koszty reprezentacyjne, szkolenia, spotkania),
- wydatków na informacje i publikacje,
- wydatków na technologię informacyjną i telekomunikację,
- umów o świadczenie usług i sporządzenie opracowań,
- dotacji.

Środki te są przeznaczone także na finansowanie działań zatwierdzonych przez Komisję w kontekście przygotowań następnego okresu programowania.

Zgodnie z art. 105a ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25), zmienione załącznikiem 3 pkt 7 do Traktatu dotyczącego przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej (Dz.U. L 112 z 24.4.2012), programy i znaczące projekty, które w dacie przystąpienia Chorwacji były zatwierdzone na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1085/2006, a których wykonanie nie zostało ukończony przed tą datą, są uważane za zatwierdzone przez Komisję na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, z wyjątkiem programów zatwierdzonych na podstawie komponentów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit a) i e) rozporządzenia (WE) nr 1085/2006.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 13 04 — FUNDUSZ SPÓJNOŚCI** (*ciąg dalszy*)

**13 04 02** (*ciąg dalszy*)

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1084/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające Fundusz Spójności (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 79).

*Odnoszące akty prawne*

Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 174 i 177.



## ROZDZIAŁ 13 05 — DZIAŁANIA PRZEDAKCESYJNE ZWIĄZANE Z POLITYKĄ STRUKTURALNĄ

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
13 05	DZIAŁANIA PRZEDAKCESYJNE ZWIĄZANE Z POLITYKĄ STRUKTURALNĄ							
<b>13 05 01</b>	<b>Instrument Przedakcesyjnej Polityki Strukturalnej (ISPA) — Zakończenie wcześniejszych programów (2000–2006)</b>							
13 05 01 01	Instrument Przedakcesyjnej Polityki Strukturalnej (ISPA) — Zakończenie innych wcześniejszych projektów (2000–2006)	4	p.m.	232 278 493			p.m.	232 278 493
13 05 01 02	Instrument Przedakcesyjnej Polityki Strukturalnej — Zakończenie pomocy przedakcesyjnej w odniesieniu do ośmiu państw kandydujących	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 13 05 01 — Razem		p.m.	232 278 493			p.m.	232 278 493
<b>13 05 02</b>	<b>Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) — Komponent dotyczący rozwoju regionalnego</b>							
13 05 02	Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) — Komponent dotyczący rozwoju regionalnego	4	462 000 000	90 143 824			462 000 000	90 143 824
<b>13 05 03</b>	<b>Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) — Komponent dotyczący współpracy transgranicznej</b>							
13 05 03 01	Współpraca transgraniczna — Wkład z poddziału 1-b	1.2	51 491 401	50 000 000			51 491 401	50 000 000
13 05 03 02	Współpraca transgraniczna oraz udział krajów kandydujących i potencjalnych krajów kandydujących w programach współpracy ponadnarodowej i międzyregionalnej w ramach funduszy strukturalnych — Wkład z działu 4	4	36 279 051	27 675 735			36 279 051	27 675 735
	Artykuł 13 05 03 — Razem		87 770 452	77 675 735			87 770 452	77 675 735
	<b>Rozdział 13 05 — Ogółem</b>		<b>549 770 452</b>	<b>400 098 052</b>			<b>549 770 452</b>	<b>400 098 052</b>

**13 05 02 Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) — Komponent dotyczący rozwoju regionalnego**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
462 000 000	90 143 824			462 000 000	90 143 824

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pomoc Unii dla krajów kandydujących objętych IPA w stopniowym dostosowywaniu się do norm i polityk Unii, z uwzględnieniem, w odpowiednich przypadkach, dorobku prawnego Unii, w ramach dążenia do członkostwa.

Komponent dotyczący rozwoju regionalnego będzie stanowił pomoc dla krajów w opracowywaniu polityk, a także w przygotowaniu do wdrożenia polityki spójności Unii i zarządzania nią, w szczególności w ramach przygotowania tych krajów do uczestnictwa w funduszach strukturalnych.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 13 05 — DZIAŁANIA PRZEDAKCESYJNE ZWIĄZANE Z POLITYKĄ STRUKTURALNĄ** *(ciąg dalszy)***13 05 02** *(ciąg dalszy)*

Zgodnie z art. 105a ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25), zmienione załącznikiem 3 pkt 7 do Traktatu dotyczącego przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej (Dz.U. L 112 z 24.4.2012), programy i znaczące projekty, które w dacie przystąpienia Chorwacji były zatwierdzone na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1085/2006, a których wykonanie nie zostało ukończone przed tą datą, są uważane za zatwierdzone przez Komisję na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1083/2006, z wyjątkiem programów zatwierdzonych na podstawie komponentów, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit a) i e) rozporządzenia (WE) nr 1085/2006.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1085/2006 z dnia 17 lipca 2006 r. ustanawiające instrument pomocy przedakcesyjnej (IPA) (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 82).

**TYTUŁ 15**  
**EDUKACJA I KULTURA**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „EDUKACJA I KULTURA”		123 492 923	123 492 923			123 492 923	123 492 923
15 02	UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ		1 407 465 664	1 239 900 741	9 750 000	6 389 000	1 417 215 664	1 246 289 741
15 04	ROZWÓJ WSPÓŁPRACY KULTURAL- NEJ I AUDIOWIZUALNEJ W EURO- PIE		175 715 000	155 120 291			175 715 000	155 120 291
15 05	WSPIERANIE I PROMOWANIE WSPÓŁPRACY W SPRAWACH MŁO- DZIEŻY I SPORTU	3	147 450 000	129 177 227	2 200 000	1 100 000	149 650 000	130 277 227
15 07	LUDZIE — PROGRAM WSPIERAJĄ- CY MOBILNOŚĆ NAUKOWCÓW	1	959 252 000	725 499 900	4 250 000	1 275 000	963 502 000	726 774 900
<b>Tytuł 15 — Ogółem</b>			<b>2 813 375 587</b>	<b>2 373 191 082</b>	<b>16 200 000</b>	<b>8 764 000</b>	<b>2 829 575 587</b>	<b>2 381 955 082</b>

KOMISJA

## TYTUŁ 15

## EDUKACJA I KULTURA

## ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02	UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ							
15 02 02	<b>Erasmus Mundus</b>	1.1	110 791 000	86 140 726			110 791 000	86 140 726
15 02 03	<b>Współpraca z państwami trzecimi w zakresie kształcenia i szkolenia zawodowego</b>	4	1 024 000	3 162 941			1 024 000	3 162 941
15 02 09	<b>Zakończenie wcześniejszych programów w dziedzinie kształcenia i szkoleń</b>	1.1	—	p.m.			—	p.m.
15 02 11	<b>Europejski Instytut Innowacji i Technologii</b>							
15 02 11 01	Europejski Instytut Innowacji i Technologii — Struktura zarządzająca	1.1	4 765 110	4 215 716			4 765 110	4 215 716
15 02 11 02	Europejski Instytut Innowacji i Technologii — Wspólnoty wiedzy i innowacji	1.1	118 300 000	90 015 023			118 300 000	90 015 023
	Artykuł 15 02 11 — Razem		123 065 110	94 230 739			123 065 110	94 230 739
15 02 22	<b>Program „Uczenie się przez całe życie”</b>	1.1	1 131 174 154	1 015 000 000	9 750 000	6 389 000	1 140 924 154	1 021 389 000
15 02 23	<b>Działanie przygotowawcze — Program typu Erasmus dla uczniów przyuczających się do zawodu</b>	1.1	—	275 000			—	275 000
15 02 25	<b>Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego</b>							
15 02 25 01	Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego — Wkład do tytułu 1 i 2	1.1	12 430 000	12 430 000			12 430 000	12 430 000
15 02 25 02	Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego — Wkład do tytułu 3	1.1	4 954 900	4 954 900			4 954 900	4 954 900
	Artykuł 15 02 25 — Razem		17 384 900	17 384 900			17 384 900	17 384 900
15 02 27	<b>Europejska Fundacja Kształcenia</b>							
15 02 27 01	Europejska Fundacja Kształcenia — Wkład do tytułu 1 i 2	4	15 081 500	15 081 500			15 081 500	15 081 500
15 02 27 02	Europejska Fundacja Kształcenia — Wkład do tytułu 3	4	4 945 000	5 445 000			4 945 000	5 445 000
	Artykuł 15 02 27 — Razem		20 026 500	20 526 500			20 026 500	20 526 500
15 02 30	<b>Projekt pilotażowy — Europejska polityka sąsiedztwa — Ulepszanie edukacji poprzez stypendia i wymiany</b>	1.1	—	—			—	—

## ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 31	Projekt pilotażowy dotyczący pokrycia kosztów studiów studentów specjalizujących się w europejskiej polityce sąsiedztwa (EPS) oraz związanej z tym działalności akademickiej, w tym ustanowienia katedry EPS w Kolegium Europejskim w ośrodku w Natolinie	1.1	p.m.	579 935			p.m.	579 935
15 02 32	Projekt pilotażowy — Europejska polityka sąsiedztwa — Ulepszanie edukacji poprzez stypendia i wymiany	1.1	—	p.m.			—	p.m.
15 02 33	Działanie przygotowawcze dotyczące pokrycia kosztów studiów osób specjalizujących się w europejskiej polityce sąsiedztwa (EPS) oraz związanej z nią działalności akademickiej i innych modułów edukacyjnych, w tym funkcjonowania katedry EPS w Kolegium Europejskim (ośrodek w Natolinie)	1.1	4 000 000	2 600 000			4 000 000	2 600 000
Rozdział 15 02 — Ogółem			1 407 465 664	1 239 900 741	9 750 000	6 389 000	1 417 215 664	1 246 289 741

## 15 02 22 Program „Uczenie się przez całe życie”

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
1 131 174 154	1 015 000 000	9 750 000	6 389 000	1 140 924 154	1 021 389 000

## Uwagi

Zgodnie z decyzją dotyczącą zintegrowanego programu w dziedzinie uczenia się przez całe życie środki te przeznaczone są na następujące programy szczegółowe, jak również działania horyzontalne:

- Comenius: program działań w zakresie edukacji ogólnej, przeznaczony dla szkół do poziomu końca szkoły średniej włącznie,
- Erasmus: program działań w zakresie edukacji i zaawansowanego kształcenia na poziomie szkolnictwa wyższego, zwiększenie liczby stypendiów i ich wysokości w ramach programów Erasmus,
- Leonardo da Vinci: program obejmujący wszelkie aspekty kształcenia i szkolenia zawodowego,
- Grundtvig: program obejmujący kształcenie dorosłych,
- Jean Monnet: projekty stymulujące nauczanie, badania oraz debatę na temat procesu integracji europejskiej w instytucjach szkolnictwa wyższego oraz projekty w zakresie operowania dotacjami dla niektórych kluczowych instytucji i stowarzyszeń,
- program międzysektorowy: obejmując cztery główne działania uwzględniające aspekty polityki, podejmuje problematykę nauki języków obcych i działań związanych z technologiami informacyjno-komunikacyjnymi w przypadkach gdy nie są one objęte zakresem poszczególnych programów, jak również zapewnia lepsze upowszechnianie programów.

Wszystkie powyżej wymienione programy sektorowe mogą być nastawione na specjalne potrzeby edukacyjne osób niepełnosprawnych lub cierpiących na choroby takie, jak dysleksja, dyspraksja, dysfazja i dyskalkulia.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** (ciąg dalszy)**15 02 22** (ciąg dalszy)

- *Brain trust*: Część zwiększenia środków przeznaczona jest na wsparcie Brain trust, internetowego narzędzia dzielenia się wiedzą dla studentów uniwersytetów, gdzie każdy student może założyć profil ukazujący swoje „akademickie CV”, w tym szkolenia, publikacje, wykorzystywane źródła i hasła określające zainteresowania danego studenta. Platforma Brain trust zapewni studentom ogląd swoich studiów oraz okazję do komunikowania się i współpracy w oparciu o ich zainteresowania akademickie na płaszczyźnie międzynarodowej, uniwersyteckiej, w odniesieniu do dyscyplin naukowych i stopni edukacji, niezależnie od ich bieżącej przynależności instytucjonalnej i lokalizacji geograficznej. Platforma przyczynia się do wzmocnienia tożsamości i świadomości paneuropejskiej wśród młodego pokolenia obywateli europejskich. Nada ona internetowy europejski wymiar krajowym systemom szkolnictwa wyższego, wspierając cele rozwoju Wspólnoty jako społeczeństwa opartego na wiedzy, co zostało określone w programie „Uczenie się przez całe życie” na lata 2007–2013, oraz przyczyniając się do utworzenia Europejskiego Obszaru Szkolnictwa Wyższego jako części Procesu Bolońskiego,
- *Wczesna edukacja w zakresie nauki i techniki w Europie*: Część dodatkowych środków przeznaczona jest na wsparcie projektu lub działania na rzecz poszerzenia wczesnej edukacji w zakresie nauki i techniki w Europie. Założenia: W pierwszym okresie kształcenia (wiek 3–6) wszystkie dzieci zdobywają swe pierwsze doświadczenia z podstawowymi koncepcjami naukowymi w celu zaspokojenia wrodzonej ciekawości. Działanie jest ukierunkowane na wspieranie państw członkowskich w rozwoju krajowych strategii w dziedzinie wczesnej edukacji w zakresie nauki,
- *Europejski Instytut Uniwersytecki (EUI)*: Część dodatkowych środków przeznaczona jest na pokrycie m.in. dodatkowych wydatków związanych z działalnością EUI zgodnie z art. 36 ust. 2 lit. b) decyzji nr 1720/2006/WE ustanawiającej program „Uczenie się przez całe życie”. Dodatkowy wkład finansowy należy przyznać na rzecz programu globalnego zarządzania EUI. Program rozpoczął się w 2010 r. i obecnie konsoliduje i rozszerza swoje działania. Zwiększone środki umożliwią dalszą poprawę jakości i rozszerzenie studiów doktoranckich dotyczących globalnego zarządzania i spraw światowych na Europejskim Instytucie Uniwersyteckim; rozwój Europejskiej Akademii Globalnego Zarządzania poświęconej wysoce wyspecjalizowanym studiom, dyskusjom i debatom; zwiększenie liczby doktorantów wyspecjalizowanych w tych dziedzinach; przyciągnięcie do Europejskiego Instytutu Uniwersyteckiego dużej liczby doświadczonych badaczy z uniwersytetów i ośrodków badawczych państw członkowskich oraz z instytucji międzynarodowych; dalszy wzrost liczby różnych obszarów badań podstawowych i stosowanych nad kwestiami globalnego zarządzania; promowanie i wspieranie różnych imprez, konferencji i seminariów politycznych wysokiego szczebla na tematy z dziedziny globalnego zarządzania; oraz dalszą konsolidację europejskiej sieci globalnego zarządzania, a także działania upowszechniające program.

Część tych środków powinna zostać wykorzystana na promowanie edukacji uniwersyteckiej studentów pochodzenia romskiego w celu dostarczenia im kompleksowego wsparcia w przezwyciężaniu charakterystycznych trudności oraz zapobiegania przedwczesnemu kończeniu nauki na poziomie wyższym; wsparcie powinno obejmować stypendia, opiekę mentorską, zajęcia w małych grupach oraz dodatkowe szkolenia w zakresie rozwoju zawodowego i umiejętności językowych.

Część tych środków przeznaczona jest na finansowanie dyplomu magisterskiego na spełniających niezbędne warunki europejskich uniwersytetach, który będzie ważnym narzędziem w ramach automatycznego uznawania dyplomów przez wszystkie państwa członkowskie i który musi obejmować ukończenie studiów magisterskich. Europejski znak dyplomu magisterskiego będzie przyznawany na podstawie zgodności z jakościowym kryterium doskonałości. Inicjatywa ta będzie wspierała akademickie uznawanie tytułu magistra w całej UE i będzie stanowiła ważny instrument w realizacji celu efektywnego europejskiego obszaru szkolnictwa wyższego, co zostało potwierdzone podczas niedawnej konferencji ministerialnej Procesu Bolońskiego w Bukareszcie w kwietniu 2012 r. i w sprawozdaniu z inicjatywy własnej PE z marca 2012 r. Zostanie ona wdrożona na uniwersytetach różnych państw członkowskich, a jednym z jej skutków ma być porównywalność toku studiów, programów i wyników nauczania odnośnych studiów licencjackich.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

**ROZDZIAŁ 15 02 — UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE, W TYM WIELOJĘZYCZNOŚĆ** *(ciąg dalszy)***15 02 22** *(ciąg dalszy)*

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów krajów kandydujących, a w stosownych przypadkach również potencjalnych krajów kandydujących z Bałkanów Zachodnich, na udział tych krajów w programach unijnych, zapisane w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego.

Wszelkie dochody pochodzące z wkładu Konfederacji Szwajcarskiej na udział w programach unijnych, zapisane w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z przepisami art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1720/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 listopada 2006 r. ustanawiająca program działań w zakresie uczenia się przez całe życie (Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 45).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 15 05 — WSPIERANIE I PROMOWANIE WSPÓŁPRACY W SPRAWACH MŁODZIEŻY I SPORTU**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 05	WSPIERANIE I PROMOWANIE WSPÓŁPRACY W SPRAWACH MŁODZIEŻY I SPORTU							
15 05 06	<i>Doroczne imprezy</i>	3.2	2 000 000	444 789			2 000 000	444 789
15 05 09	<i>Zakończenie poprzednich programów/działań w dziedzinie polityki związanej z młodzieżą</i>	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 05 10	<i>Działanie przygotowawcze — Amicus — Stowarzyszenie państw członkowskich wprowadzających powszechną służbę na rzecz Wspólnoty</i>	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 05 11	<i>Działanie przygotowawcze w dziedzinie sportu</i>	3.2	p.m.	209 000			p.m.	209 000
15 05 20	<i>Działanie przygotowawcze — Europejskie partnerstwa na rzecz sportu</i>	3.2	4 000 000	2 500 000			4 000 000	2 500 000
15 05 55	<i>Młodzież w działaniu</i>	3.2	141 450 000	126 023 438	2 200 000	1 100 000	143 650 000	127 123 438
	<b>Rozdział 15 05 — Ogółem</b>		<b>147 450 000</b>	<b>129 177 227</b>	<b>2 200 000</b>	<b>1 100 000</b>	<b>149 650 000</b>	<b>130 277 227</b>

**15 05 55 Młodzież w działaniu**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
141 450 000	126 023 438	2 200 000	1 100 000	143 650 000	127 123 438

*Uwagi*

Zgodnie z programem „Młodzież w działaniu 2007–2013” środki te przeznaczone są na następujące działania:

- Młodzież dla Europy: działanie ma na celu wspieranie wymiany młodzieży, aby zwiększyć jej mobilność; inicjatywy oraz projekty i działania dotyczące uczestnictwa w życiu demokratycznym, pozwalające na rozwój jej postawy obywatelskiej oraz wzajemnego zrozumienia,
- Wolontariat europejski: działanie ma na celu zwiększenie uczestnictwa młodzieży w różnych formach działań wolontariatu, wewnątrz Unii lub poza nią,
- Młodzież dla świata: działanie ma na celu wspieranie projektów realizowanych z krajami partnerskimi wymienionymi w art. 5 decyzji nr 1719/2006/WE, a szczególnie wymianę młodzieży i osób pracujących z młodzieżą, wspieranie inicjatyw zwiększających wzajemne zrozumienie młodzieży oraz jej poczucie solidarności, jak również rozwój współpracy w dziedzinie młodzieży i społeczeństwa obywatelskiego w tych krajach,
- osoby pracujące z młodzieżą i systemy wspierające: działanie ma na celu wspieranie organizacji aktywnych na płaszczyźnie europejskiej w dziedzinie młodzieży, a szczególnie funkcjonowania pozarządowych organizacji młodzieżowych, łączenia ich w sieć, wymiany, kształcenia i łączenia w sieć osób pracujących z młodzieżą, stymulowania innowacyjności i jakości działań, informowania młodzieży oraz wdrażania struktur i działań niezbędnych dla programu, aby osiągnąć zamierzone cele,
- wspieranie współpracy politycznej: działanie ma na celu organizowanie dialogu pomiędzy różnymi uczestnikami świata młodzieżowego, szczególnie pomiędzy samą młodzieżą, instruktorami społeczno-oświatowymi i politykami, przyczynianie się do rozwoju współpracy politycznej na rzecz młodzieży oraz do prowadzenia działań i tworzenia sieci niezbędnych do lepszego zrozumienia młodzieży.



**ROZDZIAŁ 15 05 — WSPIERANIE I PROMOWANIE WSPÓŁPRACY W SPRAWACH MŁODZIEŻY I SPORTU** *(ciąg dalszy)***15 05 55** *(ciąg dalszy)*

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów krajów kandydujących, a w stosownych przypadkach również potencjalnych krajów kandydujących z Bałkanów Zachodnich, na udział tych krajów w programach unijnych, zapisane w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego.

Wszelkie dochody z wkładów Konfederacji Szwajcarskiej uczestniczącej w programach unijnych, zapisane w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1719/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 listopada 2006 r. ustanawiająca program „Młodzież w działaniu” na okres 2007–2013 (Dz.U. L 327 z 24.11.2006, s. 30).

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 15 07 — LUDZIE — PROGRAM WSPIERAJĄCY MOBILNOŚĆ NAUKOWCÓW**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 07	LUDZIE — PROGRAM WSPIERAJĄCY MOBILNOŚĆ NAUKOWCÓW							
15 07 77	<i>Ludzie</i>	1.1	959 252 000	725 000 000	4 250 000	1 275 000	963 502 000	726 275 000
15 07 78	<i>Środki pochodzące z wkładów osób trzecich (spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego) na badania naukowe i rozwój technologii</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
15 07 79	<i>Projekt pilotażowy — Partnerstwo na rzecz wiedzy</i>	1.1	p.m.	499 900			p.m.	499 900
	<b>Rozdział 15 07 — Ogółem</b>		<b>959 252 000</b>	<b>725 499 900</b>	<b>4 250 000</b>	<b>1 275 000</b>	<b>963 502 000</b>	<b>726 774 900</b>

**15 07 77****Ludzie**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
959 252 000	725 000 000	4 250 000	1 275 000	963 502 000	726 275 000

*Uwagi*

Europa musi stać się bardziej atrakcyjna dla naukowców, aby zwiększyć swój potencjał i osiągnięcia w dziedzinie badań naukowych i rozwoju technologicznego, a równocześnie konsolidować i dalej rozwijać Europejską Przestrzeń Badawczą. W obliczu rosnącej światowej konkurencji konieczne jest stworzenie w Europie otwartego i konkurencyjnego rynku pracy dla naukowców, oferującego różne atrakcyjne perspektywy dla rozwoju kariery.

Wartością dodaną wsparcia udzielanego w ramach programu „Ludzie” (wdrażanego za pośrednictwem działań „Marie Curie”, „Nocy Naukowców” i działania EURAXESS) jest promowanie międzynarodowej i międzysektorowej mobilności badaczy jako głównej siły napędowej europejskich innowacji. Działania „Marie Curie” sprzyjają także ściślejszej współpracy między sektorem edukacji, badań i przedsiębiorczości z różnych państw w zakresie szkoleń i rozwoju kariery badaczy, tak aby podnosić ich kwalifikacje i przygotowywać do zawodów przyszłości. Działania „Marie Curie” umacniają bliższe partnerstwo między sektorami edukacji i przedsiębiorczości, tak aby pobudzać wymianę wiedzy i udoskonalać studia doktoranckie dostosowane do potrzeb przemysłu. Promując warunki zatrudnienia zgodne z Europejską kartą naukowca oraz kodeksem postępowania przy ich rekrutacji, działania te przyczyniają się do zwiększenia atrakcyjności kariery badawczej w Europie.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

Środki te pokryją również wydatki odpowiadające dochodom stanowiącym podstawę udostępnienia dodatkowych środków od osób lub krajów trzecich (spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego) uczestniczących w projektach z dziedziny badań i rozwoju technologicznego.

Każdy dochód wymieniony w pozycjach 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 oraz 6 0 3 3 zestawienia dochodów może stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

**ROZDZIAŁ 15 07 — LUDZIE — PROGRAM WSPIERAJĄCY MOBILNOŚĆ NAUKOWCÓW** *(ciąg dalszy)***15 07 77** *(ciąg dalszy)**Podstawa prawna*

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/973/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Ludzie”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 252).

KOMISJA

**TYTUŁ 18**  
**SPRAWY WEWNĘTRZNE**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
18 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „SPRAWY WEWNĘTRZNE”		40 140 399	40 140 399			40 140 399	40 140 399
18 02	SOLIDARNOŚĆ — GRANICE ZEWNĘTRZNE, POWROTY, POLITYKA WIZOWA I SWOBODNY PRZEPIYW OSÓB	3	668 459 000	395 418 412	40 000 000	40 000 000	708 459 000	435 418 412
	40 02 41		98 230 000	57 892 946			98 230 000	57 892 946
			766 689 000	453 311 358			806 689 000	493 311 358
18 03	PRZEPIYWY MIGRACYJNE — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU	3	321 630 000	162 420 578	2 100 000	1 100 000	323 730 000	163 520 578
18 05	BEZPIECZEŃSTWO I OCHRONA SWOBÓD	3	151 280 140	132 785 057			151 280 140	132 785 057
	40 02 41		13 050 000	8 550 000			13 050 000	8 550 000
			164 330 140	141 335 057			164 330 140	141 335 057
18 08	STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI	3	3 500 000	1 810 784			3 500 000	1 810 784
	<b>Tytuł 18 — Ogółem</b>		<b>1 185 009 539</b>	<b>732 575 230</b>	<b>42 100 000</b>	<b>41 100 000</b>	<b>1 227 109 539</b>	<b>773 675 230</b>
	<b>40 01 40, 40 02 41</b>		<b>111 280 000</b>	<b>66 442 946</b>			<b>111 280 000</b>	<b>66 442 946</b>
	<b>Ogółem + rezerwa</b>		<b>1 296 289 539</b>	<b>799 018 176</b>			<b>1 338 389 539</b>	<b>840 118 176</b>

## TYTUŁ 18

## SPRAWY WEWNĘTRZNE

## ROZDZIAŁ 18 02 — SOLIDARNOŚĆ — GRANICE ZEWNĘTRZNE, POWROTY, POLITYKA WIZOWA I SWOBODNY PRZEPIY W OSÓB

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
18 02	SOLIDARNOŚĆ — GRANICE ZEWNĘTRZNE, POWROTY, POLITYKA WIZOWA I SWOBODNY PRZEPIY W OSÓB							
<b>18 02 03</b>	<b>Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Granicach Zewnętrznych</b>							
18 02 03 01	Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Granicach Zewnętrznych — Wkład do tytułów 1 i 2	3.1	29 000 000	29 000 000			29 000 000	29 000 000
18 02 03 02	Europejska Agencja Zarządzania Współpracą Operacyjną na Granicach Zewnętrznych — Wkład do tytułu 3	3.1	49 959 000	49 959 000			49 959 000	49 959 000
	Artykuł 18 02 03 — Razem		78 959 000	78 959 000			78 959 000	78 959 000
<b>18 02 04</b>	<b>System Informacyjny Schengen (SIS II)</b>	3.1	24 000 000	12 081 571			24 000 000	12 081 571
	40 02 41		12 750 000	7 500 000			12 750 000	7 500 000
			36 750 000	19 581 571			36 750 000	19 581 571
<b>18 02 05</b>	<b>Wizowy system informacyjny (VIS)</b>	3.1	7 000 000	21 568 782			7 000 000	21 568 782
	40 02 41		1 750 000	5 471 400			1 750 000	5 471 400
			8 750 000	27 040 182			8 750 000	27 040 182
<b>18 02 06</b>	<b>Fundusz Granic Zewnętrznych</b>	3.1	332 000 000	174 240 625			332 000 000	174 240 625
	40 02 41		83 000 000	44 200 000			83 000 000	44 200 000
			415 000 000	218 440 625			415 000 000	218 440 625
<b>18 02 07</b>	<b>Ocena systemu Schengen</b>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	40 02 41		730 000	721 546			730 000	721 546
			730 000	721 546			730 000	721 546
<b>18 02 08</b>	<b>Działanie przygotowawcze — Zakończenie działań dotyczących zarządzania powrotami w obszarze migracji</b>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>18 02 09</b>	<b>Europejski Fundusz Powrotu Imigrantów</b>	3.1	185 500 000	74 131 434			185 500 000	74 131 434
<b>18 02 10</b>	<b>Działanie przygotowawcze — Zarządzanie migracjami — Solidarność w działaniu</b>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>18 02 11</b>	<b>Agencja ds. zarządzania operacyjnego wielkoskalowymi systemami informatycznymi w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości</b>							
18 02 11 01	Agencja do spraw zarządzania operacyjnego wielkoskalowymi systemami informatycznymi w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości — Wkład do tytułów 1 i 2	3.1	30 100 000	24 707 000			30 100 000	24 707 000

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 18 02 — SOLIDARNOŚĆ — GRANICE ZEWNĘTRZNE, POWROTY, POLITYKA WIZOWA I SWOBODNY PRZEPIY W OSÓB**  
*(ciąg dalszy)*

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
18 02 11 02	Agencja do spraw zarządzania operacyjnego wielkoskalowymi systemami informatycznymi w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości — Wkład do tytułu 3	3.1	10 900 000	9 730 000			10 900 000	9 730 000
	Artykuł 18 02 11 — Razem		41 000 000	34 437 000			41 000 000	34 437 000
<b>18 02 12</b>	<b>Instrument finansowy Schengen dla Chorwacji</b>	3.1	p.m.	p.m.	40 000 000	40 000 000	40 000 000	40 000 000
	<b>Rozdział 18 02 — Ogółem</b>		<b>668 459 000</b>	<b>395 418 412</b>	<b>40 000 000</b>	<b>40 000 000</b>	<b>708 459 000</b>	<b>435 418 412</b>
	<b>40 02 41</b>		<b>98 230 000</b>	<b>57 892 946</b>			<b>98 230 000</b>	<b>57 892 946</b>
	<b>Ogółem + rezerwa</b>		<b>766 689 000</b>	<b>453 311 358</b>			<b>806 689 000</b>	<b>493 311 358</b>

**18 02 12****Instrument finansowy Schengen dla Chorwacji**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
p.m.	p.m.	40 000 000	40 000 000	40 000 000	40 000 000

*Uwagi**Nowy artykuł*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z tymczasowym instrumentem pomocy dla Chorwacji mającym na celu finansowanie działań na nowych granicach zewnętrznych Unii między dniem przystąpienia a końcem 2014 roku, służących wprowadzeniu w życie dorobku Schengen oraz kontroli na granicach zewnętrznych.

*Podstawa prawna*

Zadania wynikające ze szczególnych uprawnień Komisji wynikających bezpośrednio z art. 31 Aktu przystąpienia Chorwacji.

## ROZDZIAŁ 18 03 — PRZEPLYWY MIGRACYJNE — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
18 03	PRZEPLYWY MIGRACYJNE — WSPÓLNA POLITYKA W ZA- KRESIE IMIGRACJI I AZYLU							
18 03 03	<i>Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców (ERF)</i>	3.1	112 330 000	57 525 993			112 330 000	57 525 993
18 03 04	<i>Środki nadzwyczajne w przypad- ku masowego napływu uchodź- ców</i>	3.1	9 800 000	5 238 621	2 100 000	1 100 000	11 900 000	6 338 621
18 03 05	<i>Europejska Sieć Migracji</i>	3.1	6 500 000	3 854 835			6 500 000	3 854 835
18 03 06	<i>Działanie przygotowawcze — Zakończenie programu dotyczą- cego integracji obywateli państw trzecich</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 03 07	<i>Zakończenie programu ARGO</i>	3.1	—	p.m.			—	p.m.
18 03 09	<i>Europejski Fundusz na rzecz In- tegracji Obywateli Państw Trze- cich</i>	3.1	177 500 000	84 826 129			177 500 000	84 826 129
18 03 11	<i>Eurodac</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 03 14	<i>Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu (EASO)</i>							
18 03 14 01	Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu — Wkład do tytułów 1 i 2	3.1	7 000 000	7 000 000			7 000 000	7 000 000
18 03 14 02	Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu — Wkład do tytułu 3	3.1	5 000 000	2 000 000			5 000 000	2 000 000
	Artykuł 18 03 14 — Razem		12 000 000	9 000 000			12 000 000	9 000 000
18 03 15	<i>Projekt pilotażowy — Sieć kontaktu i dyskusji pomiędzy docelowymi gminami oraz władzami lokalnymi na temat doświadczeń i wzorców dotyczących przesiedleń i integracji uchodźców</i>	3.1	p.m.	225 000			p.m.	225 000
18 03 16	<i>Projekt pilotażowy — Finansowanie działań na rzecz ofiar tortur</i>	3.1	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 18 03 — PRZEPIŁYWY MIGRACYJNE — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU** (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
18 03 17	<i>Działanie przygotowawcze — Umożliwienie przesiedlenia uchodźców w sytuacjach wyjątkowych</i>	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 03 18	<i>Projekt pilotażowy — Analiza strategii politycznych w zakresie przyjmowania, ochrony i integracji osób małoletnich bez opieki w Unii</i>	3.1	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
18 03 19	<i>Działanie przygotowawcze — Sieć kontaktu i dyskusji pomiędzy docelowymi gminami oraz władzami lokalnymi na temat doświadczeń i wzorców dotyczących przesiedleń i integracji uchodźców</i>	3.1	500 000	250 000			500 000	250 000
<b>Rozdział 18 03 — Ogółem</b>			<b>321 630 000</b>	<b>162 420 578</b>	<b>2 100 000</b>	<b>1 100 000</b>	<b>323 730 000</b>	<b>163 520 578</b>

**18 03 04 Środki nadzwyczajne w przypadku masowego napływu uchodźców**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
9 800 000	5 238 621	2 100 000	1 100 000	11 900 000	6 338 621

*Uwagi*

W przypadku dużego napływu uchodźców lub wysiedleńców w ramach tego artykułu podejmowane mogą być środki nadzwyczajne w następujących aspektach:

- przyjęcie i zakwaterowanie,
- zapewnienie środków utrzymania,
- pomoc medyczna, psychologiczna i inna, skierowana zwłaszcza do niepełnoletnich, wraz z pomocą specjalistyczną dla kobiet i dziewcząt, które stały się ofiarami jakichkolwiek form prześladowania lub czynów przestępczych (gwałt, przemoc lub specyficzne rodzaje tortur, takie jak przymusowa aborcja, okaleczanie żeńskich narządów płciowych czy przymusowa sterylizacja) lub które cierpiały z powodu złych warunków na uchodźstwie,
- koszty pracowników i administracyjne związane z przyjęciem i realizacją takich działań,
- wyspecjalizowane misje oraz dodatkowa pomoc techniczna w identyfikacji przesiedleńców,
- wydatki na transport i logistykę.

Zgodnie z powyższym środki nadzwyczajne mogą również zostać podjęte w odpowiedzi na sytuację szczególnej presji powstałej w wyniku pojawienia się na punktach granicznych dużej liczby obywateli krajów trzecich, którzy mogą wymagać międzynarodowej ochrony, co może wymagać szybkiej reakcji i stanowić wyjątkowo duże obciążenie dla ośrodków przyjmujących, systemu azylowego i infrastruktury jednego lub wielu państw członkowskich oraz pociągając za sobą wzrost zagrożenia dla życia ludzkiego, dobrobytu i możliwości ochrony zgodnie z przepisami unijnymi.

Okres obowiązywania takich środków nie może przekraczać sześciu miesięcy. Oprócz środków wymienionych powyżej na środki nadzwyczajne może składać się pomoc prawna i językowa oraz usługi tłumaczeniowe, udzielanie informacji i ekspertyzy na temat kraju pochodzenia i inne środki przyczyniające się do szybkiej identyfikacji osób, które mogą wymagać międzynarodowej ochrony oraz rzetelnego i skutecznego rozpatrzenia wniosku o azyl.



**ROZDZIAŁ 18 03 — PRZEPLYWY MIGRACYJNE — WSPÓLNA POLITYKA W ZAKRESIE IMIGRACJI I AZYLU** *(ciąg dalszy)***18 03 04** *(ciąg dalszy)**Podstawa prawna*

Dyrektywa Rady 2001/55/WE z dnia 20 lipca 2001 r. w sprawie minimalnych standardów przyznawania tymczasowej ochrony na wypadek masowego napływu wysiedleńców oraz środków wspierających równowagę wysiłków między państwami członkowskimi związanych z przyjęciem takich osób wraz z jego następstwami (Dz.U. L 212 z 7.8.2001, s. 12).

Decyzja nr 573/2007/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 maja 2007 r. ustanawiająca Europejski Fundusz na rzecz Uchodźców na lata 2008–2013 jako część programu ogólnego Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnym (Dz.U. L 144 z 6.6.2007, s. 1).

*Odnosne akty prawne*

Komunikat Komisji do Rady i Parlamentu Europejskiego z dnia 2 maja 2005 r. ustanawiający program ramowy Solidarność i zarządzanie przepływami migracyjnymi na lata 2007–2013 (COM(2005) 123 wersja ostateczna).

KOMISJA

**TYTUŁ 22**  
**ROZSZERZENIE**

Tytuł Rozdział	Treść	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
22 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „ROZ- SZERZENIE”	88 841 907	88 841 907			88 841 907	88 841 907
22 02	PROCES I STRATEGIA ROZSZE- RZENIA	973 420 021	743 242 664	29 000 000	59 112 500	1 002 420 021	802 355 164
	<b>Tytuł 22 — Ogółem</b>	<b>1 062 261 928</b>	<b>832 084 571</b>	<b>29 000 000</b>	<b>59 112 500</b>	<b>1 091 261 928</b>	<b>891 197 071</b>

## TYTUŁ 22

## ROZSZERZENIE

## ROZDZIAŁ 22 02 — PROCES I STRATEGIA ROZSZERZENIA

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
22 02	PROCES I STRATEGIA ROZSZERZENIA							
22 02 01	<i>Pomoc w zakresie transformacji i rozwoju instytucjonalnego dla krajów kandydujących</i>	4	293 880 176	224 117 116	59 112 500	293 880 176	283 229 616	
22 02 02	<i>Pomoc w zakresie transformacji i rozwoju instytucjonalnego dla potencjalnych krajów kandydujących</i>	4	453 337 844	339 099 912		453 337 844	339 099 912	
22 02 03	<i>Tymczasowa administracja cywilna na Bałkanach Zachodnich</i>	4	p.m.	p.m.		p.m.	p.m.	
22 02 04	<i>Współpraca regionalna i transgraniczna</i>							
22 02 04 01	Współpraca transgraniczna między państwami korzystającymi z Instrumentu Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) oraz udział w międzynarodowych/ międzyregionalnych programach EFRR oraz programach EISP obejmujących baseny mórz	4	18 787 731	12 514 374		18 787 731	12 514 374	
22 02 04 02	Współpraca transgraniczna z państwami członkowskimi	4	3 347 971	1 184 126		3 347 971	1 184 126	
	Artykuł 22 02 04 — Razem		22 135 702	13 698 500		22 135 702	13 698 500	
22 02 05	<i>Zakończenie wcześniejszej pomocy</i>							
22 02 05 01	Zakończenie pomocy przedakcesyjnej Phare	4	—	p.m.		—	p.m.	
22 02 05 02	Zakończenie pomocy CARDS	4	p.m.	1 976 838		p.m.	1 976 838	
22 02 05 03	Zakończenie wcześniejszej współpracy z Turcją	4	p.m.	p.m.		p.m.	p.m.	
22 02 05 04	Zakończenie współpracy z Maltą i Cypr	4	—	—		—	—	
22 02 05 05	Zakończenie działań przygotowawczych dotyczących skutków rozszerzenia w regionach granicznych Unii	3.2	—	p.m.		—	p.m.	
22 02 05 09	Rozwiązania przejściowe dla nowych państw członkowskich — zakończenie	3.2	p.m.	p.m.		p.m.	p.m.	
22 02 05 10	Zakończenie działań Biura Wymiany Informacji o Pomocy Technicznej (TAIEX) w ramach rozwiązań przejściowych	3.2	p.m.	p.m.		p.m.	p.m.	
	Artykuł 22 02 05 — Razem		p.m.	1 976 838		p.m.	1 976 838	

KOMISJA

## ROZDZIAŁ 22 02 — PROCES I STRATEGIA ROZSZERZENIA (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
22 02 06	<b>Biuro Wymiany Informacji i Pomocy Technicznej (TAIEX) w ramach instrumentów przedakcesyjnych</b>	4	12 000 000	8 724 776			12 000 000	8 724 776
22 02 07	<b>Programy regionalne, horyzontalne i doraźne</b>							
22 02 07 01	Programy regionalne i horyzontalne	4	142 566 299	127 414 143			142 566 299	127 414 143
22 02 07 02	Ocena wyników pomocy unijnej, działania następcze i kontrolne	4	3 500 000	3 459 467			3 500 000	3 459 467
22 02 07 03	Wsparcie finansowe w celu pobudzenia rozwoju gospodarczego społeczności Turków cypryjskich	4	31 000 000	14 265 853			31 000 000	14 265 853
	Artykuł 22 02 07 — Razem		177 066 299	145 139 463			177 066 299	145 139 463
22 02 08	<b>Projekt pilotażowy — Zachowanie i odtworzenie dziedzictwa kulturowego na obszarach ogarniętych konfliktami</b>	4	p.m.	932 000			p.m.	932 000
22 02 09	<b>Działanie przygotowawcze — Zachowanie i odtworzenie dziedzictwa kulturowego na obszarach ogarniętych konfliktami</b>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
22 02 10	<b>Działania informacyjne i komunikacyjne</b>							
22 02 10 01	Prince — Działania informacyjne i komunikacyjne	4	5 000 000	4 358 928			5 000 000	4 358 928
22 02 10 02	Działania informacyjne i komunikacyjne skierowane do państw trzecich	4	10 000 000	5 195 131			10 000 000	5 195 131
	Artykuł 22 02 10 — Razem		15 000 000	9 554 059			15 000 000	9 554 059
22 02 11	<b>Rozwiązania przejściowe na potrzeby rozwoju instytucjonalnego po przystąpieniu</b>	3.2	p.m.	p.m.	29 000 000		29 000 000	p.m.
	<b>Rozdział 22 02 — Ogółem</b>		<b>973 420 021</b>	<b>743 242 664</b>	<b>29 000 000</b>	<b>59 112 500</b>	<b>1 002 420 021</b>	<b>802 355 164</b>

## 22 02 01

## Pomoc w zakresie transformacji i rozwoju instytucjonalnego dla krajów kandydujących

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
293 880 176	224 117 116		59 112 500	293 880 176	283 229 616

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie, w ramach IPA, wydatków związanych z „transformacją i rozwojem instytucjonalnym” krajów kandydujących. Głównym celem jest rozwinięcie skutecznego potencjału w celu wdrożenia unijnego dorobku prawnego, w szczególności poprzez:

- umacnianie instytucji demokratycznych, jak również praworządności i egzekwowania prawa,
- promowanie i ochronę praw człowieka oraz podstawowych wolności, jak również większe poszanowanie praw mniejszości, promowanie równości płci i niedyskryminacji,
- reformę administracji publicznej, w tym stworzenie systemu pozwalającego na zdecentralizowane zarządzania pomocą przez państwo będące beneficjentem pomocy zgodnie z zasadami określonymi w rozporządzeniu finansowym,

**ROZDZIAŁ 22 02 — PROCES I STRATEGIA ROZSZERZENIA** (ciąg dalszy)**22 02 01** (ciąg dalszy)

- reformę gospodarczą,
- rozwój społeczeństwa obywatelskiego i integracji społecznej, zachęcanie słabiej reprezentowanych grup do zabierania głosu na forum społeczeństwa obywatelskiego i uczestnictwa, zwalczanie wszelkich form dyskryminacji i wzmacnianie praw kobiet i dzieci oraz innych szczególnie słabych grup społecznych, m.in. osób niepełnosprawnych oraz osób w starszym wieku,
- pojednanie, środki budowy zaufania i odnowę.

Ze środków tych może zostać sfinansowana wszelka współpraca, która nie jest wyraźnie objęta innymi składnikami budżetu w ramach rozporządzenia (WE) nr 1085/2006, oraz współpraca obejmująca kilka elementów budżetu.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1085/2006 z dnia 17 lipca 2006 r. ustanawiające Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 82).

**22 02 11****Rozwiązania przejściowe na potrzeby rozwoju instytucjonalnego po przystąpieniu**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
p.m.	p.m.	29 000 000		29 000 000	p.m.

*Uwagi**Nowy artykuł*

Środki te przeznaczone są, w okresie pierwszego roku po przystąpieniu, na udzielenie Chorwacji tymczasowej pomocy finansowej na wzmocnienie i rozwój zdolności administracyjnych i sądowych, pozwalających na wdrożenie i egzekwowanie prawa unijnego oraz sprzyjanie wzajemnej wymianie najlepszych praktyk. Wspomniana pomoc zapewnia finansowanie projektów w zakresie rozwoju instytucjonalnego oraz pomocniczych mniejszych inwestycji. Ma ona na celu zaspokojenie ciągłej potrzeby wzmacniania potencjału instytucjonalnego w niektórych dziedzinach poprzez działania, które nie mogą być finansowane w ramach funduszy strukturalnych lub funduszy dotyczących rozwoju obszarów wiejskich.

Decyzję w sprawie pomocy w ramach rozwiązania przejściowego oraz jej wdrożenie podejmuje się zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1085/2006 z dnia 17 lipca 2006 r. ustanawiającym Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 82) lub w oparciu o inne przepisy techniczne konieczne do funkcjonowania rozwiązania przejściowego, do przyjęcia przez Komisję.

*Podstawa prawna*

Zadania wynikające ze szczególnych uprawnień Komisji przyznanych jej bezpośrednio w art. 30 Aktu przystąpienia Chorwacji.

KOMISJA

**TYTUŁ 27****BUDŻET**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
27 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „BUDŻET”	5	67 450 570	67 450 570			67 450 570	67 450 570
27 02	WYKONANIE, KONTROLA I ABSO- LUTORIUM		p.m.	p.m.	75 000 000	75 000 000	75 000 000	75 000 000
	<b>Tytuł 27 — Ogółem</b>		<b>67 450 570</b>	<b>67 450 570</b>	<b>75 000 000</b>	<b>75 000 000</b>	<b>142 450 570</b>	<b>142 450 570</b>

## TYTUŁ 27

## BUDŻET

## ROZDZIAŁ 27 02 — WYKONANIE, KONTROLA I ABSOLUTORIUM

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
27 02	WYKONANIE, KONTROLA I ABSOLUTORIUM							
27 02 01	<i>Przeniesiony deficyt za poprzedni rok budżetowy</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
27 02 02	<i>Tymczasowa i zryczałtowana rekompensata dla nowych państw członkowskich</i>	6	p.m.	p.m.	75 000 000	75 000 000	75 000 000	75 000 000
	<b>Rozdział 27 02 — Ogółem</b>		<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>75 000 000</b>	<b>75 000 000</b>	<b>75 000 000</b>	<b>75 000 000</b>

27 02 02 *Tymczasowa i zryczałtowana rekompensata dla nowych państw członkowskich*

Budżet 2013	Budżet korygujący nr 1/2013	Nowa kwota
p.m.	75 000 000	75 000 000

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie rekompensat dla nowych państw członkowskich od dnia wejścia w życie aktu przystąpienia na podstawie postanowień tegoż aktu.

*Podstawa prawna*

Akt dotyczący warunków przystąpienia Republiki Chorwacji oraz dostosowań w Traktacie o Unii Europejskiej, Traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i Traktacie ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej (Dz.U. L 112 z 24.4.2012, s. 21), w szczególności jego art. 32.

KOMISJA

**TYTUŁ 32****ENERGIA**

Tytuł Rozdział	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
32 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE POLITYKI „ENERGIA”		76 789 240	76 789 240			76 789 240	76 789 240
32 03	SIECI TRANSEUROPEJSKIE	1	22 200 000	11 972 009			22 200 000	11 972 009
32 04	ENERGIA KONWENCJONALNA I ODNAWIALNA		151 679 511	377 606 326			151 679 511	377 606 326
32 05	ENERGIA JĄDROWA	1	289 750 000	199 660 662			289 750 000	199 660 662
32 06	BADANIA NAUKOWE ZWIĄZANE Z ENERGIĄ	1	197 127 000	148 352 814	757 030	227 000	197 884 030	148 579 814
	<b>Tytuł 32 — Ogółem</b>		<b>737 545 751</b>	<b>814 381 051</b>	<b>757 030</b>	<b>227 000</b>	<b>738 302 781</b>	<b>814 608 051</b>



## TYTUŁ 32

## ENERGIA

## ROZDZIAŁ 32 06 — BADANIA NAUKOWE ZWIĄZANE Z ENERGIA

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	RF	Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
32 06	BADANIA NAUKOWE ZWIĄZANE Z ENERGIA							
<b>32 06 01</b>	<b>Badania naukowe związane z energią</b>	1.1	170 878 000	115 842 721	757 030	227 000	171 635 030	116 069 721
<b>32 06 02</b>	<b>Badania naukowe związane z energią — Wspólne Przedsiębiorstwo na rzecz Technologii Ogniw Paliwowych i Technologii Wodorowych</b>	1.1	26 249 000	17 683 806			26 249 000	17 683 806
<b>32 06 03</b>	<b>Środki pochodzące z wkładów osób trzecich (spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego) na badania naukowe i rozwój technologii</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
<b>32 06 04</b>	<b>Zakończenie wcześniejszych programów</b>							
32 06 04 01	Zakończenie programów (sprzed 2003 r.)	1.1	—	p.m.			—	p.m.
32 06 04 02	Zakończenie szóstego programu ramowego WE (2003–2006)	1.1	p.m.	14 826 287			p.m.	14 826 287
	Artykuł 32 06 04 — Razem		p.m.	14 826 287			p.m.	14 826 287
	<b>Rozdział 32 06 — Ogółem</b>		<b>197 127 000</b>	<b>148 352 814</b>	<b>757 030</b>	<b>227 000</b>	<b>197 884 030</b>	<b>148 579 814</b>

## Uwagi

Uwagi te mają zastosowanie do wszystkich pozycji budżetowych w niniejszym rozdziale.

Środki te zostaną przeznaczone na siódmy program ramowy w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji, który obejmuje lata 2007–2013.

Program będzie prowadzony w celu realizacji ogólnych celów opisanych w art. 179 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w celu tworzenia społeczeństwa wiedzy w oparciu o europejską przestrzeń badawczą, tzn. wspieranie współpracy międzynarodowej na wszystkich szczeblach Unii, zwiększając dynamikę, kreatywność i doskonałość osiągnięć europejskich badań naukowych w nowych obszarach wiedzy, wzmocnienia zasobów ludzkich w badaniach naukowo-technicznych w Europie w sensie ilościowym i jakościowym oraz zdolności badawczych i innowacyjnych w całej Europie i w celu zapewnienia ich optymalnego wykorzystania.

W ramach tych artykułów i pozycji występować będą również koszty spotkań naukowych i technologicznych, konferencji, warsztatów i seminariów wysokiego szczebla będących we wspólnym interesie Europy, a organizowanych przez Komisję, oraz finansowanie analiz i ocen naukowych i technologicznych wysokiego szczebla prowadzonych z ramienia Unii dla zbadania nowych obszarów badań właściwych dla działań Unii, m.in. w kontekście europejskiej przestrzeni badawczej, i środków monitorowania i upowszechniania wyników programów wraz ze środkami przewidywanymi w poprzednich programach ramowych.

Niniejsze środki finansują także wydatki administracyjne, łącznie z wydatkami na personel, informacje, publikacje, operacje techniczne i administracyjne, oraz niektóre inne pozycje wydatków, odnoszące się do infrastruktury wewnętrznej powiązanej z osiągnięciem celów narzędzi, których integralną część stanowią, łącznie z działaniami i narzędziami niezbędnymi dla przygotowania i monitorowania strategii Unii w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji.

W odniesieniu do niektórych z tych projektów kraje trzecie lub instytuty z krajów trzecich mogą mieć możliwość uczestniczenia we współpracy europejskiej w zakresie badań naukowo-technicznych. W pozycjach 6 0 1 3 oraz 6 0 1 5 zestawienia dochodów zostaną wprowadzone wszelkie wkłady finansowe, które mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

Wszelkie dochody pochodzące od krajów biorących udział we współpracy europejskiej w zakresie badań naukowo-technicznych, wprowadzone w pozycji 6 0 1 6 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 32 06 — BADANIA NAUKOWE ZWIĄZANE Z ENERGIĄ** (ciąg dalszy)

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów krajów kandydujących, a w stosownych przypadkach również potencjalnych krajów kandydujących z Bałkanów Zachodnich, na udział tych krajów w programach unijnych, zapisane w pozycji 6 0 3 1 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę do udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego.

Wszelkie dochody pochodzące z wkładów podmiotów zewnętrznych związane z uczestnictwem w działaniach unijnych, wprowadzone w pozycji 6 0 3 3 zestawienia dochodów, mogą stanowić podstawę udostępnienia dodatkowych środków zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego.

Środki dodatkowe zostaną udostępnione zgodnie z artykułem 32 06 03.

**32 06 01****Badania naukowe związane z energią**

Budżet 2013		Budżet korygujący nr 1/2013		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
170 878 000	115 842 721	757 030	227 000	171 635 030	116 069 721

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wspieranie celów i inicjatyw europejskiego strategicznego planu w dziedzinie technologii energetycznych (planu EPSTE). Celami tymi są przede wszystkim: energia wiatrowa, słoneczna, bioenergia, wychwytywanie i składowanie dwutlenku węgla i sieci energetyczne. Z powodu ich znaczenia dla przyszłych zrównoważonych systemów energetycznych, począwszy od 2012 r. dwie trzecie środków budżetowych będzie przydzielone na obszary polityki związane z energiami odnawialnymi i efektywność końcowego wykorzystania energii.

Do środków zapisanych w niniejszym artykule należy dodać wkłady państw EFTA wynikające z Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w szczególności z jego art. 82 i Protokołu 32 do tego porozumienia. Kwoty te pochodzą z wkładów państw EFTA zapisanych w artykule 6 3 0 zestawienia dochodów, które to wkłady zgodnie z art. 21 ust. 2 lit. e)–g) rozporządzenia finansowego stanowią dochód przeznaczony na określony cel i są podstawą do udostępnienia i wykonania odpowiednich środków zgodnie z załącznikiem „Europejski Obszar Gospodarczy” do niniejszej części zestawienia wydatków w niniejszej sekcji, który stanowi integralną część budżetu ogólnego.

*Podstawa prawna*

Decyzja nr 1982/2006/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. dotycząca siódmego programu ramowego Wspólnoty Europejskiej w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 412 z 30.12.2006, s. 1).

Rozporządzenie (WE) nr 1906/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. ustanawiające zasady uczestnictwa przedsiębiorstw, ośrodków badawczych i uczelni wyższych w działaniach prowadzonych w ramach siódmego programu ramowego oraz zasady upowszechniania wyników badań (2007–2013) (Dz.U. L 391 z 30.12.2006, s. 1).

Decyzja Rady 2006/971/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013) (Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 66).